

Lim Channalen

Portrait d'une cinéaste et musicienne francophile engagée

VILLAGE

Suppression de la gratuité de la scolarité : l'inquiétude des parents

INSOLITE

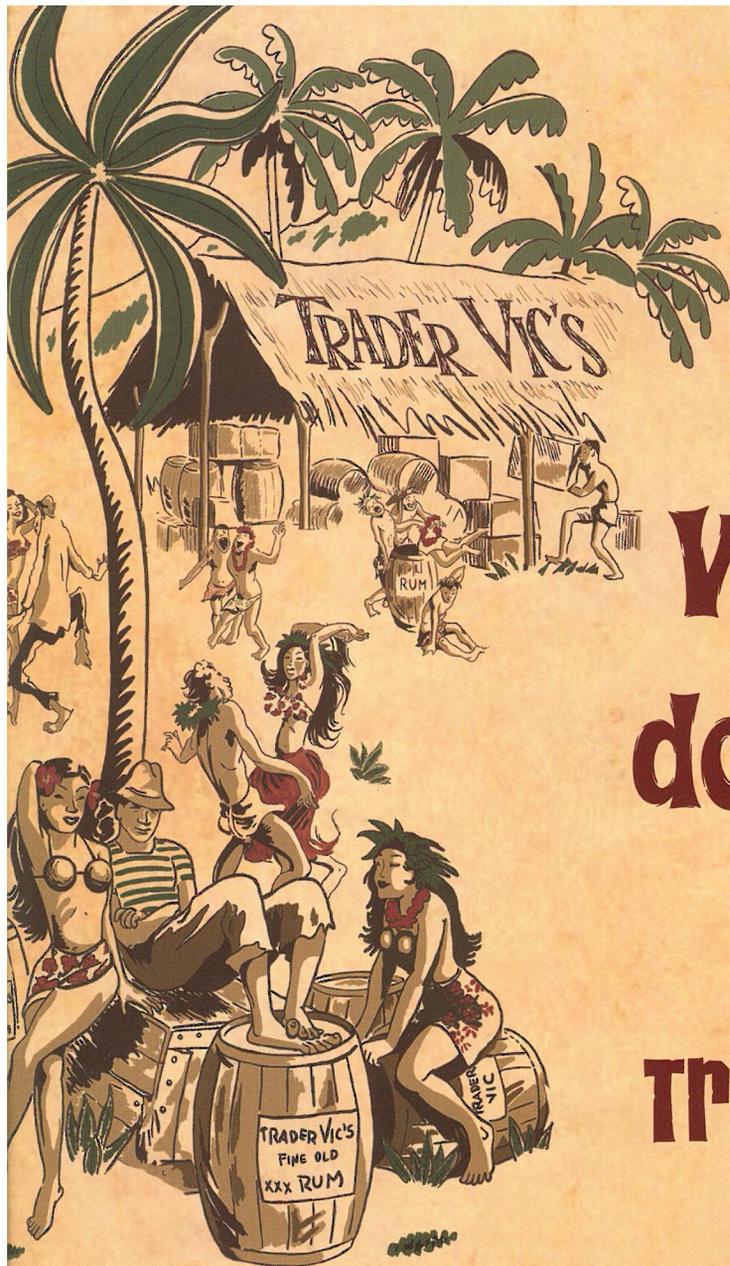
Pilote de ligne : quand le rêve devient expérience

CAMBODGE

Koh Kong voit vert



N°214 - Juillet 2012 - Thaïlande 0,00 B - Cambodge 3 \$ - Laos 30.000 Kp



What are you doing Sunday? EXTRAORDINARY TRADER VIC'S BRUNCH

**With FREE FLOW COCKTAILS, DRAUGHT BEER, SOFT DRINK
AND JUICES THB 1,799**

**With FREE FLOW WINES, COCKTAILS, DRAUGHT BEER,
SOFT DRINK AND JUICES THB 2,199**

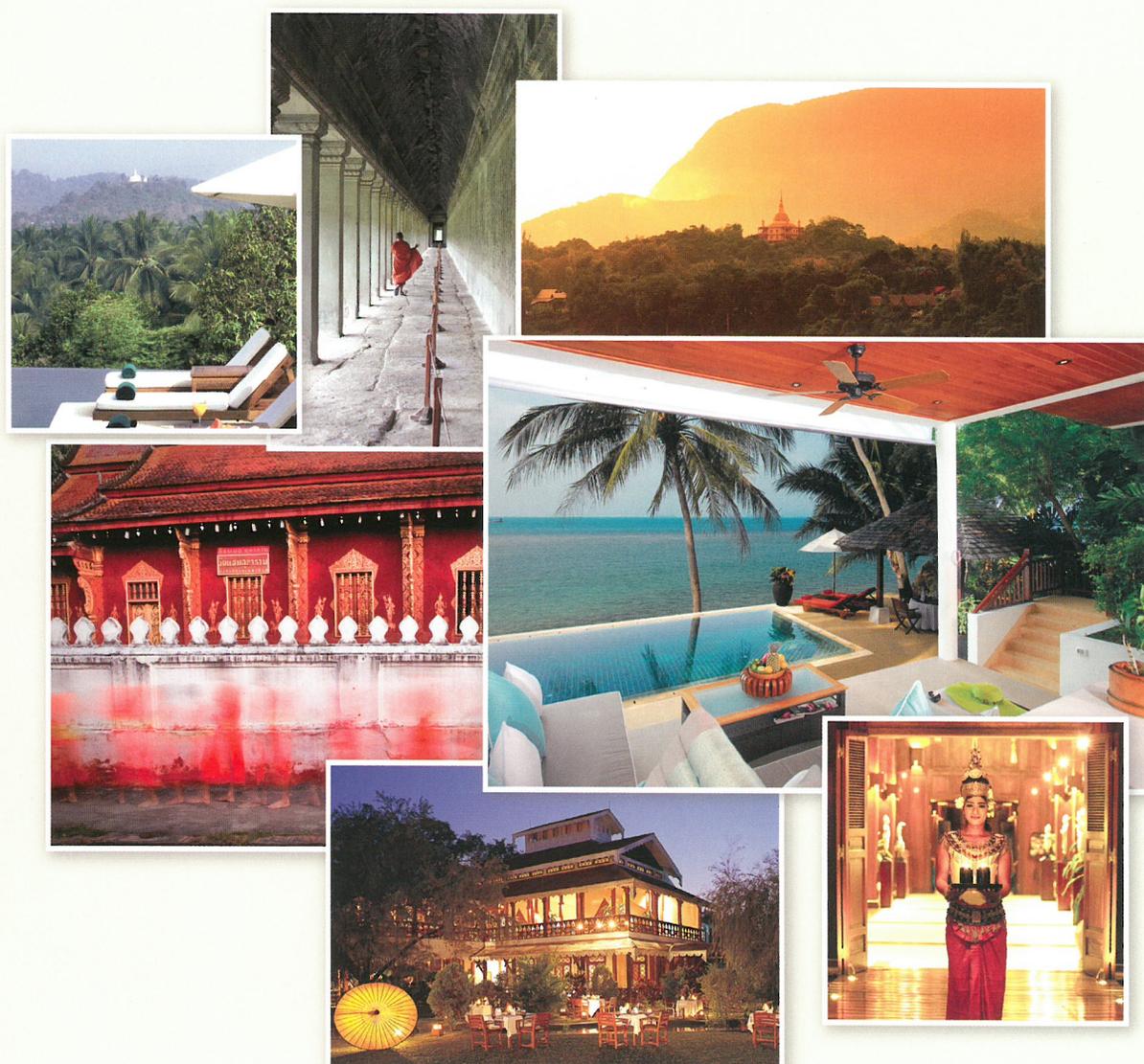
Price is subject to 10% service charge and applicable government tax.

**Anantara Bangkok Riverside Resort & Spa
257/1-3 Charoennakorn Road, Thonburi,
Bangkok 10600, Thailand**

**For reservations, please call 02 476 0022 Ext. 1416
or email: riversidedining@anantara.com
Complimentary shuttle boat service from hotel pier
to Saphan Taksin skytrain station
bangkokriverdining.com**



ORIENT-EXPRESS



UN MONDE SANS PAREIL

Découvrez les mystères séculaires de Luang Prabang, les vestiges coloniaux de Rangoun, les temples mythiques autour de Siem Reap ou encore l'île paradisiaque de Koh Samui.

Orient-Express vous propose une collection unique d'hôtels, de croisières fluviales et d'aventures sur rail en Indochine et dans le reste du monde. Fêtez en famille, entre amis des événements exceptionnels dans le cadre d'un hôtel de légende ou partez à la découverte d'un monde sans pareil à bord d'un train ou d'un bateau luxueux...autant d'invitations au voyage que d'expériences inoubliables.

Koh Samui, Thaïlande
Napasai
www.napasai.com

Siem Reap, Cambodge
La Résidence d'Angkor
www.residencedangkor.com

Luang Prabang, Laos
La Résidence Phou Vao
www.residencephouvao.com

Rangoun, Myanmar
La Résidence du Gouverneur
www.governorsresidence.com

www.orient-express.com



LUXURY LIVING REDEFINED

VOTRE APPARTEMENT DE GRANDE QUALITÉ EN PLEINE PROPRIÉTÉ

IMMEUBLE NEUF DE 67 UNITÉS NICHÉ EN PLEIN COEUR DE L'OASIS DE VERDURE ET DE CALME DU QUARTIER RÉSIDENTIEL "ARI", SOI PAHONYOTHIN 11, A PROXIMITÉ DU BTS.

POURQUOI VIVRE AU MONACO ?
TOUT D'ABORD POUR SES TECHNOLOGIES VERTES.

LE MONACO, c'est l'alliance du luxe et d'une sélection rigoureuse de technologies et matériaux verts, respectueux de l'environnement, de la santé et de la *qualité de vie des résidents* :

- Isolation thermique renforcée, par des murs isolés (laine de roche) et des triples vitrages
- Assainissement de l'eau de toute la résidence, d'abord stérilisée par U.V., puis filtrée par osmose inverse pour pouvoir être bue directement aux robinets des cuisines.
- Utilisation de peintures qui préservent la santé des occupants en ne diffusant pas de solvants toxiques dans les appartements (murs & plafonds)
- Confort et santé des résidents améliorés par la réduction de l'exposition aux champs électromagnétiques généralement émis par les réseaux électriques
- Économies sur les dépenses de charges de copropriété, notamment par l'éclairage des parties communes aux seuls moments nécessaires, ce au moyen de capteurs de mouvement réduisant les consommations électriques de plus de 90%.
- Économies sur les consommations individuelles avec par exemple le chauffage de l'eau chaude par l'utilisation de l'énergie solaire
- Zone de détente extrêmement confortable, incluant piscine sans chlore, jacuzzi, saunas, fitness, golf practice



LE MONACO
Residences

Et c'est surtout un *investissement intelligent* dans un bien de qualité avec un excellent retour sur investissement. (Livraison mi-2012)

RÉSIDENCE À TAILLE HUMAINE

CHOIX DE 67 APPARTEMENTS, SEULEMENT (Déjà plus de 50% de vente)

PRIX À PARTIR DE 9.5 MILLIONS DE BAHTS

Pour visiter nos 5 show-rooms, contacter Renaud au 081 733 4178

02 789 5559

WWW.LE-MONACO.COM

Bumrungrad International Hospital presents

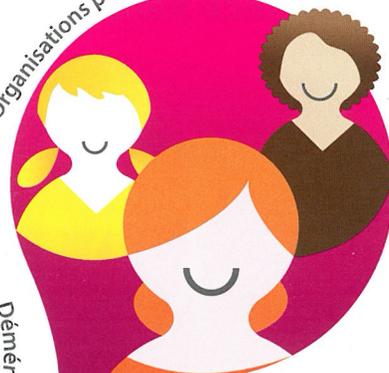
Living in Bangkok 2012

rencontrer de nouveaux amis,
découvrir de nouveaux services

Idées de voyages dans la région



Organisations pour les femmes



Musique & Théâtre



Déménagements



Adhésion à des clubs



Créer des Liens



Cartes de crédit



Écoles internationales



Le monde des enfants



Le 15 Septembre, de 9h à 17h.

Au rez-de-chaussée du bâtiment principal et au 10ème étage du Sky Lobby, Clinic Bulding.

Navettes disponibles depuis la sortie 1 de la station Skytrain Nana.



Cela concerne tout le monde...



Protéger votre famille

Assurance Santé, Voyage, Visa Schengen, Protection juridique ...



Préserver vos biens et votre entreprise

Assurance Habitation, Automobile, Moto, Bateau, Responsabilité civile des produits, Santé Groupe, Usine, Restaurant, Commerce, Hôtel ...

Vous garantir un avenir serein

Investissements immobiliers et financiers sécurisés en France et au Luxembourg, Prêt pour achat de biens en France

SFS Thailand est là pour vous trouver les meilleures solutions!

02 61 31 745



Notre mission repose sur votre satisfaction.

Filiale du 13ème Courtier Spécialisé de France

L'Argus de l'Assurance 2011



Securities & Financial Solutions

■ L'éditorial de PHILIPPE PLÉNACOSTE

Agir pour une francophonie plurielle



Les langues sont des soleils, le français est un soleil, l'anglais est un trou noir avaleur de soleils. » Cette métaphore utilisée par Michèle Gendreau-Massaloux, ancienne porte-parole de François Mitterrand et recteur de l'agence Universitaire de la Francophonie (AUF), lors du premier Forum mondial de la Francophonie, qui s'est déroulé à Québec le mois dernier, résume bien le combat – car il s'agit bien

d'un combat, au sens noble du terme – que les « Indignés linguistiques » chers à Abdou Diouf, le secrétaire général de l'Organisation Internationale de Francophonie (OIF), doivent mener pour que vive, ou survive, les langues minoritaires, partout menacées dans le monde par l'hégémonie de la langue dominante.

Ne nous trompons pas de cible, ni de sujet : les 1 300 délégués réunis à Québec n'étaient pas très enclins à se lamenter sur le sort qu'est réservé à la langue française dans le monde par ces diables d'Anglo-Saxons qui, au fil des siècles, ont chipé sa place. Il faut dire que face à une langue aussi complexe et tordue à bien des égards, nos frères ennemis d'outre-Manche, puis d'outre-Atlantique, ont proposé au Nouveau Monde une langue de communication simple à apprendre, adaptée aux échanges, au commerce international, bref, tout ce que le Français ne pouvait permettre. On ne reviendra pas sur le passé et la vente de la Louisiane par Napoléon qui sonna, peut-être, le tournant de l'histoire du français dans le monde... On ne reviendra pas non plus sur la période de la colonisation qui imposa aux peuples soumis une langue, une éducation, une culture étrangère en diabolisant trop souvent les langues autochtones, les cultures et les cultes des pays sous tutelle. Non. Si les Indignés francophones se révoltent aujourd'hui, c'est pour dénoncer ce qu'eux-mêmes ont fait subir, jadis, aux autres : l'universalité. Entendez par là le standard de mode de pensée unique, de la culture unique imposé par la langue unique comme label de la globalisation et, au-delà de l'Humanité. C'est pour défendre ce principe de coexistence plurielle que les 220 millions d'héritiers francophones doivent se battre, aux côtés des hispanophones, arabophones, lusitophones, pour que la langue française, toutes les autres langues, soient acceptées, reconnues et encouragées comme vecteur de diversité dans un monde « anglobalisé » et, peut-être demain, « sinibalisé ».

Que proposent les Indignés ? Comment comptent-ils s'y prendre pour se faire entendre ? En appelant à la mobilisation. A la revendication. A l'action. En bottant les dirigeants de Etats membres et observateurs de la francophonie pour que, dans les instances internationales, dans le monde scientifique, économique, universitaire, dans les entreprises, le français s'impose là où il peut. En commençant par la France qu'Abdou Diouf, en digne successeur de Léopold Sédar Senghor, père désigné de la francophonie, tient pour responsable du recul de l'usage du Français à l'OTAN, au CIO ou encore à l'ONU, où neuf documents officiels sur dix sont rédigés d'abord en anglais. Mais l'ancien président sénégalais va plus loin. Dans une interview accordée au quotidien québécois *Le Devoir*, il dénonce le désintérêt des Français pour la défense de leur propre langue : « Les universitaires et les intellectuels se moquent de la Francophonie. C'est la nouvelle trahison des clercs. Et les

hommes d'affaires s'en moquent encore plus. Quand vous leur en parlez, vous les ennuyez. On a l'impression que seule la mondialisation les intéresse. »

Un coup de tonnerre qui résume bien le sentiment d'« abandon », bien au-delà de la mère-patrie, de l'action politique sans quoi rien n'est possible. Mais les représentants de la société civile francophone réunis à Québec, bastion de la francophonie en Amérique, ne se découragent pas pour autant. Les chiffres le montrent, et c'est un paradoxe : si le français perd du terrain dans certaines parties du monde, comme en Asie du Sud-Est, dans les Caraïbes et en Amérique du Nord, le nombre de locuteurs augmente, notamment en Afrique francophone, et est très demandée en Chine, au Japon, en Afrique anglophone, mais aussi dans certains pays d'Amérique latine, comme en Argentine et au Mexique. Car au-delà de la langue, c'est aussi des valeurs culturelles, universelles qu'endossent les francophones partout dans le monde.

C'est ce que défendent les Indignés linguistiques : une « francophonie confiante, ouverte, et engagée ». Une francophonie plurielle abreuvée par des valeurs communes et la coexistence avec d'autres langues internationales, d'autres modes de pensée, dénuée de l'esprit de cannibalisme qui fait foi aujourd'hui. Une francophonie économique, « attractive et visible », où la langue française est valorisée, l'entrepreneuriat favorisé et la coopération francophone syndicale mobilisée pour imposer le français au travail ; une francophonie plus accessible par une présence renforcée de contenus publiés sur la Toile, en facilitant la numérisation de l'extraordinaire patrimoine littéraire, scientifique et académique dont elle dispose, et en encourageant le réseautage des communautés francophones ; une francophonie éduquée, en privilégiant l'enseignement du français dès le plus jeune âge, le bilinguisme, en formant les enseignants, en les « payant convenablement », en adaptant l'enseignement aux contextes socio-culturels et linguistiques nationaux, en renforçant la production et la recherche scientifique du français, aujourd'hui en perte, en favorisant l'accès aux publications scientifiques, au savoir universel en français, en soutenant la traduction, en renforçant « la circulation des œuvres littéraires, musicales et cinématographiques francophones » par « la création de réseaux de petits éditeurs et de libraires, la multiplication des bibliothèques ambulantes, le déploiement à large échelle des centres de lecture et d'animation culturelle » ou encore « la détaxation » par les Etats « des produits culturels » ; en appuyant les médias en langue française par « des moyens à la hauteur de leurs ambitions. »

L'appel citoyen de Québec sera-t-il entendu par les 56 chefs d'Etat et de gouvernement et les 19 Etats observateurs, dont la Thaïlande, lors du prochain sommet de Kinshasa, en octobre ? Les Indignés le savent. Si réveil il y a, il ne se traduira pas forcément par plus de financement, tant la précarité budgétaire des pays riches de la Francophonie, principaux contributeurs, est grande. Mais ils savent aussi que la mobilisation citoyenne, notamment celle de la jeunesse, et la volonté de chaque Francophone partout où il se trouve dans le monde de porter, défendre, privilégier la langue française sont tout aussi capitales pour son rayonnement et la transmission des valeurs qu'elle véhicule.

Sommaire

N°214 - Août 2012

L'odyssée électrique



Xavier Degon et Antonin Guy ont débuté à Strasbourg, le 11 février dernier, un tour du monde au volant d'un bolide électrique.

10

Un festival très attendu



Le Festival International de Danse et de Musique de Bangkok crée toujours la sensation et illumine les soirées par l'extravagance de ses spectacles.

26



Chiang Mai Ressourcement, calme et volupté

Certains parlent du lac-réservoir de Mae Ngat Dam comme d'un lieu rêvé.

30

LE VILLAGE / ACTU – COMMUNAUTÉ

L'éditorial de Philippe Plénacoste	
Trois questions à Bernard Collin, PDG de Safcoms	
Tour du monde en voiture électrique	
Suppression de la gratuité de la scolarité	
Chronique immo : le renouveau de Pattaya	
Actu : Bangkok Noir / Natural Living concept	
Chronique santé du Dr Lalande : HTA, une maladie sournoise	
Chronique juridique : Le divorce selon la loi thaïlandaise (1ère partie)	
Pilote de ligne : quand le rêve devient expérience	
Le village des livres : Joseph Kessel / François de Négroni	
En France, chronique de Ménilmontant / Francophonie	

5	Sortir : Les films à l'Alliance / Cinéma au FCCT	24
8	14ème édition du festival de Danse et Musique	26
10	Les expositions à ne pas manquer	27
12	Agenda : les rendez-vous à Bangkok	28
14	Hua Hin : Triathlon et polo sur éléphants	29
15	Chiang Mai : le lac réservoir de Mae Ngat Dam	30
16	Cha-am : La ferme aux moutons suisse	31
18	Phuket : Des Frenchies cherchent l'exploit sportif	32
19	Agenda des régions : les rendez-vous à ne pas manquer	33
20		
22		

LE VILLAGE / BANGKOK RÉGIONS

Gavroche

Magazine mensuel indépendant en langue française fondé en juin 1994.
Dix-neuvième année.

Editeur : Ph & Ph Co., Ltd.,
2240/12-13 Chan Road,
Chongnonsee, Yannawa,
Bangkok 10120, Thailand.
Standard :
66 (0) 2 285 43 59 / 60
Fax : 66 (0) 2 678 02 30

Email :
gavroche@loxinfo.co.th
Site :
gavroche-thaïlande.com

Distribution :
Thaïlande : Bangkok, Pattaya,
Chiang Mai, Chiang Rai, Phuket,
Koh Samui, Hua Hin,
Laos : Vientiane
Cambodge : Phnom Penh,
Siem Reap
Vietnam, Birmanie : sur
abonnement.

Vente au numéro :
80 bahts (Thaïlande), 30000
kips (Laos) 3 dollars
(Cambodge). Liste des points
de vente à la fin de ce numéro.
Abonnement : Bulletin
d'abonnement page 55 ou à
télécharger sur
gavroche-
thaïlande.com/abonnement

Directeur de la publication,
Rédacteur en chef
Philippe Plénacoste
(direction@gavroche-

thaïlande.com)

Directeur général
Renaud Cazillac
(renaud.cazillac@gavroche-
asie.com)

Directrice administrative
Runnapar Wongsiri

Equipe éditoriale
Magazine : Olivia Corre,
Martine Helen, Malto C.,

Édition en ligne, newsletter

Anaïs Normand
gavroche.newsletter@gmail.com

Stagiaire
Wipula Paquet

Responsable publicité
Stéphanie Welker
advertising.gavroche@gmail.com

Responsables des ventes
régions
Robin Prevot
(sales.gavroche@gmail.com)

À la Une

LIM CHANNALEN

Portrait d'une cinéaste et musicienne francophile engagée



36

Cambodge

Koh Kong voit vert



48

SOCIÉTÉ

Fabio Pinca, étoile trop peu connue de la boxe thaïlandaise	34
Lim Channalen, portrait d'une cinéaste et musicienne engagée	36
Récit du premier voyage des ambassadeurs français au Siam en 1687	42
Cambodge : Tonle Sap, le cœur du petit royaume	46
Cambodge : Koh Kong voit vert	48
Rebonds : Le grand retour du protectionnisme	54

LE GUIDE

Les petites annonces de particulier à particulier	56
Les bonnes adresses	58
Où trouver <i>Gavroche</i> ?	70

Maquette, design
Darika Sa-ut/ iSi
(www.isi-asia.net)

Webmaster
Axel Tessier/Celtdata
(webmaster@celtdata.fr)

Comptabilité
Pinyada Samanjtt
(gavroche@loxinfo.co.th)

Abonnements, guide
pratique, petites annonces
Chontisa (Fai) Chanrit

(abo.gavroche@gmail.com)

ONT CONTRIBUÉ À CE NUMÉRO
Olivier Jeandel, Thibaut Marhuenda, François Doré, Richard Werly, Fred Salmon, Mélanie Maudet, David Micallef, Gérard Lalande, Stéphane Rousseau, DFDL Mekong, D.G., David Andrews, Paul Garibaldi, Pascal Della Zuana, J.L.E Pessiot, Wipula Paquet, Anaïs Normand

Imprimé à Bangkok : Amarin
Printing titaya@amarin.co.th

DISTRIBUTION, POINTS DE VENTE

Chef de service, Bangkok
Chontisa (Fai) Chanrit
(gavroche@loxinfo.co.th)

Chiang Mai, Chiang Rai
Stéphane Dureau,
Nissra Thitadilok
Tél : 084 052 29 80
(uma_services@yahoo.fr)

Pattaya
David Micallef Tél. 087 922 14
10 (davidmic@hotmail.fr)

Phuket
Yassine Darkaoui
totemtech@gmail.com

Hua Hin
René Marugg
Tél. 081 007 55 39
(rene.marugg@gmail.com)

Koh Samui, Koh Phan-gan, Koh Tao
Stéphanie Welker
advertising.gavroche@gmail.com

Cambodge
Monument Books
Tél : (012) 217 617
(mp@monument-books.com)

Laos
Hélène Ouvrad
helene.ouvrard@googlemail.com



Que dire de l'état général de la sécurité informatique dans le royaume ?

Il est assez désastreux. La Thaïlande et la Chine sont les deux pays les plus infectés par des éléments de « Malware ». Et principalement par des trojans, des mouchards qui s'installent sur vos ordinateurs, enregistrent vos documents et mots de passe et les envoient à un pirate informatique. Cela s'explique par l'attitude générale des Thaïlandais et Chinois face au respect de la propriété intellectuelle. Il faut reconnaître qu'il est très difficile d'acheter un ordinateur en Thaïlande sans qu'il ne soit automatiquement chargé d'une multitude de programmes pirates divers, souvent les plus onéreux. Les marges réalisées sur le matériel étant très réduites, la différence d'un magasin à un autre se situe dans l'offre logicielle gratuite qui accompagne chaque ordinateur. Nous avons réalisé une étude très intéressante en 2006 lors de laquelle nous avons acheté cinquante CD contenant des programmes divers. Trente-cinq se sont avérés infectés de virus. Il faut se dire que les crackers de programmes sont mieux rémunérés en revendant des informations volées grâce aux trojans que pour leur compétence de déblocageurs de logiciels. Il y a quelques semaines, un site a été découvert suite à un excès de trafic de fichiers : des trojans infectaient des programmes de design industriel et

■ Trois questions à

Bernard Collin

Le PDG de SafeComs, société de sécurité informatique, revient sur les difficultés auxquelles doit faire face le royaume dans ce domaine.

envoyaient simplement tous les dessins créés à un serveur situé en Chine. Un bon nombre de sociétés doivent aujourd'hui sérieusement regretter de s'être laissé tenter par le jeu de l'économie sur des programmes piratés. Il apparaît désormais que plus de 60% des ordinateurs du royaume sont infectés, contre 20% aux Etats-Unis. Les pays européens sont en train d'entrer aussi dans les statistiques mais à des niveaux nettement inférieurs.

Quelles sont les principales barrières au développement des réseaux dans le pays ?

Les réseaux internet sont de mieux en mieux développés. On trouve aujourd'hui de l'ADSL à des vitesses réelles avoisinant les 8 Mbits/sec, et

place. La qualité du matériel placé dans les bâtiments privés est lui aussi responsable de la mauvaise qualité du signal, qui se traduit par un abaissement de la bande passante et des interruptions à toute heure de la journée. S'ajoute à cela le manque cruel de qualification des techniciens du bâtiment qui interviennent pour ajouter un téléphone interne ou changer une ligne. Le bricolage est souvent roi... Un autre phénomène important est aussi celui du blocage des fréquences 3G dans la téléphonie moderne. Une bataille pour le contrôle des fréquences disponibles se livre pour des raisons plus politiques que techniques, d'où le fait que l'on en soit toujours au balbutiement des réseaux 3G en Thaïlande, alors que certains pays voisins, qui accusent un retard technologique, sont déjà en train de s'équiper de 4G !

« Plus de 60% des ordinateurs du royaume sont infectés, contre 20% aux Etats-Unis. »

ceci via tous les fournisseurs d'accès. La stabilité n'est pas encore au rendez-vous mais, en choisissant bien sa plage horaire, on se retrouve en général avec des vitesses confortables, principalement pour les utilisateurs privés. Par contre, pour les sociétés, le tarif est beaucoup plus élevé, sans pour autant voir une augmentation de la qualité ou de la fiabilité de la connexion. Qui n'a jamais été effaré de voir l'amalgame des lignes téléphoniques aériennes qui surplombent les trottoirs de Bangkok ? La tradition veut qu'on ne touche pas à ce qui fonctionne, donc pour réparer une ligne, au lieu de chercher la ligne défectueuse, on en place souvent une autre en laissant les anciennes en

Comment changer la donne ?

Probablement en prenant une décision sur la répartition des fréquences parmi les intervenants, en permettant aux fournisseurs en présence de proposer une participation à un prix raisonnable qui pourra leur procurer un retour sur investissement. En regardant d'avantage le futur dès aujourd'hui pour embrasser la 4G le plus rapidement possible. En permettant à des partenaires étrangers de s'installer sur le marché local dans des conditions de concurrence acceptables, et de bénéficier ainsi de leur technologie et expertise immédiatement. Il faudrait aussi développer les compétences des techniciens en charge de l'entretien des lignes et des installations en invitant des sociétés étrangères à fournir des formations sur leur équipement.

Propos recueillis par
OLIVIA CORRE

SPANISH ON 4

SPANISH ON 4 TAPAS CAFE

Les Bars Tapas de Bangkok

TAPAS CAFE

Open Daily 11 am - 12 pm
Happy Hour 11 am - 7 pm
Sangria: buy 1 get 1 free
Tapas: buy 2 get 1 free

78, 80 Silom Soi 4, 02 632 9955
1/25 Sukhumvit Soi 11, 02 651 2947
www.tapascafebangkok.com

[LIDO]

ITALIAN RESTAURANT & PIZZERIA



Delivery or Reservation

call. **02-677-6351**

Open daily 11.30 - 23.30

Visit our menu online at
www.lidobangkok.com

Crêpes & Co.

Simply Unique

Since 1996

On déménage en Août!

Notre restaurant original du Soi 12
déménage à Langsuan Soi 1
dans une jolie maison coloniale



-> Bangkok <-

-> Shanghai <-

-> Hua Hin <-
(automne 2012)

Crêpes & Co. @ Soi 12

18 sukhumvit soi 12
bangkok
tél: 02-653 39 90 ou 91
ouvert de 09:00 à minuit
dimanche dès 08:00

Crêpes & Co. @ Thonglor

eight thonglor bldg.
à l'angle de thonglor soi 8
bangkok
tél: 02-726 93 98 ou 99
ouvert de 09:00 à 23:00
dimanche dès 08:00



CentralWorld, 7ème étage
Central Ladprao, étage L6 Floor



info@crepesnco.com
www.crepesnco.com



Pause photo près du Palais Royal à Bangkok (DR)

Aussi simple que du 220V

Rouler « branché ». Voilà l'idée qu'ont eue Xavier Degon et Antonin Guy en débutant leur tour du monde au volant d'un bolide électrique à Strasbourg, le 11 février dernier. Zoom sur un projet qui veut faire « volt » face au passé.

Une prise 220 volts, six heures d'attente et les voilà partis pour un voyage de 25 000 km à travers dix-sept pays du globe durant huit mois. Partis sous -15 degrés et arrivés le 25 juin à Bangkok avec une température de 30, les deux Français ont tenté d'y ouvrir une brèche électrique sur les transports au sein de l'ultra polluée Cité des Anges. Rencontre avec la presse locale, entretien avec le maire de la ville, démonstrations : autant de démarches pour prouver que rouler « branché » ne relève pas de l'utopie. « Notre but est de montrer que cela est possible, surtout en milieu urbain où le nombre de kilomètres parcourus quotidiennement par les habitants est très faible », explique Xavier Degon. « Souvent, le chiffre de 140 petits kilomètres d'autonomie fait peur, continue An-

tonin Guy. *Mais qui fait aujourd'hui plus de 100 km par jour ? Par semaine ? Bien peu de gens. Notre but est donc avant tout de briser les a priori.* »

Simple comme bonjour

Il suffit en effet d'une simple prise domestique pour permettre à leur petite voiturette Citroën de recharger ses batteries. Coût total pour un plein de six heures ? « Entre un et deux euros, selon les tarifs de l'électricité en vigueur dans le pays, soit sept fois moins que pour un véhicule utilisant des carburants pétroliers », répond Xavier. Seul hic ? « L'instabilité de l'intensité électrique dans certains endroits peut prolonger un peu la durée de chargement », continue ce diplômé de l'Ecole Centrale de Paris. Mais rien de grave pour autant. Les baisses de puissance ne durent en général que très

peu de temps, il est rare de se retrouver plus de huit heures bloqué pour contenter la gourmandise voltaïque du véhicule. Les deux compères n'ont d'ailleurs jamais eu à faire face à de telles mésaventures sur la route les menant de la frontière malaise à la capitale thaïlandaise via Hat Yai, Surat Thani, Chumphon et Hua Hin. « En cas de pépin électrique, les Thaïlandais s'arrangent toujours pour appeler un voisin ou un ami afin de régler le problème rapidement et nous permettre de faire le plein, tout en refusant souvent que nous les dédommions », raconte Antonin. « Nous avons été impressionnés par l'hospitalité spontanée des gens, insiste Xavier. Ici, la barrière de la langue ne nous a pas posé de problème car les Thaïlandais se sont montrés ouverts et très soucieux de nous apporter leur aide. »



Démonstration du fonctionnement de la voiture pour la presse locale et des chefs d'entreprise (OC/Gavroche)

Parcours stratégique

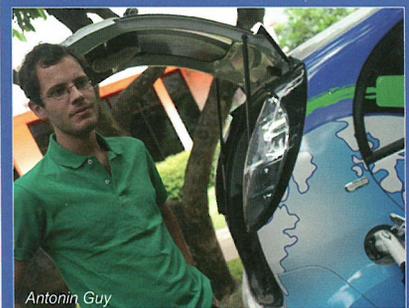
Après les glacials faubourgs strasbourgeois, les deux jeunes Français ont d'abord rejoint Rotterdam pour y prendre le bateau jusqu'aux Etats-Unis, avant de gagner le Japon puis Singapour. « *Le trajet n'a pas été choisi au hasard, précise Xavier. Il répond à un premier besoin, celui de trouver un point de recharge tous les 100 km, ce qui veut dire rester dans des zones relativement densément peuplées. S'ajoute à cela le contournement des chaînes montagneuses les plus hautes et le désir de passer par des pays déjà impliqués dans la mobilité électrique* », précise Xavier. De même pour le sens du trajet qui, lui aussi, a été pensé pour éviter les zones de fort enneigement durant les mois hivernaux. Bref, un tour électrique du globe ajusté au plus près pour une efficacité maximale du message dispensé. Et, jusque-là, la formule fonctionne. « *Nous avons eu un très bon accueil du concept à Singapour et en Californie, où la notion de transport écologique n'est pas totalement étrangère aux ambitions des autorités locales* », continue Xavier. Lorsqu'ils ont jeté les premières esquisses de ce tour du monde sur la table du salon de leur colocation, les deux amis n'en attendaient pas tant. « *Ce qui au départ ne devait être qu'un simple break version utile de notre train-train quotidien s'est transformé en une formidable aventure, poursuit le jeune homme. La première moitié du parcours nous a rendus plus qu'optimistes, tant sur la nature humaine que sur l'avenir de ce mode de déplacement.* »

Carences du marché

Le problème reste que ce genre de bolide demeure toujours trop cher à l'achat pour séduire vraiment le cœur des automobilistes, aussi écologistes soient-ils. Car pour rouler électrique, il faut pouvoir déboursier environ 30 000 euros minimum pour une petite citadine. « *Le coût de production des batteries demeure le frein principal au développement de ce mode de transport, regrette Antonin. C'est pourquoi, selon moi, les constructeurs devraient en priorité travailler en ce sens pour parvenir à commercialiser davantage de véhicules.* » Et, si les fabricants français semblent aujourd'hui prêts à redoubler d'efforts pour perfectionner le concept, c'est beaucoup moins le cas des marques asiatiques alimentant principalement le marché automobile du royaume et de ses voisins. « *Il faut dire que cela demande des études coûteuses, ajoute Antonin. Mais Peugeot, par exemple, est très offensif en la matière et a su considérablement élargir sa gamme.* » De même pour Renault qui a lancé trois nouveaux modèles coup sur coup. Mais leurs ventes peinent toujours à décoller. « *Le marché des véhicules électriques n'existe pas encore vraiment, cela prend du temps* », expliquait Thierry Koskas, le directeur du département électrique de Renault, au magazine spécialisé *Automotive News*. Du géant mondial en passant par la micro-entreprise locale, 1010 marques réparties sur le globe font à ce jour déjà le pari de la production de véhicules électriques. electric-odyssey.com

Honda mise sur le savoir-faire électrique du royaume

Selon l'agence de presse japonaise Nikkei, Honda débutera la production de la version hybride de sa citadine Fit-Jazz en Thaïlande à partir de cet été. La mise en route de ce site de production doit permettre de répondre à la demande croissante pour ce modèle, le plus populaire de sa gamme. Dévoilée à Paris en 2010, cette hybride associe un moteur thermique essence 1.4 l de 65 kW à un moteur électrique de 10 kW. Sa consommation en cycle mixte est de 4.6 l pour 100 km et ses rejets de CO₂ de 104 g/km. Pour l'industrie automobile thaïlandaise, classée à ce jour au 12^{ème} rang mondial, la production de ce véhicule sur son sol représente une nouvelle victoire et permettra de chasser les stigmates des inondations de l'automne dernier qui avaient contraint certains constructeurs automobiles, comme Honda et Toyota, à interrompre momentanément leur production. 115 943 automobiles ont été vendues en mai par la Thaïlande, soit une hausse de 107,6% par rapport à l'an dernier. Ce chiffre fait figure de record dans l'histoire automobile du royaume. La production elle aussi a bondi pour atteindre son plus haut niveau depuis 50 ans avec 202 834 voitures. Fort de ce succès, le royaume espère faire sortir des chaînes de production environ 2,2 millions de voitures en 2012, soit 51% de plus que l'an dernier. Si tel est le cas, le royaume deviendrait alors le sixième ou septième plus grand exportateur automobile au monde.



Antonin Guy

Antonin GUY, 28 ans, a fait ses études d'ingénieur à l'ECAM de Lyon avant de compléter ses études par un Master spécialisé à l'ESSEC de Cergy. Depuis 4 ans consultant dans un cabinet de conseil en management, il a déjà piloté plusieurs études autour de la mobilité électrique, en partenariat avec l'ESCP Europe.

Xavier DEGON, 27 ans, a terminé ses études à l'école Centrale de Paris en 2008 avant d'intégrer le groupe EDF pour travailler sur l'optimisation de l'équilibre énergétique français. Une activité professionnelle qui lui a permis d'étudier la pérennité de l'utilisation des voitures électriques et leur potentiel d'intégration dans la consommation énergétique française.

Suppression de la gratuité de la scolarité : l'inquiétude des parents !

La suppression de la PEC (prise en charge des frais de scolarité des Français de l'étranger), instaurée par Nicolas Sarkozy en 2007, était une promesse de François Hollande. Et le nouveau président n'a pas tardé à agir ! Nous vous l'annonçons sur notre site internet début juillet, cette suppression sera effective dès la rentrée scolaire, conformément au projet de loi des finances rétroactif adopté fin juillet.

PEC qui parlent d'un coût deux fois moins élevé. « Cette mesure n'est pas morte née, mais Hollande a abrégé sa vie », estime un parent d'élève dont l'enfant est scolarisé au Lycée Français International de Bangkok. « Avec la PEC, je fondais l'espoir que la gratuité s'étende un jour, pas seulement à l'enseignement secondaire mais à tous les élèves », commente un autre parent basé lui aussi à Bangkok. Cette prise en charge des frais de scolarité tendait à diminuer les inégalités entre élèves français de l'étranger et élèves français de France. J'ai l'impression que l'on revient en arrière avec ce système

Dans un courrier adressé aux parents d'élèves expatriés le 13 juillet, Francis Nizet, conseiller à l'AFE pour l'Asie du Nord et vice-président de la Commission de l'Enseignement, dit « vouloir agir dès maintenant pour veiller à ce que les fonds, correspondant à la suppression de ce dispositif, basculent sur le budget des bourses ou soient utilisés pour les énormes besoins immobiliers de l'Agence (l'AEFE, Ndlr) ». Interrogé par Gavroche, Thierry Mariani, le député UMP de la 11^{ème} circonscription des Français de l'étranger, ne croit pourtant pas que l'argent de la

PEC sera assuré et les critères d'attribution des bourses seront revus. Le processus est d'ailleurs en marche et l'argent en cours de reversement », affirme le conseiller. Information contredite par un télégramme diplomatique cité par Francis Nizet dans son courriel du 13 juillet dans lequel Jean-Luc Massin, chef du service de l'aide à la scolarité à l'AEFE, précise que « l'attribution éventuelle de bourses ne se fera que selon les critères déjà en vigueur ». L'application sans délai de la suppression de l'aide à la scolarité et les doutes qui subsistent concernant les mesures d'accompagnement des familles en difficulté vers le système boursier ne fait pas l'unanimité, même chez ceux qui l'ont défendue. « J'ai soutenu la suppression de la PEC car c'est un système qui instaurait des inégalités, explique Marc Villard. Pour autant, je suis mécontent de la façon dont cette décision est prise. Je ne pensais pas que cela allait être effectif au mois de septembre. » Michel Calvet, représentant de la branche UMP en Thaïlande, rappelle cependant que cette « mesure fait partie d'un programme électoral pour les élections présidentielles et législatives dont les Français de l'étranger ont été informés ». Thierry Mariani regrette de son côté le faible taux de participation des Français de l'étranger aux Présidentielles. « Avec 75% d'abstention, les Français de l'étranger inquiets ne peuvent pas se plaindre de cette mesure », conclut le député avec amertume.

La mise en application immédiate de cette mesure, visant à « plus d'équité et de justice sociale » selon le gouvernement, a pris de court les familles concernées, dont beaucoup sont déjà en vacances et qui devront régler intégralement les frais de scolarité pour l'année 2012-2013.

A l'origine, la PEC devait s'appliquer à l'ensemble des élèves français scolarisés dans les établissements de l'étranger homologués par l'AEFE (Agence pour l'Enseignement du Français à l'Etranger). Mais, très vite, en raison de son coût élevé, son application avait été limitée aux seules classes de lycée. En 2010, un rapport parlementaire estimait à 700 millions d'euros par an le coût d'une PEC étendue à tous les cycles. Un chiffre contesté par les partisans de la



Le Lycée français International de Bangkok

de bourse », s'inquiète-t-il. Pour les partisans de la suppression de la PEC, le retour aux bourses signifie, au contraire, retour à l'égalité. « Derrière cette prétendue gratuité se cachait en réalité une mesure profondément injuste, attribuée sans considération du revenu des familles, contrairement aux bourses sur critères sociaux », estime Michel Testard, conseiller à l'Assemblée des Français de l'Etranger (AFE) pour la zone Asie du Sud-Est.

PEC sera rebasculé vers les bourses. Pour lui, « les 33,7 millions d'euros économisés avec la PEC ne seront pas redistribués », mais bel et bien « amenés à disparaître dans le budget global de l'Etat ». « Faux ! », répond Michel Testard, qui a soutenu le candidat PS Marc Villard aux dernières élections législatives. « Si l'on se base sur le discours de François Hollande à Londres, le 10 juillet dernier, le financement des bourses compensatoires de la

ANAÏS NORMAND

« Cette mesure n'est pas morte née, mais Hollande a abrégé sa vie. »



MATELASSIER FABRIQUANT 
 100% LATEX NATUREL, LAIT D'HÉVÉA,
 PRODUIT ÉCOLOGIQUE



MATELAS
 OREILLERS
 COUSSINAGE

100% LATEX LAIT D'HÉVÉA
 MATIÈRE ALVÉOLAIRE OUVERTE
 PARFAITE AÉRATION

MATELAS AVEC 1 PRÉHOUSSE COTON ET
 1 HOUSSE 3 ZIP COTON ORGANIQUE

ENTIÈREMENT VÉGÉTAL
 BIODÉGRADABLE
 ANTI-BACTÉRIEN
 HYPO-ALLERGÉNIQUE
 GARANTIE 15 ANS

INFO@NATURALLIVINGCONCEPT.COM, TÉL : 089 114 12 13

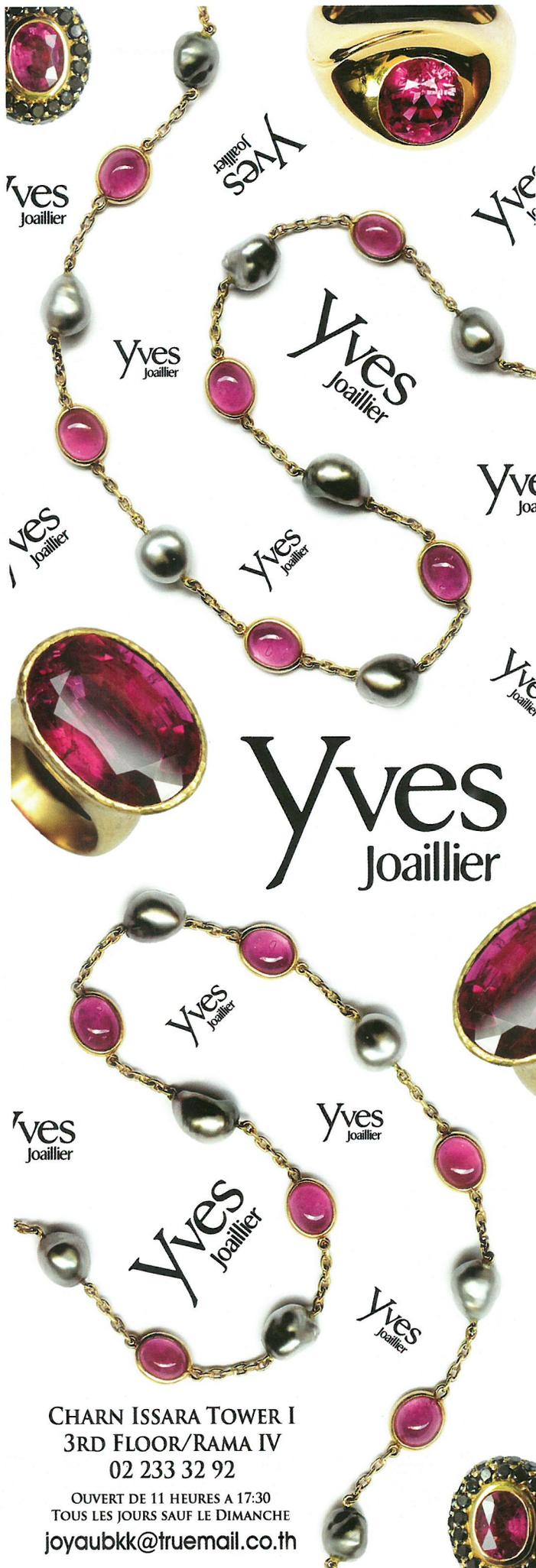


PAUL'S ANTIQUES

MEUBLES BIRMANAIS ET THAÏLANDAIS, MEUBLES SUR
 MESURE EN TECK RECYCLÉ, RÉNOVATION ET POLISSAGE



50 Soi 13 Sukhumvit Road,
 Klongtoey Nua, Wattana Bangkok 10110 Thailand
 BTS NANA
 Tél: +66-2-253-9025;
 Angela: +66-8-1638-1702
 info@paulsantiques.com www.paulsantiques.com

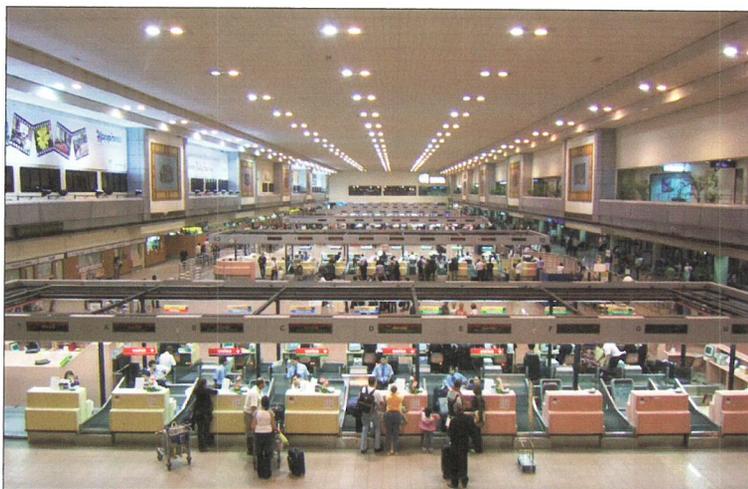


Yves Joaillier

CHARN ISSARA TOWER I
 3RD FLOOR/RAMA IV
 02 233 32 92

OUVERT DE 11 HEURES A 17:30
 TOUS LES JOURS SAUF LE DIMANCHE
 joyaubkk@truemail.co.th

Don Muang reprend du galon



A partir du 1er octobre, l'aéroport Don Mueang devrait servir pour tous les vols low cost et les vols intérieurs de Thai Airways, a annoncé le porte-parole du gouvernement Chalitrat Chandrubeksa.

L'aéroport Don Mueang avait été fermé pour cause d'inondation l'an dernier. Depuis sa réouverture en mars, seule Nok Air utilisait l'ancien aéroport international.

AOT (Airport of Thailand) a aménagé des réductions de tarifs très significatives pour les compagnies aériennes qu'il souhaite voir déménager à Don Mueang. Air Asia, et treize autres compagnies opèreront depuis Don Mueang, officiellement le deuxième aéroport de Bangkok, ce qui permettra de soulager l'aéroport de Suvarnabhumi, actuellement en surcapacité.

■ Chronique immo

Le renouveau de Pattaya



Certes, Pattaya est depuis longtemps un haut lieu touristique, parfois à la

réputation sulfureuse, mais son image et sa clientèle évoluent au rythme de son développement. Le niveau des infrastructures s'est largement amélioré. Le nouvel aéroport international de Bangkok Suvarnabhumi, à seulement 1h15 de la station balnéaire, a eu un effet accélérateur sur son développement. Deux autoroutes relient désormais Pattaya à Bangkok.

Le plan de développement entrepris en 2008 visant à faire de Pattaya l'une des premières destinations touristiques d'Asie tant pour les loisirs que pour les affaires connaît un succès important. La ville est devenue la

seizième destination touristique mondiale et la première de Thaïlande (après Bangkok), avec 8 millions de visiteurs annuels. L'arrivée massive d'investissements locaux et internationaux est un autre succès. Le centre commercial Central Festival, l'un des plus grands d'Asie, est un exemple représentatif. En plus de bénéficier d'un emplacement stratégique en bord de mer, à proximité de Bangkok et des zones industrielles de Chonburi et Rayong, la ville dispose d'une offre de loisirs riche qui continue de se développer, avec notamment 24 golfs, deux marinas et l'ouverture en 2013 d'un parc aquatique.

Le développement du tourisme et la présence d'une population croissante résidant à l'année ont entraîné la création de nouveaux quartiers, au nord, au sud et dans l'arrière-pays, qui ont

chacun leurs propres caractéristiques et sont adaptés à tous les profils. La ville devient ainsi moins exposée à la saisonnalité.

L'offre immobilière s'est développée et diversifiée, allant de petites résidences modernes biens situées à des résidences grand luxe en front de mer ou de grand complexes résidentiels avec des prestations uniques telles que des piscines avec cascades, des jardins... Une offre de villas luxueuses dans des résidences sécurisées a aussi vu le jour, notamment dans l'arrière-pays de Pattaya. Les prix restent très attractifs, en moyenne 40% moins élevés qu'à Bangkok. Il faut noter qu'en raison du développement plus récent, une grosse partie de l'offre est encore en construction, ainsi à Pattaya plus qu'ailleurs, les achats se font généralement sur plan.

Pattaya est devenu le marché immobilier le plus dynamique de Thaïlande, attirant promoteurs thaïlandais et étrangers. La demande, en augmentation constante, est composée d'Européens, et de plus en plus d'Asiatiques, sans compter les Thaïlandais, grâce surtout à la classe moyenne de Bangkok.

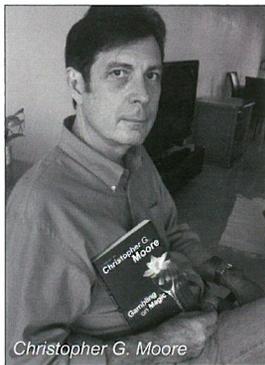
De nouveaux plans de développement et de rénovation des infrastructures sont prévus, tels l'élargissement de la plage de Pattaya sur 35mètres, l'extension de l'Airport Link (train rapide électrique) entre Bangkok et Pattaya, ainsi que de nombreux projets ambitieux en construction. La mutation de Pattaya n'en est qu'à ses prémices.

THIBAUT MARHUENDA

Agent immobilier à Bangkok
marketing@companyauban.com

Le côté sombre de Krungthep

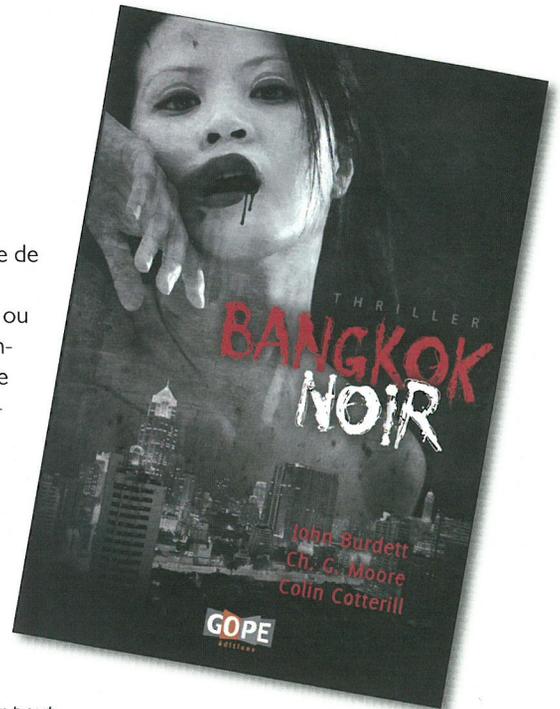
Aller gratter derrière le sourire thaï et le wai de carte postale. Percer le paysage pour découvrir les ravages de la violence du jeu des rivalités dans un monde où perdre la face devient souvent fatal. Décrypter l'invisible que la clarté du Grand Palais ne permet pas aux voyageurs de déceler. Briser la surface raffinée et divertissante de Bangkok, tout simplement. **Loïn des clichés** sur le paradis tropical, Bangkok Noir met en



Christopher G. Moore

scène un purgatoire froid où se croisent âmes en peine, cabossées ou ostracisées. **Douze nouvelles** pour une galerie de portraits de durs à cuire, de flics honnêtes ou véreux, de ratés

tourmentés, de petites gens comme de puissants, de transsexuels ou d'épouses secondaires, d'expatriés ou de fantômes. Une galerie de personnages qui a vu le jour dans la tête de **douze écrivains** spécialistes de la littérature en Thaïlande, ayant pour objectif d'unir leurs talents créatifs pour montrer que le noir ne connaît pas de frontière géographique. « *Mon but était d'avoir un mélange d'auteurs thaïlandais et étrangers pour obtenir à la fois une vision extérieure et la mise en perspective d'initiés. Un peu comme deux lentilles de vue sur ce que le noir peut apporter à la vie quotidienne d'un endroit comme Bangkok* », explique Christopher G. Moore, l'écrivain canadien à l'origine du projet. John Burdett, Stephen Leather, Pico Iyer, Colin Cotterill ou encore Timothy Hallinan d'un côté, le Général Vasiit Dejunakorn et Tew Bunnag de l'autre. **Résultats ?** Douze perceptions différentes de la face sombre de la ville, via des nouvelles aux atmosphères aussi captivantes que pe-



santes, qui remettent les compteurs à zéro sur l'image idyllique de la capitale que souhaite promouvoir le royaume. Un sage et savant mélange sur fond de vices de fonctionnement qui en dit long sur les maux de la société thaïlandaise contemporaine.

Bangkok Noir, 240 pages, Editions Gope 2012.
bangkoknoirgope.blogspot.fr

Des nuits au plus près de la nature

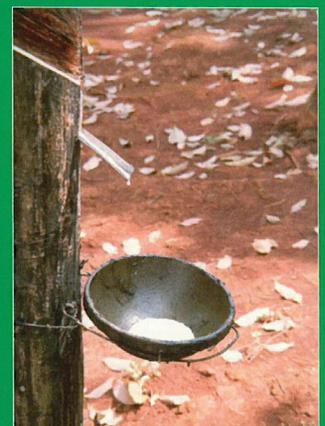
Natural Living Concept, entreprise de literie organique implantée en Thaïlande mais dirigée par un Français, promet des nuits mémorables passées dans les bras de Morphée. Que l'on soit seul ou blotti contre son conjoint, la nature sera votre principal allié. Utilisant des matières premières de Thaïlande, Natural Living Concept peut se vanter de produire des matelas naturels à 100%. Issus d'une agriculture thaïlandaise respectant l'environnement et le commerce équitable, ils sont composés à 98,5% de latex naturel fabriqué à partir de lait d'hévéa – et non pas à partir de pétrole comme pour le latex synthétique –, le reste étant un agent de conservation. Les matelas sont ensuite recouverts d'une housse en coton organique. Par leur composition, ils présentent des caractéristiques antibactériennes et hypoallergé-

niques. En effet, le lait d'hévéa présent dans les matelas protège les arbres de toute attaque bactérienne. Outre sa composition organique, la qualité de ces matelas provient d'un contrôle strict effectué par son concepteur français, Dominique Bienfait. Suivant la méthode Dunlopillo et ayant obtenu des certificats allemands, les matelas Natural Living Concept s'adaptent parfaitement aux corps, garantissant bien-être et confort. Cette entreprise à taille humaine assure également une proximité avec sa clientèle, laquelle est conseillée par un professionnel à chaque étape de la fabrication du matelas en matériau végétal. Le fabricant propose ainsi des literies sur-mesure prenant en compte les goûts et les envies de ses clients. Quoi de plus naturel ? W.P.

Ramkhamhaeng Soi 124 Mob : 089 114 12 13 (français) naturallivingconcept.com



NATURAL
LIVING
CONCEPT





Dr GÉRARD LALANDE
Directeur Général de CEO-
HEALTH, organise la prise en
charge de vos problèmes médi-
caux par les meilleurs spécialistes
en Thaïlande.

HTA : une maladie sournoise par excellence

L'hypertension artérielle ou HTA est l'une des maladies les plus fréquentes. Le style de vie moderne, associant excès de nourriture, boissons hyper sucrées et faible activité physique, contribue grandement à accroître la prévalence de la maladie. En France, 10 millions de personnes seraient hypertendus, dont 7 millions seulement recevraient un traitement. Aux États-Unis, l'hypertension affecterait jusqu'à un tiers des adultes.

L'hypertension est devenue l'un des principaux facteurs de risque des maladies cardiovasculaires dont les manifestations aiguës, comme la crise cardiaque et l'accident vasculaire cérébral, représentent la première cause de mortalité dans les pays développés.

Pour contrôler la pression artérielle (c'est à dire la pression sanguine qui règne dans les artères), deux chiffres sont mesurés en millimètres de mercure (mm Hg). Le plus élevé, ou pression systolique, correspond à la pression d'éjection du sang dans les artères au moment de la contraction des ventricules. Le deuxième chiffre, ou pression diastolique, est le niveau de pression dans les artères pendant la phase de repos du cœur entre deux contractions. Votre pression artérielle est normale si elle est en deçà de 120/80 mm Hg. Entre 120 et 139 pour la systolique et de 80 à 89 pour la diastolique, on parle d'un état de pré hypertension qui évolue souvent vers une augmentation progressive des chiffres de pression et nécessite d'être surveillé.

Vous êtes hypertendu à partir de 140/90. Le stade 1 de l'hypertension est défini entre 140-159/90-99. Au delà de 160/100, il s'agit du stade 2 qui nécessite une prise en charge immédiate. Il existe deux types d'hypertension : dans moins de 5% des cas, l'hypertension est liée à une maladie sous-jacente

comme une tumeur des surrénales (glandes situées au-dessus des reins), une anomalie vasculaire des artères rénales ou certains médicaments. Le traitement de la maladie causale entraîne dans ces cas la correction des chiffres tensionnels. Dans plus de 95% des cas, aucune cause n'est retrouvée et la maladie est appelée hypertension essentielle. Un ou plusieurs des nombreux systèmes de l'organisme qui contribuent à la régulation de la pression sanguine (notamment le cerveau, le cœur, les reins, les vaisseaux sanguins et certaines hormones) peuvent être perturbés et conduire à une élévation des chiffres de pression au cours des années.

L'hypertension artérielle essentielle est une maladie à vie. Elle débute au-delà de 35 ans et affecte le plus souvent des individus ayant des antécédents familiaux d'hypertension, présentant une obésité ou une intoxication tabagique, ne pratiquant peu ou pas d'activités physiques ou consommant un excès de sel dans leur alimentation. L'HTA se développe de façon très progressive, sur de nombreuses années, permettant ainsi à l'organisme de s'adapter à l'augmentation du niveau de pression. L'hypertension est une maladie insidieuse qui n'occasionne peu ou pas de symptômes et reste longtemps insoupçonnée. Ceci explique que l'HTA est habituellement découverte à l'occasion

d'un bilan de santé.

Sans traitement, l'hypertension va considérablement aggraver l'athérosclérose. Ces atteintes artérielles vont être à l'origine des principales complications cérébrales, cardiovasculaires et rénales de l'hypertension.

Le but du traitement vise non seulement à normaliser les chiffres tensionnels mais aussi protéger les organes à risque comme le cerveau, le cœur et les reins des dommages induits par l'hypertension.

A ce titre, si tous les médicaments anti-hypertenseurs font baisser la pression sanguine, tous n'ont pas la même efficacité à réduire les complications cardiovasculaires.

Enfin, tout traitement débute par une amélioration de l'hygiène de vie qui, dans certains cas, peut suffire à contrôler la maladie et qui devra être maintenue si un traitement médicamenteux s'avérait nécessaire. Ces modifications de style de vie – régime alimentaire équilibré sans excès de sel, activité physique régulière, arrêt du tabac et consommation modérée d'alcool – s'imposent chez les hypertendus, mais sont aussi à préconiser dans le cadre de la prévention de l'HTA.

gerard.lalande@ceo-health.com



Bumrungrad International Clinic

Vitalife Wellness Center, Sukhumvit 3, Soi Nana Nua. Tél : 02 667 28 87 / info@bumrungrad.com / e-vitalife.com



Samitivej Sukhumvit Life Center

133 Sukhumvit 49, Klongtan Nua, Vadhana, Bangkok. 10110. Tél : 02 711 87 49-50
info@samitivej.co.th

Westminster®
Western Inspired Living

Mobella®
Creative upholstery furnitures



Depuis 1992, nous fabriquons et exportons des canapés et fauteuils aux standards de qualité européens

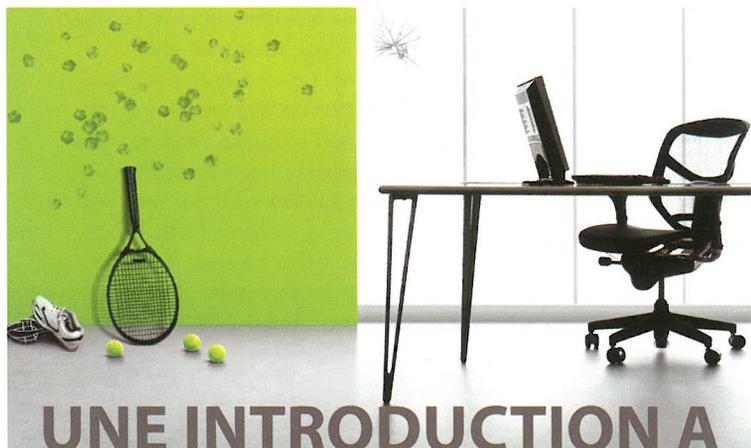
Depuis 2004, nous vendons aux particuliers en Thaïlande

Depuis 2009, notre show-room est situé au 76/1 Soi Lang Suan à Bangkok

Eddy Bellavoine, le directeur des ventes, se tient à votre disposition pour vous guider dans votre choix.

Il pourra aussi étudier avec vous une fabrication personnalisée sur mesure.

Contactez-le au 089 486 8611 ou westminster@pimpen.co.th



UNE INTRODUCTION A L'ORTHOPEDIE SPORTIVE

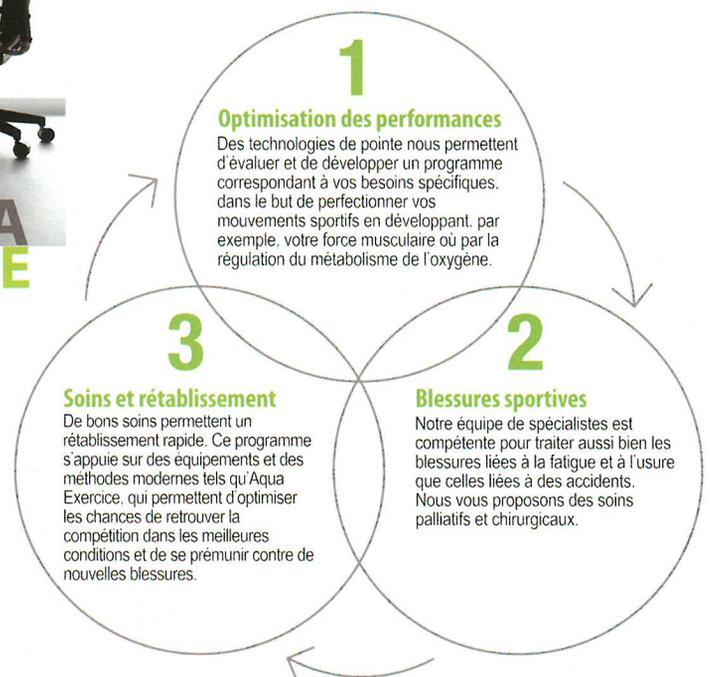
Ce centre regroupe des chirurgiens orthopédistes, des spécialistes de la médecine sportive et de la réhabilitation kinési-thérapeutique, et des équipements utilisés par les sportifs de haut niveau.



Download Sport Mobile Health
App by Samitivej
www.svh.cc/sportmobile



**SPORTS &
ORTHOPEDIC
CENTER** by Samitivej



0-2711-8181
www.samitivejhospitals.com

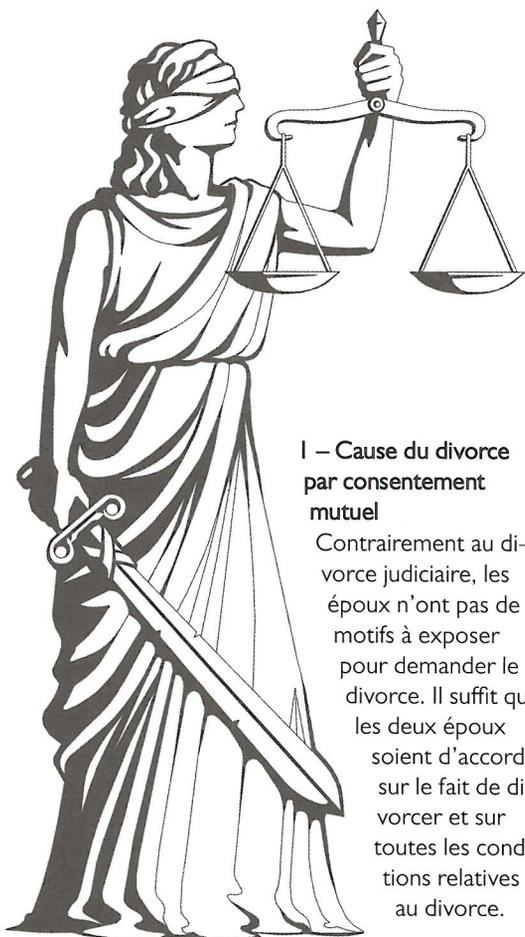


facebook.com/Samitivej

สมิติเวช
SAMITIVEJ

■ Chronique juridique

Le divorce selon la loi thaïlandaise



1 – Cause du divorce par consentement mutuel

Contrairement au divorce judiciaire, les époux n'ont pas de motifs à exposer pour demander le divorce. Il suffit que les deux époux soient d'accord sur le fait de divorcer et sur toutes les conditions relatives au divorce.

2 – Etablissement d'une convention de divorce

La convention de divorce doit régler la répartition des biens communs entre les époux, la garde des enfants, la pension alimentaire, s'il y a lieu, et plus généralement toutes les conditions relatives au divorce. Cette convention de divorce est établie

Première partie : Le consentement mutuel

Le divorce en Thaïlande est réglementé par les articles 1514 et suivants du Code Civil et Commercial. Il existe deux procédures de divorce, le divorce par consentement mutuel et le divorce judiciaire. Nous abordons ce mois-ci le divorce par consentement mutuel. Il convient de noter que cette procédure est applicable seulement lorsque le mariage a été célébré et enregistré en Thaïlande.

conjointement par les époux ou leur conseil. Si un contrat de mariage a été établi préalablement au mariage, et si ce contrat comporte des dispositions relatives au divorce, il doit être appliqué.

Le divorce par consentement mutuel requiert donc l'accord des époux sur toutes les conditions du divorce. Si un désaccord survient concernant la convention de divorce, le divorce par consentement mutuel ne pourra pas être enregistré et il devra alors être prononcé par voie judiciaire.

3 - Procédure de divorce par consentement mutuel

Il n'existe pas à proprement parler de procédure de divorce par consentement mutuel, puisque le divorce est simplement enregistré par les autorités locales (*Amphur* ou *Khet* à Bangkok). Les époux doivent donner leur accord pour le divorce et fournir un exemplaire signé de la convention réglant les modalités du divorce.

Le divorce peut être enregistré dans un lieu différent de celui du mariage, mais requiert la présence effective et simultanée des deux époux, afin de signer les documents devant les autorités locales.

La représentation par un avocat n'est pas obligatoire, mais cependant conseillée, notamment pour la rédaction de la convention de divorce.

Le divorce par consentement mutuel est donc une procédure simple, rapide et peu coûteuse, mais qui nécessite l'accord des époux sur le principe du divorce et sur ses conditions. En cas d'impossibilité d'un accord, le divorce par voie judiciaire sera la seule alternative. Nous envisagerons cette alternative le mois prochain.

DFDL MEKONG BANGKOK
dfdlmekong.com

 DFDLMEKONG
LEGAL AND TAX ADVISERS

Pas de refus pour l'alcootest



Jusqu'à présent, les conducteurs avaient le droit de refuser de se soumettre à un contrôle éthylotest et étaient uniquement poursuivis pour refus de coopération. La loi va être amendée. Dorénavant, tout refus sera considéré comme passible de conduite en état d'ivresse. Les amendes

vont aussi augmenter, passant à 10 000 bahts minimum et/ou jusqu'à un an de prison. Cette nouvelle réglementation vise à renforcer la prévention contre les accidents de la route liés à l'alcool, la première cause d'accidents mortels dans le royaume.

Pilote de ligne : quand le rêve devient expérience

Il n'y a qu'à voir l'intérêt et les regards que suscite le commandant de bord, marchant tout droit vers son appareil, chapeau vissé sur la tête et uniforme impeccablement ajusté, pour comprendre le succès que rencontre le simulateur de vol Flight Experience. Ouvert depuis le début de l'année, cette franchise de loisirs d'un tout nouveau genre, située au sein du Sibunruang Building, sur Convent Road, en plein cœur de Bangkok, est très vite devenue le cockpit préféré des passionnés d'aviation.



Amoureux de belles carlingues, pilote à la vocation contrariée, amateur de sensations fortes, compétiteur nourri à l'adrénaline ou encore débutant complet, attachez votre ceinture et tenez ferme les manettes ! La vision panoramique à 180°, le son hifi, l'air conditionné et une légère vibration du siège, tout concourt à vous donner l'impression d'être le commandant de bord d'un jet commercial. Mais ne décollez pas trop vite, car le ton est donné dès les premières instructions : « *Le simulateur n'est pas un jeu !* » Semblable aux simulateurs de vol utilisés par les compagnies aériennes pour la formation et l'entraînement de leurs pilotes, la réplique du cockpit du Boeing 737NG dans laquelle vous avez pris place est (très) coûteuse !

« Vol d'agrément », « expérience ultime » ou encore « vol secteur », plusieurs options vous sont proposées. D'une durée de 60 minutes, le vol secteur est le plus populaire. Que vous découvriez un cockpit pour la première fois ou que vous soyez un pilote expérimenté sur simulateur, vous pourrez perfectionner vos connaissances avec une série de décollages/atterrissages ou choisir un vol secteur entre deux villes. Pour les pilotes expérimentés, pourquoi ne

pas opter pour une approche par mauvais temps sur un aéroport difficile ? Quel que soit votre choix, vous serez enthousiasmé par l'excitation de piloter un avion de ligne moderne en survolant des sites spectaculaires.

Dans la peau du commandant

On a vu la scène des milliers de fois dans les téléfilms de bas étage, chaque fois le héros n'a d'autre choix que de prendre la place du capitaine qui s'est momentanément évanoui et parvient à poser l'appareil sans trop de dégâts. Qu'aurions-nous fait ? Aurions-nous réussi ? Sanglé dans le fauteuil du commandant de bord, les pieds sur le palonnier, la main droite serrant bien les manettes de poussée, et celle de gauche la colonne de contrôle, les frissons commencent. Votre co-pilote instructeur vous briefe sur les différents instruments et systèmes du poste de pilotage avant de vous confier les commandes. Une fois obtenue la permission de décoller de la tour de contrôle, vous poussez les gaz. Votre Boeing 737 avale la piste et décolle, grimant à 2 000 pieds (environ 700 mètres), avant de prendre un virage à 45° et de s'éloigner de l'aéroport. Vous êtes mainte-

nant entré en régime de croisière, ce qui vous autorise à vous détendre et à apprécier les paysages d'un réalisme saisissant. Vous ne disposez pas pour autant de beaucoup de temps pour la contemplation : vous devez contrôler votre vitesse relative, maintenir votre altitude et surveiller votre cap. Vous devez aussi observer les évolutions du trafic aérien et surveiller un tableau de bord composé d'une quantité incroyable d'écrans et de cadrans. Finalement, votre destination est en vue. Que vous ayez choisi d'atterrir sur un petit aéroport, un aéroport international ou même une approche périlleuse du type de l'aéroport Kai Tak à Hong Kong ou encore la très courte piste d'atterrissage de Paro au Bhoutan (entourée de sommets montagneux de 6 000 mètres), vous devez conserver la tête froide et mettre en application vos nouvelles compétences de pilote pour réussir un atterrissage parfait. Bonne chance !

ANAÏS NORMAND

Flight Experience Sibunruang
Building 1 Convent Rd.
flightexperience.com
A partir de 4 350 bahts pour 30 minutes

■ Les écrivains de l'Indochine Librairie du Siam et des Colonies (librairiedusiam@cgsiam.com)

JOSEPH KESSEL (1898 - 1979) : Le journaliste

La Birmanie est à la mode, mais pour y sacrifier, reconnaissons que bien peu de romans en langue française sont situés dans cet attachant pays.

La bibliographie de Joseph Kessel comporte près de quatre-vingts ouvrages, mais à part quelques titres à succès, son œuvre reste à peu près ignorée. Une fois n'est pas coutume, l'homme semble être mieux connu que l'œuvre.

Né en 1898 en Argentine où son père était médecin, il fera ses études en France. La Première Guerre mondiale le verra aviateur et il partira à 20 ans pour la Sibérie avec le corps expéditionnaire français. C'était le début d'une vie d'aventures à travers le monde et de combats pour défendre ses idées. Tour à tour aventurier, journaliste, romancier, en 1962 l'Académie française ouvrira ses portes au fils d'émigrés juifs.

La vallée des rubis paraît en 1955

chez Gallimard dans la collection L'air du temps. C'est un roman qui n'en est pas un. L'histoire commence à Paris, un matin d'automne pluvieux. Un coup de sonnette vient brutalement interrompre les rêveries littéraires du narrateur qui n'est autre que l'auteur.

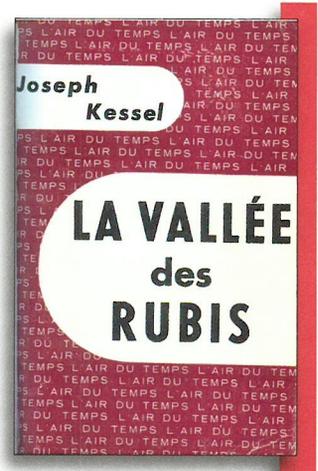
Son ami Jean, accompagné d'un mystérieux homme basané aux cheveux d'astrakan gris, Julius, vient lui proposer de les accompagner là-bas, « dans la Birmanie du Nord, parmi les hautes collines recouvertes de jungle, où se trouve une vallée qui porte le nom de Mogok. Là-bas, du fond des âges, et le long des ruisseaux, dans les entrailles des roches, au flanc des monts, reposent, enveloppés dans leur robe de minerais brut, les rubis précieux, qui ont la couleur de la flamme pure et du sang léger ».

Le romancier va inventer une sombre histoire : le plus grand bandit de la région, mais également le plus

grand collectionneur de la vallée, a été assassiné et les pierres formidables qu'il possédait, un trésor de roi, ont disparu. Nos trois héros vont donc se précipiter vers la vallée mythique pour essayer de retrouver le trésor perdu.

Une intrigue assez faible, mais l'intérêt du livre n'est pas là. Kessel va faire vivre pour nous « cette petite cité inconnue des hommes, plus secrète que la Mecque, plus difficile d'accès que Lhassa, Mogok, citadelle du rubis, la pierre précieuse la plus rare, la plus chère, la plus ensorcelante ».

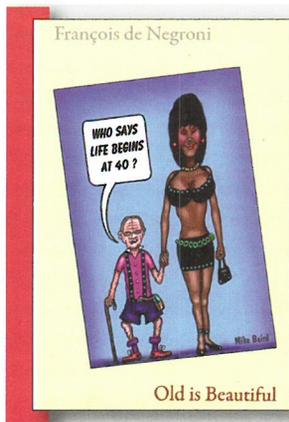
Un reportage étonnant sur une communauté humaine qui ne vit que pour ses mines et ses pierres. Une suite de personnages pittoresques, d'hommes et de femmes, qui communient en silence dans un rite unique, imposé par la splendeur du sublime « sang de pigeon ». C'est sans doute la visite dans les mines qui nous livre la plus



surprenante image de ce reportage : le spectacle des pauvres coolies, fouillant de leurs mains décharnées une boue immonde, d'où sortira le rubis fabuleux.

FRANÇOIS DORÉ

■ Coin lecture Librairie Carnets d'Asie, Alliance française de Bangkok (Tél : 02 670 42 80)



Old is beautiful, un dernier né de la très prolifique littérature que Pattaya ne finit pas d'inspirer ?

Eh bien non ! Si le personnage central reste Pattaya, le livre de François de Negroni nous le décline de façon singulière. L'auteur se livre à une superbe ethnogra-

phie participative de cette « jouissance banalisée soumise à l'organisation de l'industrie des loisirs », où tout est prévu pour permettre une consommation optimale à tout moment et en tout lieu. Bref, l'anti-ghetto sexuel où « au contraire, ici, sortir une pute devient un véritable acte citoyen d'intégration sociale ». La sexopole n'est évidemment pas du goût de tous.

Premier écueil : la critique « culturo-mondaine »

François de Negroni nous fournit une anthologie des indignations somme toute peu vertueuses non sur le sexe, mais sur sa démocratisation tropicale où communient, ciblés de l'humanisme bourgeois, beaux, ignares, paumés et tarés en tous genres. De Negroni n'a aucun mal à montrer que « dans « *touriste sexuel* », c'est le mot

touriste qui fâche » et « seules les élites qui ont posé les règles peuvent s'arroger le droit de les violer ». Écueil autrement plus redoutable : la manipulation humanitaire. L'auteur en a une connaissance approfondie et nous en trace la genèse avec une belle érudition.

De quoi s'agit-il ?

Eh bien d'un fabuleux fond de commerce qui repose non pas forcément sur l'existence de victimes, il y en a quand même, mais surtout sur une stratégie de victimisation, préalable requis pour émouvoir les chaumières occidentales.

La sexopole Pattaya offre évidemment un terrain de choix à la réécriture humanitaire. Pour le bréviaire humanitaire, la prostituée est violée dès son plus jeune âge, vendue par sa famille à un

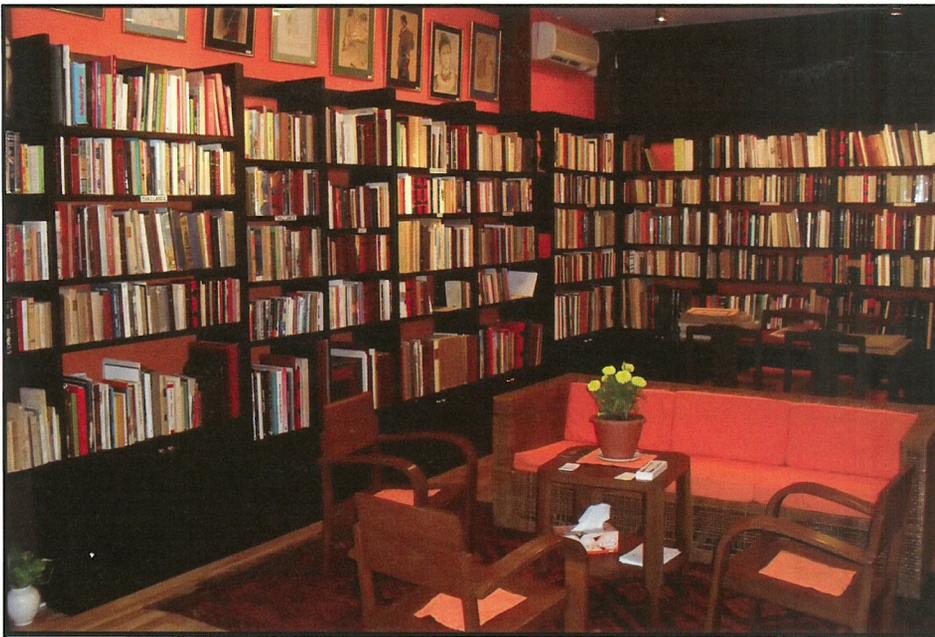
proxénète qui l'exploitera sa vie durant, périodiquement battue... Une prostituée a beau revendiquer son choix de vie ou sa liberté, nenni !

Pour l'ONG, « une travailleuse sexuelle ne devient jamais adulte, elle n'a pas accès à la capacité d'exercer un choix, puisqu'elle demeure sur le fond irrévocablement consentante, à l'insu de son plein gré ».

Un livre fort bien écrit qui dérangera aussi et surtout par un humour émaillé de cruauté dont François de Negroni sait si bien user.

JEAN-MICHEL FILIPPI

Old is beautiful de François de Negroni.
Calvi (20) : Materia Scritta, 2011.
182 pages. 600 bahts.
Disponible chez Carnets d'Asie et sur
gavroche-thaïlande.com/actualités/livres



Librairie du Siam
et des Colonies

Rare Books

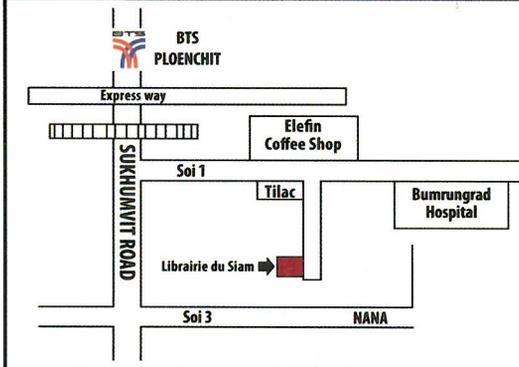
Livres Anciens
et de Collection

Voyages
Histoire
Géographie

Littérature Coloniale
Gravures Anciennes

44/2 Sukhumvit soi 1,
Bangkok 10110 Thaïlande
Tel : 02-251-0225 , 02-252-0299
Fax: 02-255-4222

E-mail:
librairie@siam.com



**NOUVELLE
ADRESSE !**

44/2 Sukhumvit soi 1
Bangkok 10110 Thaïlande



**Profitez des
deals du
Gavroche !**



De 50 à 80% de réduction sur toutes nos offres :

restaurants, buffets, massages, spas,
salons et produits de beauté,
chambres d'hôtel...

**INSCRIVEZ-VOUS GRATUITEMENT DÈS
MAINTENANT ET RECEVEZ NOS OFFRE
CHAQUE JOUR DANS VOTRE BOÎTE EMAIL**

BANGKOK <http://gavroche.thaicitydeals.com/>
PATTAYA (nouveau !) <http://gavroche.thaicitydeals.com/pattaya>

S'intégrer, Communiquer, Rencontrer... MTL

My Thai Language School
Ecole de Langue Thaïe dirigée par des Français
Notre école vous propose des cours de qualité pour mieux vous intégrer à la culture Thaïe. Nos étudiants longue durée bénéficient d'un visa étudiant un an (plus de visa run).

Pourquoi "My Thai Language School" ?

- Visa étudiant 1 an garanti renouvelable jusqu'à 3 ans
- Cadre agréable : Station de MRT Thailand Cultural Centre
- Méthode d'apprentissage efficace
- Wifi & Parking gratuits à l'école
- Nous enseignons aussi le Français et l'Anglais

**200 hrs + ED Visa 1 an
23,900 THB**

**Nouveau!!!
cours de
conversation
THAI
9,900 THB**

50 hrs	8,900 THB
20 hrs Privés	10,000 THB

Tel : 02-642-3525
info@mythailanguage.com

WWW.MYTHAILANGUAGE.COM

■ Une chronique de Ménilmontant PAR FRED SOLMON

Le changement, c'est maintenant !

Et même tout de suite sur la fiche de paye, pour quelques dizaines de patrons d'entreprises publiques. Ces derniers ont senti le vent du boulet bien avant la Présidentielle, quand le candidat Hollande avait décrété que le salaire d'un patron ne devait pas être supérieur à 20 fois le smic. Une fois élu, le bougre s'est empressé de mettre son ouvrage sur le métier, jugeant sans doute que ce genre de mesures ne pouvait qu'être profitable en vue des législatives. Que les grands patrons se rassurent, ils ne seront pas les seuls à voir fondre leurs émoluments.

Les députés sont aussi dans le collimateur du gouvernement et la baisse de leurs indemnités serait une petite révolution car jusqu'à présent, le Palais Bourbon s'est surtout appliqué à conserver ses privilèges : rémunération mensuelle de 11.601 euros net, déplacements gratuits sur les réseaux SNCF (en première classe) et RATP, remboursement des frais de taxis, forfait téléphonique, repas gastronomiques, nuits

d'hôtel 4 étoiles et salon de coiffure à des tarifs défiant toute concurrence, le tout sans aucun contrôle ! Un demi milliard d'euros par an tout de même... Dans une France où chacun épie tout le monde, où un sou public est un sou, les représentants du peuple se la coulent douce. Pas sûr que le peuple le tolère encore longtemps, l'ambiance étant à l'abolition des privilèges. A charge pour la nouvelle majorité de le comprendre...

Une autre catégorie de Français se fait du mouron depuis l'élection de François Hollande : les humoristes se désespèrent de la défaite de Sarkozy. Faire rire avec François Hollande? « C'est moins évident qu'avec Nicolas Sarkozy » selon les auteurs des Guignols. On les comprend. A l'Elysée, c'est comme si M. Hulot avait succédé à Al Capone. Depuis qu'il a utilisé l'adjectif normal pour décrire le type de présidence qu'il souhaitait incarner, tout autour de François Hollande devient normal. C'est même une véritable contagion.

Le premier ministre emprunte le RER, Cécile Duflot pose en jean sur la photo officielle du gouvernement et on a même vu un Laurent Fabius voyager en low cost. Hollande et son appartement normal dans le 15ème, son scooter, sa photo officielle normale du type qui passe son dimanche au square, qui fait ses courses au Monop', ses déplacements normaux en train, ses retours en voiture normale et son excès de vitesse normal quand il est pressé... Même son premier bulletin de santé est normal. Heureusement, il y a eu les efforts de sa compagne pour mettre un peu d'animation, avec son tweet dévastateur en soutien à l'adversaire de Ségolène Royal. Malgré cette bonne volonté affichée de nous divertir, il est désespérément resté normal, en compagnon mutique d'une femme jalouse et revêche qui le plombe à propos de son ex...
Je vais vous faire une confidence : dans la France normale de François Hollande, j'ai un peu peur de m'emmerder...

Francophonie : l'amitié au cœur du concours organisé par la fondation du Lions Club International

Le 16 mars dernier, la Fondation du Lions Clubs International (LCIF) choisissait le prestigieux Salon du livre de Paris pour annoncer son concours des « Jeunes plumes francophones » parrainé par René de Obaldia, membre de l'Académie française. Cet événement annuel est ouvert à tous les jeunes étrangers francophones élèves de classes de français âgés de 11 à 16 ans.

Les objectifs de cette action sont de valoriser la francophonie, vecteur essentiel de la littérature d'expression française et de la culture, de favoriser le développement des valeurs humanistes portée par la langue française – liberté, droit de l'homme, démocratie, respect des différences – et d'encourager l'apprentissage du français auprès des jeunes étrangers en leur proposant un projet séduisant, capable de les enthousiasmer ou de les convaincre de l'intérêt de la langue française dans leur formation humaniste et leur construction personnelle.

Le genre littéraire retenu cette année est l'épistolaire. Les participants devront rédiger une lettre de cinq pages maximum sur l'amitié, thème retenu pour cette édition 2012-2013. Ces travaux sur les liens privi-

légiés devraient enthousiasmer le jeune public et promettent d'offrir de belles créations à lire au jury.

Toutes les productions réalisées dans le cadre de ce concours sont libres de tout droit et individuelles. Les textes seront envoyés par internet au format Word et ne comporteront aucune illustration, ni dessin ni photo.

Les courriels doivent être adressés **avant le 31 janvier 2013**, accompagnés de la fiche d'inscription que vous trouverez sur le site amicif.fr, rubrique « Les jeunes plumes francophones », ou qui vous sera adressée sur demande auprès d'Andréa Le Masne : Lionsclubs-jeunesplumesfrancophones@orange.fr.

Un jury composé de trois personnes reconnues pour leurs compétences en ma-

tière d'écriture désignera les lauréats. La proclamation des résultats se fera **le 20 mars 2013**, journée de la francophonie à Paris, lors de la Convention Nationale du Lions Clubs de France.

ANAÏS NORMAND

FORMAT

Le texte devra être dactylographié en corps 12 avec un interligne de 1,5. La police de caractère sera classique, Arial ou Times. La lettre ne devra pas excéder cinq pages (format 21x29,7).

**LIONS CLUBS
INTERNATIONAL**



BIERES PRESSION BELGES & ALLEMANDES



wine
connection



DELI & BISTRO
K-village, Sukhumvit 26



BISTRO
Mega Bangna G Fl.



TAPAS BAR & BISTRO
Rain Hill, Sukhumvit 47



Vatel Thailand

Du 8 au 12 août, le restaurant Vatel célèbre la Fête des Mères et vous propose une semaine de découverte de la cuisine du terroir français.



Bon appétit !

Derrière la Poste Centrale, dans le quartier Bangrak, une vraie brasserie parisienne vous attend au cœur de Bangkok. Le Restaurant Vatel est un restaurant d'application où vous serez servis par de charmants jeunes gens qui feront de leur mieux pour vous recevoir dans la plus grande tradition française.

Le restaurant est ouvert pour le déjeuner du lundi au samedi tout au long de l'année. Quelle que soit l'heure, le « Café Vatel » situé juste à côté du restaurant est le rendez-vous des pauses gourmandes.



Vatel Thailand

72, CAT Telecom Building, Charoen Krung Road, Si Phraya, Bangruk
Bangkok 10500 Thailand +66 (0) 0639 7531-3 Fax +66 (0) 2639 7534

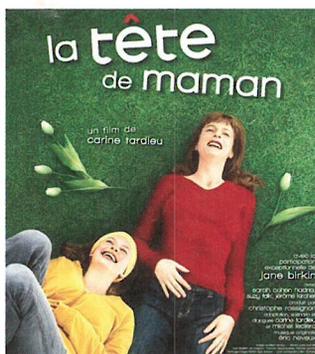
■ **Cinéma, concerts, expos...**

Les rendez-vous à ne pas manquer !

Projections à l'Alliance

Tous les mercredis à 19h30, l'Alliance française de Bangkok propose des séances gratuites. 29, Sathorn Tai Road / alliance-francaise.or.th

Août : les réalisatrices à l'honneur

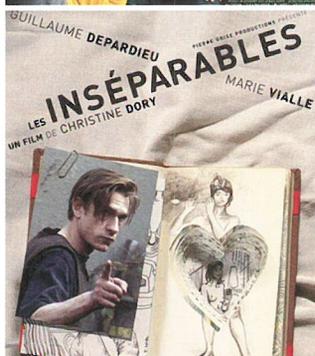


La tête de maman

Un film de Carine Tardieu
(Comédie dramatique – 2007 – 1h35)
Avec : Karin Viard, Kad Merad, Pascal Elbé

Pour ramener le sourire sur le visage de sa mère et attirer son attention, une adolescente rebelle se lance à la recherche du premier homme de sa vie. Les retrouvailles ne sont pas sans conséquences...

Mercredi 8 août à 19h30

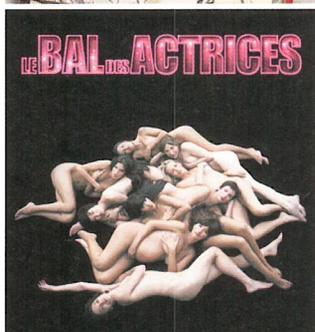


Les inséparables

Un film de Christine Dory
(Drame – 2008 – 1h40)
Avec : Guillaume Depardieu, Marie Vialle, Servane Ducorps

C'est l'émouvant récit d'une histoire d'amour intense, avec Guillaume Depardieu, l'écorché vif, dans un de ses derniers rôles.

Mercredi 15 août à 19h30

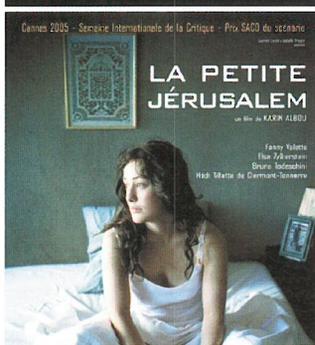


Le bal des actrices

Un film de Maiwenn Le Besco (Comédie dramatique – 2009 – 1h45)
Avec : Mélanie Doutey, Charlotte Rampling, Julie Depardieu

Une réalisatrice veut faire un documentaire sur les actrices, toutes les actrices : les populaires, les inconnues, les intellos, les comiques, les oubliées...

Mercredi 22 août à 19h30



La Petite Jérusalem

Un film de Karin Albou
(Drame – 2005 – 1h34)
Avec : Fanny Valette, Elsa Zylberstein, Bruno Todeschini

Un quartier de Sarcelles appelé La Petite Jérusalem, car de nombreux juifs y ont émigré. Laura a 18 ans. Elle est tiraillée entre son éducation religieuse et ses études de philosophie.

Mercredi 29 août à 19h30

Cinéma au FCCT

Contemporary World Film Series



Nirgendwo in Afrika (*Nowhere in Africa*)

Un film de Caroline Link (Allemagne 2001)

Ce film a remporté l'Oscar du meilleur film en langue étrangère en 2003 et cinq autres récompenses en Allemagne (Golden Lolas).

Basé sur un roman autobiographique de Stephanie Zweig, il est écrit et dirigé par la réalisatrice Caroline Link. En 1938, fuyant une Allemagne de plus en plus inhospitalière pour les Juifs, les Redlich partent s'installer au Kenya où Walter, avocat de formation, s'occupe désormais d'une ferme. Son épouse, Jettel, issue d'une famille aisée, a toutes les peines du monde à accepter cette rupture. Seule leur fille, Régina, s'adapte et découvre ce nouveau monde en se liant d'amitié avec Owuor, leur cuisinier kényan. Jettel et Walter vont de plus en plus mal. Il leur faudra du temps pour s'acclimater. Mais la guerre s'achèvera un jour, et viendra l'heure du choix...

Judi 30 août à 20h

En allemand et swahili avec sous-titres anglais

*Avec la collaboration du Goethe Institut et de l'ambassade d'Allemagne. Membres : gratuit, non membres : 150 bahts, Vin allemand : 100 bahts
Foreign Correspondents' Club of Thailand
Penthouse, Maneeya Center Building
518/5 Ploenchit Road (BTS : Chitlom)
fccthai.com*

SAI ROUGN RESIDENCE



Sai-Rougn Résidence est située à Patong Beach, résidence de style Thaï situé à environ 1 km de la mer.

- Chambre standard,
- Appartement 1 chambre
- Appartement 2 & 3 chambres



Dans la résidence, vous trouverez beaucoup d'excellents services, piscine, massages, bars, location motos.



LE CHAROLAIS SteakHouse vous propose une cuisine Européen, spécialisé dans la viande Charolaise de 1er choix Fondue Bourguignonne 'A GOGO' steak, bavette, onglet etc...

Et un grand choix de suggestion, pour rendre votre séjour inoubliable.



www.sairougnresidence.com

Hotel:076292449

Restaurant: 0848442458



SWISS PALM BEACH

appartement - hôtel



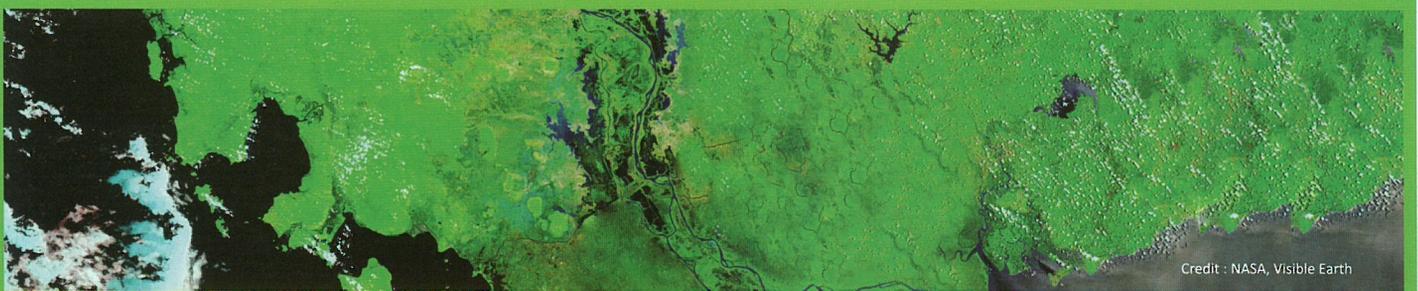
Charmant resort à Patong à 150m de la plage

- 36 appartements équipés
- Magnifique jardin exotique avec piscine et bar
- Sympathique restaurant Européen et Thaï
- Coin massage

OFFRE SPÉCIALE !
5 NUITS 3
pour le prix de

Promotion spéciale
Gavroche sur présentation
de cette publicité.

2 Chalermphrakiat Road, Patong Beach, Kathu, Phuket 83150, Thailand
Tél: +66(0)76342099, +66(0)76342381-3 Fax: +66(0)76342098 E-mail: info@swisspalmbeach.com
www.swisspalmbeach.com



Credit : NASA, Visible Earth

CAMBODIA LAOS MYANMAR * SINGAPORE THAILAND VIETNAM
*In association with Myanmar Thanwin Legal Services

DFDLMEKONG
LEGAL AND TAX ADVISERS

DFDL MEKONG EST, DEPUIS SA CRÉATION EN 1994, LE PREMIER CABINET DE CONSEIL JURIDIQUE ET FISCAL DE STANDARD INTERNATIONAL ORIGINAIRE DE LA REGION DU MEKONG AYANT DÉVELOPPÉ UNE EXPERTISE RECONNUE EN MARCHÉS ÉMERGENTS.

Au travers d'un réseau en croissance rapide de 9 bureaux implantés au Cambodge, Laos, Thaïlande, Myanmar, Vietnam et Singapour, rayonnant sur l'Asie du Sud-Est et le Moyen-Orient, nos 250 avocats juristes-fiscalistes et collaborateurs apportent des solutions permettant à nos clients d'établir, développer et protéger leurs investissements de manière optimale. Ils sont également régulièrement consultés dans le cadre de l'établissement des systèmes juridiques et fiscaux des pays dans lesquels DFDL Mekong est implanté.

ONE REGION ONE FIRM

Notre expertise est particulièrement reconnue dans les domaines suivants:

- Grands projets, énergie, infrastructure
- Immobilier
- Droit des affaires, droit des sociétés
- Fusion & Acquisition
- Fiscalité, législation douanière

BANGKOK
9th Floor, The Dusit Thani Building
946 Rama IV Road, Silom
Bangkok 10500 Thailand
T +66 (0) 2636 3282 - F +66 (0) 2636 3290
E Thailand@dfdlmekong.com

SAMUI
115 / 49 Moo 6, Bophut
Koh Samui, Suratthani
84320 Thailand
T +66 77 484 510 - F +66 77 427 686
E Samui@dfdlmekong.com

PHUKET
100 / 208-210 Moo 3
Kamala Beach, Kathu
Phuket 83150 Thailand
T +66 76 279 921 - F +66 76 279 926
E Phuket@dfdlmekong.com

www.dfdlmekong.com

14^{ème} édition pour un festival très attendu

Se bonifiant, comme un bon vin, d'année en année, le Festival International de Danse et de Musique de Bangkok crée toujours la sensation et illumine les soirées par l'extravagance de ses spectacles.

Ce festival, qui ne bénéficie d'aucune aide de l'Etat, à la différence des autres festivals en Asie, comme Hong Kong ou Singapour, parvient, avec le support d'entreprises privées qui le soutiennent souvent depuis le début, à attirer les meilleures troupes du moment et à représenter tous les genres artistiques.

En piochant dans le programme, chacun pourra composer son menu à la carte, selon ses affinités. Les amateurs de ballet ne manqueront pas les 60 danseurs de la troupe ukrainienne **Virsky National Dance Company** qui ouvre le festival, ou le **Baltic National Dance Theatre** de Pologne et le **Staatballet** de Berlin, qui présentent des spectacles ovationnés partout dans le monde. Si l'on ne peut pas tout prendre, le choix sera difficile entre la **Spellbound Dance Company** d'Italie qui interprète les « Quatre saisons » de Vivaldi dans un style unique, la **Limon Dance Company** de New York (qui a joué au Lincoln Center et à la Maison Blanche), le *street dance* et *break dance* de **Blaze**, compagnie néerlandaise qui possède les meilleurs danseurs du



Seven Kings

monde, ou encore **Quasar**, la compagnie brésilienne qui a raflé tant de prix, mais aussi la danse traditionnelle indienne avec la compagnie **Orissa** et son interprétation du Ramayana.

Côté musique, la programmation va de l'opéra classique avec *Carmen* par le **Che-lyabinsk State Opéra** de Russie, qui présentera aussi un concert symphonique, à *Madame Butterfly*, en passant par nos **Gypsy Kings** (ou plutôt leurs rejetons, mais

il reste deux piliers du groupe de légende) avec leur formation **Seven Kings** pour un concert unique le 12 septembre, et, en finale, **Les Légendes du Tango** avec Mariela Maldonado et Pablo Sosa.

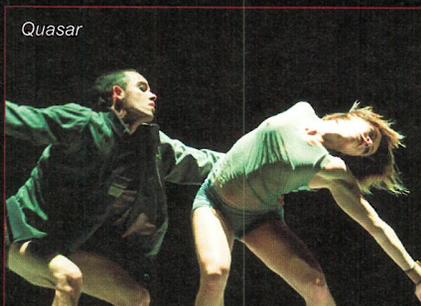
Hors catégorie, le festival accueille le fabuleux show **BBC Planet Earth Live**, la suite de la production **BBC Blue Planet** présentée l'an dernier. Un documentaire filmé pendant cinq ans à travers la planète qui sera projeté sur un écran géant et accompagné sur scène par des musiciens.

Dans un tout autre genre, les organisateurs annoncent la venue de **Peter Marvey**, l'illusionniste suisse, aussi fort que David Copperfield, paraît-il !

MARTINE HELEN



Orissa



Quasar

Du 10 sept au 14 oct
au Thailand Cultural Centre
(MRT Thailand Cultural Centre)
Billetterie : thaiticketmajor.com

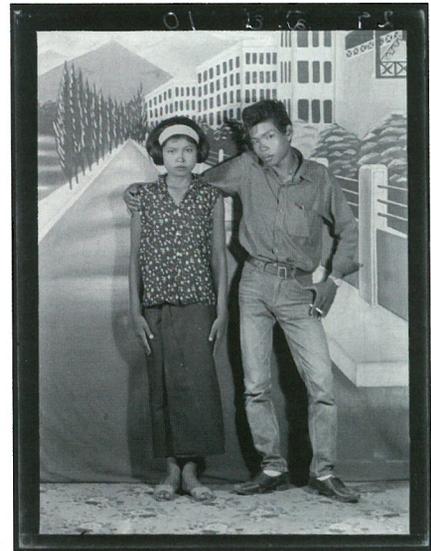
■ Expos

Mini rétrospective des maîtres oubliés de la photographie

Poursuivant sa série des « Maîtres oubliés de la photographie », la galerie Kathmandu présente actuellement une exposition très touchante de Pornsak Sakdaenprai, aujourd'hui âgé de 74 ans, qui officiait dans son studio de Pimai, province de Nakorn Ratchasima. Les photos datent de 1966-67, époque où dans les campagnes les chanteurs de *luk tung* (musique folklorique thaïlandaise) étaient de grandes stars. Elles transforment les modestes paysans de l'Isan à l'image des vedettes qu'ils adulent sur les pochettes de disque. Costume cravate et cigarette, cheveux gominés, ou pour certains pose devant un décor vaguement urbain, la modernisation était en marche ! Les photos sont magnifiques, en noir et blanc, tirées à partir des plaques de verre, et comme toutes les œuvres présentées dans cette série, elles représentent un intérêt historique certain.

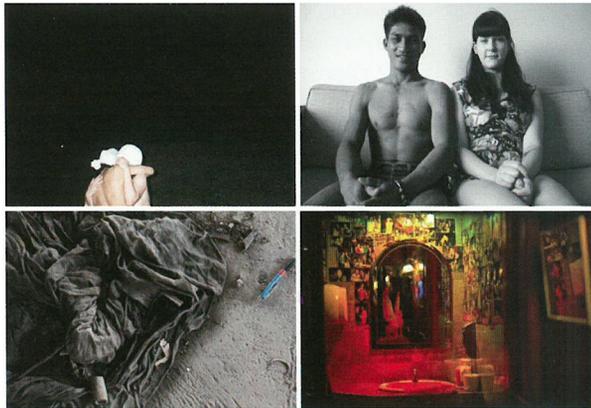


Jusqu'au 27 août
Kathmandu Photo Gallery
87 Pan road (près du temple Indien), Silom,
(BTS Surasak) kathmandu-bkk.com



Expo photo : *Intimately*

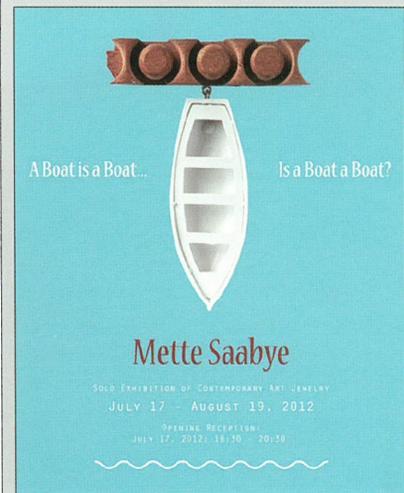
Cette exposition de photographies évoquent la notion d'intimité en apportant une réflexion différente de celle que l'on peut comprendre généralement, c'est-à-dire confortable et désirable. Les artistes explorent le chemin d'une poursuite de l'intime qui peut conduire à l'éloignement, aux désirs différents ou à de la confusion. Les photographes utilisent chacun leur type d'images, prises sur le vif – portraits, poses théâtrales ou historiques – pour exprimer leurs réflexions sur ces rapports qu'ils explorent.
Par : Hanspeter Ammann, Tada Hengsap-



kul, Simon Larbalestier, Viet Le, Liam Morgan, Imhathai Suwattanasilp, Waswo X. Waswo,

Jusqu'au 27 août
H Gallery Bangkok
Sathorn Soi 12
hgalleriesbkk.com

Bijoux contemporains



L'artiste danoise Mette Saabye présente une exposition de bijoux contemporains, 23 pièces représentant 23 conceptions différentes du même objet : un bateau.

A Boat is a Boat... Is a Boat a Boat ?

Jusqu'au 19 août
ATTA Gallery
O.P. Garden, Unit 1109,
4/6 Charoenkrung Soi 36
attagallery.com

Agenda

Rallye touristique : le défi du Mékong



Défi du Mékong, la marque sportive et solidaire d'Enfants du Mékong, permet à tout sportif de se donner l'opportunité de réaliser son challenge sportif tout en le rendant utile et solidaire. De Bangkok à Hua Hin, formez votre équipe et partez à l'aventure. Le concept : une voiture, un week-end en famille ou entre amis et beaucoup de bonne humeur ! Au volant de votre voiture, vous devrez résoudre des

énigmes pour rallier les six étapes où vous attendent quelques surprises... Perspicacité et agilité sont demandées !

Inscrivez-vous dès maintenant auprès de l'agence Exotissimo, les frais d'inscription (500 bahts) seront reversés à l'association Enfants du Mékong. **Les 13 et 14 octobre**

Réservation et informations :
infobkk@exotissimo.com
enfantsdumekong.bangkok@gmail.com

Spectacles

Sensation



Sensation est un gigantesque spectacle de danse et de musique électronique en provenance d'Amsterdam. Lancé en 2000, plus d'un million de personnes ont déjà participé à ces folles soirées. C'est maintenant au tour de Bangkok ! Le dress code, strictement blanc, transformera l'Impact Arena en un océan de blanc. Au programme : des Djs stars, des acrobates, des cracheurs de feu et des feux d'artifice.

Le 18 août
Impact Arena
99 Popular Road, Nonthaburi
02 504 50 50; impact.co.th
Billets de 2500 à 3500 B
thaiticketmajor.com

Concert baroque

Musique au temps de Louis XIV L'université de Mahidol et l'institut Goethe présentent un concert baroque avec La Symphonie de Jean Baptiste Lully et Le Requiem de Jean Gilles. Le concert sera interprété par la chorale de chambre inter universités de Thaïlande et l'orchestre baroque de Mahidol et présentera aussi des chansons thaïes de la période de Louis XIV, découvertes dans les archives du premier ambassadeur de France en Thaïlande.

Jeu 9 août à 20h
Goethe Institute Auditorium,
music.mahidol.ac.th

La Thaïlande sans ambassadeur de France

Selon nos informations, le Conseil d'Etat, saisi par le syndicat CFDT du ministère des Affaires étrangères, a rendu un « avis négatif » sur la nomination de Damien Loras au poste d'ambassadeur de France.

Ancien membre de la cellule diplomatique de Nicolas Sarkozy, il avait été nommé par ce dernier la veille du premier tour des élections présidentielles. Fait rare, le Conseil d'Etat, n'a pas suivi la décision du Président de

la République. A moins d'un recours déposé par Damien Loras, la Thaïlande devra donc patienter pour connaître le nom du prochain ambassadeur de France.

EN BREF

SAMITIVEJ AIME SES MAMANS
Moms Meet @ Samitivej est un rendez-vous mensuel qui permet aux nouvelles et futures mamans de se rencontrer autour d'un café, de discuter et partager leurs expériences de la maternité avec des professionnels. Prochaine réunion le 28 août Conférence, en anglais dans le texte... :
- 9h 30 « Whooping Cough in Baby » par Anjana Sachabudhawong, M.D. (Pediatric Pulmonology and Critical Care)
- 10h 15 « Bonding with Your Infant », atelier par Helen Doron contact Suwitchaya 02 711 84 99 ou suwitchaya.pi@samitivej.co.th

CHAMPIONNAT NATIONAL DE CHEERLEADING
Premier pas vers le Championnat du monde, les cheerleaders de toute la Thaïlande se rencontrent pour les championnats nationaux. L'équipe de Bangkok University a remporté les Championnats du monde en 2011 à Orlando.
Demi finales : du 17 au 18 août, finale le 25 août
Seacon Square : 55 Srinakarin Rd, Prawet
seaconsquare.com (en thai)

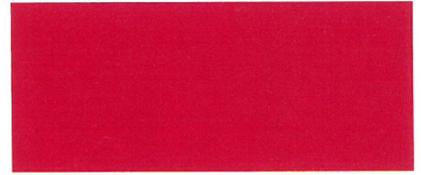
SALONS

BITEC
Food and Hotel Thailand Salon international de l'alimentation et des boissons, de l'hôtellerie, de la restauration, de la boulangerie et des services.
Du 5 au 8 sept
Bangkok International Trade & Exhibition Centre (BITEC)
8 Bangna-Trad Road (Km.1), Bangna

QUEEN SIRIKIT
> 11th Thai International Travel Fair
Tous les produits et les services dans le domaine du tourisme et du voyage.
Du 16 au 19 août

> Urban Shopping & Japan Mania
Aux mêmes dates, pour les fondus du Japon, toutes les grandes marques japonaises seront là : nourriture, gadgets, souvenirs, décoration, beauté, etc.
Du 16 au 19 août Zone C-Grd Queen Sirikit National Convention Center
60 New Ratchadapisek Road qsncc.co.th

Régions



Hua Hin

Des coupes royales

Deux grands événements sportifs dédiés à Ses Majestés vont se dérouler à Hua Hin, « la station balnéaire royale », mettant une fois encore en évidence l'attrait grandissant pour cette petite station, jadis lieu de villégiature paisible des Bangkokois aisés, qui connaît un fort développement depuis quelques années.

Queen's Cup Hua Hin International Triathlon

Célébrant le 80ème anniversaire de la Reine, le triathlon de Hua Hin en est à sa 4ème édition et est en passe de devenir l'un des plus grands triathlons d'Asie du Sud-Est. On attend cette année 500 participants venus du monde entier.

La course se déroule autour de Kao Tao, village de pêcheur idyllique, à 10 km au sud de Hua Hin et à 200 km de Bangkok.

Deux options à choisir selon vos capacités :

- le Triathlon avec 1.5 km de natation, 41 km de vélo et 12 km de course à pied,
- le Biathlon avec une course à pied



de 5km, du vélo sur 41 km et une autre course de 12 km.

L'événement est organisé par Active Management Asia.

Le 19 août

ama-events.com

info@active-asia.com

huahintriathlon.com

King's Cup Elephant Polo



Cet événement haut en couleurs, à but charitable, a déjà réuni plus d'un demi-million de dollars de fonds en 10 ans pour différentes associations d'aide aux éléphants. Le spectacle des joueurs de polo perchés sur les énormes pachydermes

est impressionnant. Organisé par l'Anantara Hua Hin Resort & Spa, le tournoi allie le plaisir et la férocité des combats avec le luxe des soirées organisées par l'hôtel.

Du 12 au 16 septembre
anantaraelephantpolo.com

Excellent !

Banyan The Resort, Hua Hin a reçu le « Certificat d'Excellence 2012 » de Trip Advisor, qui distingue les hôtels, restaurants ou attractions les mieux notés par les voyageurs du plus grand site de voyage au monde.



Ressourcement, calme et volupté

Certains parlent du lac-réservoir de Mae Ngat Dam comme d'un lieu rêvé. Des guest-houses flottantes reçoivent ceux qui souhaitent, pour quelques heures ou quelques jours, vivre autrement.

La position géographique du lac artificiel de Mae Ngat Dam lui procure une solide réputation notamment auprès des résidents de Chiang Mai en quête de quiétude. A environ 1h15 en voiture, la nationale 107 conduit à ce lieu rêvé. Après avoir longé les rizières et traversé des paysages vallonnés, la chaîne montagnaise escorte le voyageur jusqu'au bout du voyage. Selon la période de l'année, les flamboyants en fleurs donnent de la majesté à cet itinéraire qui implique de pénétrer dans le parc national Sri Lanna. Il faut alors s'acquitter d'un droit d'entrée de quelques dizaines de bahts pour les Thaïlandais, de quelques centaines pour les étrangers... Après quelques kilomètres se découvre le barrage, puis le lac. Sur les rives, la terre est rouge, probablement du fait des alluvions amassées. Une dizaine de « long tail », ces bateaux longilignes à moteur, attendent les volontaires à l'exil, pour un trajet d'environ 5 kilomètres.

Au bout du monde

De part et d'autre, de hautes collines verdoyantes et touffues où il est interdit de séjourner et de tenter la moindre installation. Les abords sont mis à nu, les arbres coupés, et la roche argileuse de ces massifs anciens du nord de la Thaïlande ceinture les rives, du fait de l'érosion naturelle et probablement de quelques glissements de terrain. A la sortie d'une passe, jaillissent quelques pontons où viennent s'accrocher des paillotes sur pilotis, en fait de petites chambres destinées à accueillir

les voyageurs. Des bambous assemblés entre eux font office de fondation, sur lesquels sont fixés des parquets de bois, pour faciliter la circulation entre les chambres et l'espace détente qui est attribué à chacune d'elle. Il s'agit ni plus ni moins d'une plate-forme couverte sur pilotis de quelques mètres carrés, aménagée d'une simple table basse. C'est ici que l'essentiel se passe. On peut y lire, manger, s'allonger tout en admirant cette nature encore vierge de toute incursion humaine. Pour les chambres : toit de tôle, mur en dur recouvert de fibres de bambou, fenêtres et portes en bois. L'électricité fait son apparition à la tombée du jour.

Le lac comme on l'aime

Selon la période de la semaine, l'atmosphère de Mae Ngat Dam change du tout au tout. Si, du lundi au jeudi, ces endroits sont entièrement dédiés à la « zénitude », les fins de semaine sont beaucoup plus bruyantes. Les *long tails* déchargent des groupes de collègues, d'amis ou de familles venus pour faire la fête. La musique et le traditionnel karaoké prennent alors possession des lieux. Il faudra attendre le lundi pour redonner à cet endroit son atmosphère originale. Lorsque les grappes de visiteurs ont déserté les lieux, une autre

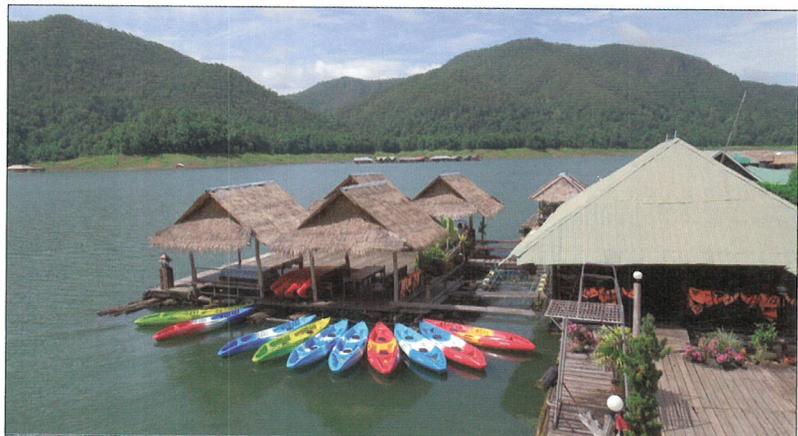
clientèle fait alors son apparition, en quête de beauté naturelle, fascinée par l'aube qui prend naissance sur cette étendue d'eau, mystifiée par ces espaces vierges. elle s'adonne à la lecture et à la réflexion. Passé cette phase d'émerveillement, il est possible d'occuper son temps libre par la natation, même si l'eau est fraîche. Les plus expérimentés profiteront des plongeurs ou titilleront la faune aquatique, en louant sur place des cannes à pêche. Les photos du propriétaire des lieux, exposées dans la salle du restaurant, exhibant ses prises, prouvent que la zone regorge de beaux spécimens. Il suffit d'ailleurs pour s'en convaincre d'attendre le retour des marins pêcheurs, en fin de journée. Les plus sportifs loueront des canoës pour s'enfoncer plus loin encore au cœur du lac. Plusieurs espaces de vie du même type se font face, de part et d'autre, et n'existent que pour recevoir les voyageurs en mal de tranquillité ou d'activité.

MÉLANIE MAUDET

Direction :

Prendre la 107 au nord de Chiang Mai, dépasser Mae Rim et continuer quelques kilomètres après Ban Mae Malai.

L'embranchement sur la droite en direction de Mae Ngat Dam est très bien indiqué.



Les blancs moutons aux portes de Cha-Am

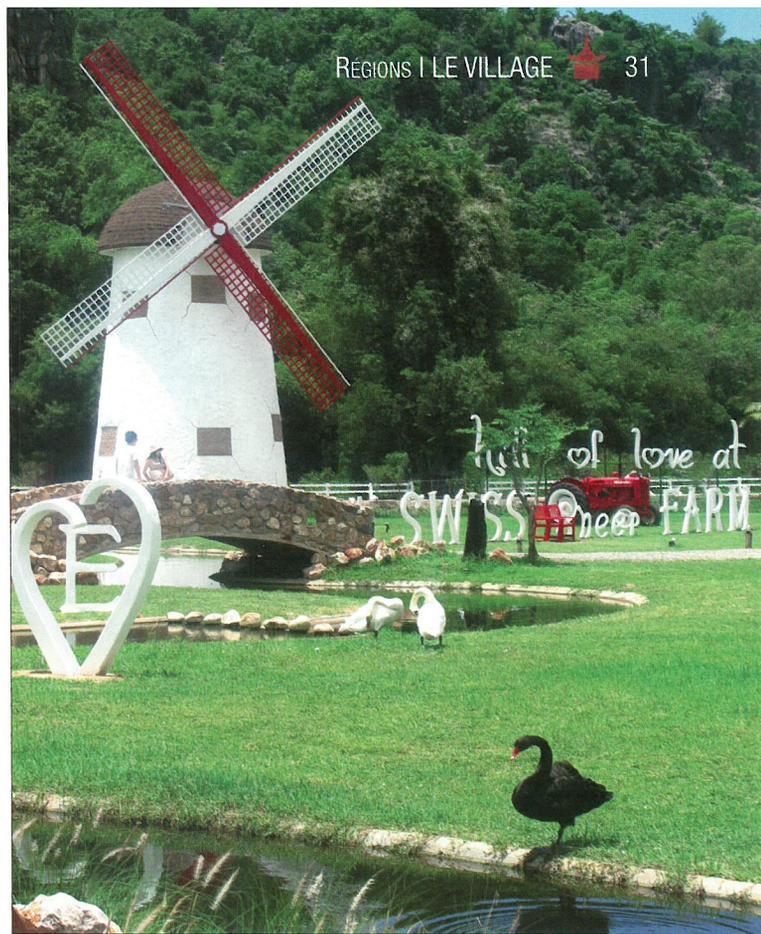
Après la Grèce, représentée par un petit village bleu et blanc au sein du parc d'attractions Santorini, c'est au tour de la Suisse de s'inviter aux portes de Cha-Am, sous la forme d'une ferme aux moutons.

L'idée de la « Swiss Sheep Farm » est toute simple : c'est un grand parc avec des animaux (une quarantaine de moutons, quelques chevaux, des cygnes), des attractions pour les enfants (un petit train, un manège de voitures), quelques boutiques, un restaurant, et d'innombrables accessoires pouvant servir de décor à des photos. L'attraction principale consiste à pénétrer dans l'enclos des moutons, et à les nourrir d'herbes hautes. Il y a également des petits veaux, auxquels on peut donner le biberon. Nul besoin de chausser des bottes, tout cela est très propre (il y a un lavabo et du savon dans l'enclos), et on peut même garder une main libre pour manier sa tablette numérique ou tenir le parapluie qui nous préservera du soleil...

En bordure de la route nationale et à côté d'une station service, la ferme bénéficie néanmoins d'un bel écrin naturel, avec en toile de fond la col-

line du parc Khao Nang Phanturat, rebaptisée pour la circonstance « Hill of love », la colline de l'amour. Les visiteurs, eux, sont dans la « vallée de l'amour », symbolisée par de gros cœurs posés ici et là, ainsi qu'un minibus Volkswagen pour la touche rétro-hippie. Un grillage est également à disposition des amoureux qui souhaitent y accrocher un cadenas, une vieille coutume romantique pour sceller un engagement.

Loin d'être un pari farfelu, la ferme aux moutons est un concept bien rodé, qui nous vient de Suan Peung, dans la province de Ratchaburi. Là-bas, le mouton est devenu un véritable symbole, avec une gamme incontournable de produits dérivés (tee-shirts, tasses, peluches...), simplement grâce au succès du *Scenery Resort*, qui a eu l'idée de faire découvrir à ses visiteurs cet animal aussi sympathique qu'exotique. Et c'est précisément le *Scenery*, pionnier du genre, qui a décidé de s'implanter également à Cha-Am. La clientèle est en majorité thaïlandaise mais les



étrangers sont naturellement les bienvenus, et, insiste Api-chat Inktoy, le gérant de la ferme de Cha-Am, « le tarif est le même pour tout le monde ». Si les Thaïlandais peuvent penser que l'initiative d'un tel endroit revient à un Suisse ou à un Européen, les touristes occidentaux, eux, auront facilement reconnu l'imaginaire siamois à l'œuvre, à travers la représentation approximative et parfois naïve de ce qui relève pour eux de l'exotisme. Les symboles se télescopent joyeusement : avec la carcasse rouillée d'une Dodge, c'est l'Amérique qui s'invite dans la vallée pastorale suisse où domine un moulin à vent, tandis qu'au détour d'une allée se dresse une cabine téléphonique anglaise. Tout cela est donc quelque peu éclectique, mais l'authenticité culturelle importe peu, la ferme n'ayant pas pour vocation d'être au programme des sorties scolaires éducatives. Point de volonté pédagogique donc, les plus jeunes parmi les visiteurs thaïs ne sauront probablement pas que les moutons peuvent produire de la laine ou que leur lait sert à faire du fromage.

Kanjarna Kongsin est une touriste parmi d'autres, mais elle est mariée à un Néerlandais et a vécu plusieurs années aux Pays-Bas. Les moulins, elle en a donc vu quelques-uns, et des vrais ! Elle regrette que la ferme ne propose pas, à l'image des vraies fermes européennes, des produits du terroir : vin, fromage ou autres produits laitiers. Sans doute ne faut-il pas pêcher par excès de réalisme ! Ce qui compte ici, et les Thaïlandais ne sont pas dupes, c'est un décor photogénique, un endroit à voir, une étape sur le chemin des vacances ou du week-end, un moment à passer en famille ou entre amis, et des photos en guise de souvenir.

STÉPHANE ROUSSEAU
fr.onlychaam.com



SWISS SHEEP FARM

Sur la route nationale n°4, sur la gauche si l'on vient de Bangkok, au kilomètre 201, juste avant l'embranchement vers Cha-Am et Hua Hin. Ouvert tous les jours de 10h à 19h. Entrée 50 bahts pour les adultes et 30 bahts pour les enfants, gratuit pour les tout petits. Tél : Tél : 032 772 495 swissheepfarm.com

Les Frenchies s'entraînent dur à Phuket !

Deux Français, Martin Lesquelen et Yassine Darkaoui, s'entraînent actuellement afin de remporter un challenge personnel : gagner la Quick Silver Surf Competition de Phuket pour Martin et établir un record mondial de traversée en dériveur pour Yassine.



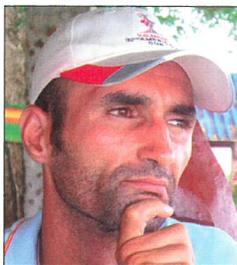
Martin Lesquelen

invité par une marque locale à participer au championnat de qualification pour les Mondiaux à Lacanau, il bat au premier round les grands champions du moment. Et même s'il perd le round suivant, il a réussi, dit-il, la meilleure performance de la compétition et de sa vie ! Ensuite, tout s'enchaîne. Il trouve des sponsors et passe professionnel. En 2010, il bat Adrien Va-

Martin Lesquelen est né en 1989 à Rochefort sur Mer, près d'Oléron, paradis des surfeurs. Dès l'âge de 6 ans, avec ses copains, il ne vit que pour le surf. En 2009,

lero et devient champion d'Aquitaine. Il part alors pour l'Australie, mais abandonne un peu le surf pour un métier et finalement, c'est en Thaïlande qu'il s'installe en octobre 2011. Il travaille pour une société, Teck Ethik, qui distribue une nouvelle sorte de bois 100% responsable, l'Accoya. C'est alors qu'il décide de fabriquer une planche de surf avec ce bois. Qui dit planche dit compétition : Accoya Wood le sponsorise, Montparnasse (la société propriétaire d'Hippopotamus Thailand) aussi et c'est reparti pour un entraînement intensif en vue de la Quick Silver Surf Competition de Phuket, qui se déroulera du **22 au 26 septembre** sur la plage de Patong. Martin veut se faire plaisir, mais surtout se prouver qu'il est encore capable d'être un champion.

Yassine Darkaoui



Quant à Yassine Darkaoui, âgé de 33 ans, son parcours est différent. Élevé au Maroc, passionné de voile depuis son enfance, après une maîtrise en sta-

tistiques-informatique, il entre dans une longue période d'errance. Puis un jour, il rencontre Adélaïde et décide de changer sa vie et de prendre une nouvelle direction.

Installé à Phuket depuis 2011, il fait d'autres rencontres déterminantes dans le monde de la voile et se prépare aujourd'hui à établir un record mondial de distance parcourue en laser, un dériveur olympique de 4,23m.

Pour parcourir la distance, au minimum 150 miles (environ 300 km), Yassine fera un parcours aller-retour sans escale de Phuket à la frontière malaisienne. Son entraînement est intensif, sous la conduite d'un coach, Chris Millington, ancien préparateur physique et mental pour l'armée anglaise pendant 23 ans.

Le challenge est énorme, mais Yassine veut prouver qu'il est toujours possible de changer de cap, quelle que soit la situation. Le laser a été fourni par la Thai Navy et ses sponsors sont l'Andaman Sea Club et la compagnie de transport maritime Seven Stars. La date de la traversée, début septembre, sera annoncée sur le blog de Yassine : andamanlaserchallenge.blogspot.com

M.G

Manger une pizza les pieds dans l'eau, et si c'était cela la quiétude à l'italienne ?

Le restaurant Cefalù, qui épouse la plage de sable blanc de Surin, offre à ses clients un cadre saisissant et une vue panoramique sur la mer turquoise.

Le chef italien de ce restaurant de 90 couverts, dont le nom rappelle l'une des principales stations balnéaires de la Sicile, propose une cuisine authentique ainsi qu'une carte de vins tous issus de la péninsule.

Le bar, où se retrouve une clientèle internationale, est intégralement recouvert de bambou. Un large choix de cocktails et de parfums de chicha y sont disponibles.

Le menu est fourni : pâtes maison, pizzas,



viandes australiennes, bruschettas, sandwiches et spécialités issues de la cuisine thaïlandaise, la liste des plats est longue, les saveurs infiniment relevées. En janvier dernier, le restaurant a reçu le premier prix de la meilleure pizza de Phuket, une

récompense qui n'est sûrement pas étrangère à la très bonne réputation qui colle au restaurant. Les notes sucrées sont nombreuses, de l'incontournable glace à l'italienne en passant par le tiramisù ou la panna cotta. Et quand l'addition arrive, la bonne humeur reste puisque certains menus composés de trois plats n'excèdent pas 250 bahts. Le midi, tous les plats sont à -50%. Ouvert tous les jours de 11h à 23h30, l'établissement propose aussi des livraisons à domicile ainsi que la vente de plats à emporter. Buon appetito !

Cefalù, Surin Beach, Phuket,
www.dullios.com

L'actu des régions

PATTAYA

Le club Ensemble rejoint l'Expats Club

Le Club Ensemble de Pattaya, qui a fêté son 6ème anniversaire à l'hôtel Mercure de Pattaya le 29 Juin va devenir, d'ici la fin de l'année, la branche francophone du Pattaya Expats Club, un club d'expatriés de la station balnéaire qui accueille toutes les nationalités. Le Pattaya Expats Club agit sous le nom

de la société Pattaya Expats Club Co. Ltd, ce qui permettra au Club Ensemble de devenir une entité légale. Le Club Ensemble des Français de Pattaya tient une permanence hebdomadaire tous les mardis de 10h à 12h, à la résidence Viwat, 292/4 Moo 10, Soi Bonnkey 2, Banglamung. club-ensemble-thailande.com

Ciné soir à Pattaya

Mercredi 15 août : *Le couperet*, un film de Costa Gravas
Mercredi 29 août : *Ali Zaoua, Prince de la rue*, un film de Nabil Ayouch

Les projections ont lieu à 19h30 au Pullman Pattaya Hotel G Wong Amart Beach, Naklua Road Soi 16
www.cinesoir.blogspot.com

Des rugbymen de cœur



Pour aider les associations Chollada et Yim Kids qui œuvrent en faveur des enfants, des femmes et des personnes âgées démunies, Byron Kelleher (international de rugby, 58 sélections avec les All black), accompagné de joueurs internationaux dont Jérémy Castex, pilier à Perpignan, Rodrigo Capo-Ortega, Dave Vainqueur et Khrist Kopetzky,

ont répondu présent à Bangkok et Pattaya. Interventions au centre pénitencier pour mineurs de Bangkok, vente aux enchères de plusieurs objets appartenant à des sportifs célèbres et gala au Pullman Pattaya Hotel G ont permis de sensibiliser et récolter des fonds, tout en portant les valeurs du rugby à travers la générosité et l'engagement de ses joueurs.

CHIANG MAI

Curcuma : le festival de la tulipe du Siam



Le Royal Park Rajapruek présente un des plus vastes champs de tulipes de la région nord, comprenant de multiples variétés de cette fleur que l'on nomme la tulipe siamoise (*Dok Krachiao*), de la famille du *Curcuma* ou *Zingiberaceae*, en pleine floraison de juin à août. Un séminaire concernant l'exportation de cette fleur, et différentes activités éducatives sont prévues.

Du 9 au 31 août

Royal Park Rajapruek, Mae-Hia, Chiang Mai
royalparkrajapruek.org

Les champs de tulipes du Siam peuvent aussi être visités dans le Nord-Est, le même festival se tient à Chaiyaphum **Jusqu'au 31 août.**

Pa Hin Ngam National Park Ban Rai, Chaiyaphum
Contact information : TAT, Nakhon Ratchasima office
Tél : 044 213 030

PHUKET

Po To Festival (Hungry Ghosts)

Ce festival est une ancienne tradition chinoise dont les rites consistent à porter des offrandes sur les autels des ancêtres pour « nourrir les esprits sans famille » qui reviennent parmi les humains le septième mois lunaire du calendrier chinois. Un esprit affamé (*hungry ghost*) peut devenir mauvais, il doit être apaisé par des offrandes et de la nourriture. A Phuket, qui a une importante communauté

ethnique chinoise, la fête se passe tout autour du marché de Ranong Road, décoré aux couleurs chinoises et lieu de nombreuses célébrations : danses, concerts, danses du lion, jeux et multiples stands présentant les spécialités culinaires chinoises et thaïes, dont le traditionnel gâteau rouge en forme de tortue, symbole de longévité. Des cérémonies se déroulent aussi dans les temples chinois. **Du 31 août au 7 sept**





Fabio Pinca,

étoile trop peu connue de
la boxe thaïlandaise

Entraînement dans le camp
« 13 coins ». Ramkhamhaeng,
Bangkok, 2010

Sacré en juin champion du monde de muay thai pour la deuxième fois de sa carrière, Fabio Pinca brille en Thaïlande, où il est considéré comme l'un des combattants étrangers les plus talentueux. En France, en revanche, le champion ne parvient pas à vivre de son sport qui manque de médiatisation et de sponsors.

TEXTE : PAUL GARIBALDI
PHOTOS : PASCAL DELLA ZUANA

Devenir champion du monde de muay thai en Thaïlande contre un boxeur local est la consécration ultime pour un combattant « farang ».

Car dans cette situation, l'étranger doit affronter l'hostilité du public conjuguée à la partialité fréquente des juges. Le Français Fabio Pinca, 28 ans, a su surmonter ces difficultés le 9 juin dernier.

A l'Impact Arena de Muang Thong Thani, il a pris la ceinture de la fé-

dération WBC des poids welters (-67 kilos) au tenant du titre thaïlandais, surnommé Big Ben Ch. Praram 6.

A l'inverse de la plupart de ses adversaires thaïlandais qui ont commencé à pratiquer ce sport national dans des camps d'entraînement dès l'âge de 5 ou 6 ans, Fabio Pinca a enfilé tard sa première paire de gants, lors de sa quinzième année, après avoir été fasciné par des combats vus à la télé. L'adolescent vit alors dans la banlieue lyonnaise où se trouve également, comme un signe du destin, le club de Saint-Fons, gymnase d'entraînement le plus performant pour la boxe pieds-poings actuellement en France. Fabio suit depuis treize années les séances du coach Nasser Kacem, qui entraîne notamment trois autres champions du monde français : Yohan Lidon, Mickael Piscitello et Abdallah Mabel. Boxeur doué, Fabio gravit les échelons à vitesse régulière : champion de France junior à 16 ans, médaillé de bronze aux Championnats du monde amateurs en 2004, puis vice-champion de France l'année suivante. Pendant quatre ans, il se frotte aux meilleurs combattants thaïlandais et français, et les bat la plupart du temps. « Technique, physique, rapide : Fabio Pinca est un boxeur très complet, explique Dominique Fontanarosa, ancien champion du monde de savate et de kick-boxing qui possède le club Boxer

Rebellion à Bangkok. *En plus de ça, il a un très gros mental.* » Ces qualités ouvrent à ce frappeur droitier les portes d'une chance de titre mondial : le championnat du monde WBC de sa catégorie d'alors, les poids super-légers (63,5 kilos). Le 28 novembre 2009 à Lyon, le boxeur à la belle gueule devient Champion du monde contre le tenant Singmanutsak Danthai. Le talent de Fabio sera confirmé par ses prestations au Thai Fight – vainqueur en 2010 et finaliste lésé par les juges l'an passé –, événement considéré aujourd'hui comme la compétition de boxe thaïe la plus relevée, les combats avec ceinture mondiale en jeu mis à part.

Un emploi d'animateur

Malgré le fait d'être devenu le meilleur boxeur de sa catégorie, le jeune homme d'origine italienne, qui s'entraîne deux fois par jour pour un total de cinq ou six heures d'entraînement, n'arrive pas à vivre de son sport. « La boxe thaïe est très peu médiatisée en France, raconte Fabio. La télévision et les sponsors ne s'y intéressent pas. Pour gagner ma vie, je dois travailler comme animateur pour la ville de Saint-Fons ». Le « nak muay », nom des combattants de muay thai, a dû tout au long de sa carrière se déplacer notamment en Italie, en Espagne et en Belgique pour participer à des réunions de boxe, faute de combats qu'on aurait pu lui pro-





Championnat du Monde WBC, poids welter. Victoire de Fabio Pinca contre le Thaïlandais Big Ben Ch.Pram 6, Impact Arena, Bangkok, 9 juin 2012.

Fabio Pinca avec son coach, Nasser Kacem. Thai Fight 2010, Ramkhamhaeng, Bangkok

poser en France. Il a même dû accepter des rencontres de full contact et de kick-boxing, disciplines où il excelle tout de même, puisqu'il a remporté une ceinture européenne en 2006.

La France, qui a toujours produit de grands champions de boxe anglaise et de muay thai, est aujourd'hui par exemple davantage fascinée par le Mixed Martial Arts (MMA). Ce phénomène, qui combine tous les arts martiaux et sports de combats, du ju-jitsu au karaté en passant par la boxe thaïe, est très spectaculaire, les affrontements se terminant la plupart du temps par des K.O. ou avec des protagonistes en sang. Il possède sa propre émission sur la TNT française, malgré le fait que sa pratique soit interdite dans l'Hexagone. Le MMA vient d'ailleurs d'être également prohibé en mars par le ministère des Sports thaïlandais, officiellement parce qu'il est trop « brutal », mais officieusement de peur qu'il fasse ombrage au sport national, le muay thai, que le royaume rêve de voir devenir sport olympique.

Le MMA est aujourd'hui régi par une puissante fédération, l'UFC, qui organise régulièrement des matchs avec des titres mondiaux en jeu, à la grande joie des fans comme des combattants. Fabio Pinca n'a, lui, pas connu ce plaisir. « Après mon titre de 2009, la fédération WBC ne m'a pas fait de proposition intéressante pour le défendre, regrette-t-il. Puis, j'ai pris du poids et je n'ai jamais pu remettre ma ceinture en jeu. Pour intéresser davantage la France à la boxe thaïlandaise, il faudrait une organisation plus

claire des nombreuses fédérations, et qu'elles mettent en place un système compréhensible de classement des boxeurs. Aujourd'hui, rien n'est structuré, le calendrier n'est pas établi assez à l'avance et on peut te prévenir seulement deux semaines avant l'organisation d'un combat. »

Une défense de titre en ligne de mire

Presque inconnu en France, Fabio Pinca part parfois se réfugier en Thaïlande, bien qu'à un rythme moins fréquent qu'il y a quelques années. La souplesse de la municipalité de Saint-Fons qui l'emploie lui permet de se rendre dans des camps de boxe, à Bangkok ou Pattaya. Quand il pose ses pieds dans le royaume, le champion s'entraîne principalement au 13 Coins, gymnase de la capitale situé sur l'avenue Rama 9, connu pour avoir accueilli quelques pointures locales telles que les champions du monde Saenchai et Orono. Ici en Thaïlande, Fabio est reconnu comme l'un des meilleurs « nak muay farang », et ses combats sont vus sur les chaînes nationales de télévision par des millions de Thaïlandais. Son palmarès lui a même valu les honneurs d'une réception en décembre dernier à la Résidence de France par l'ancien Ambassadeur de France en Thaïlande, Gildas Le Lidec.

Conscient qu'il a lui aussi un rôle à jouer dans la promotion de ce sport, Fabio Pinca organise régulièrement des stages dans des clubs français et européens. « J'aime beaucoup transmettre aux jeunes, échanger avec eux, les aider à acquérir un

certain savoir-faire, explique-t-il. Dans le futur, je souhaite ouvrir mon propre camp d'entraînement. » Pas encore prêt à raccrocher les gants, Fabio Pinca a deux objectifs pour l'année 2012 : remporter de nouveau le Thai Fight et défendre avec succès son titre de champion du monde... si la fédération le lui permet.

Fabio Pinca

Né le 14 juin 1984, 28 ans
1m75
66 kilos
Club Saint-Fons, Team Nasser-K
111 combats, 91 victoires dont 35 par K.O (chiffres de la WBC au lendemain de son deuxième titre de Champion du monde)

Palmarès professionnel

- 2012 : Champion du Monde WBC de muay thai (-67kg).
- 2011 : Finaliste du Tournoi Thai Fight (-67kg)
- 2010 : Champion du tournoi Thai Fight (-67kg).
- 2009 : Champion du Monde WBC de muay thai (-63,5kg).
- 2008 : Champion Intercontinental WBC de muay thai.(-61kg)
- 2006 : Champion d'Europe de kickboxing (-63,5kg)
- 2005 : Vice Champion de France de muay thai, classe A (-63,5kg).

Palmarès amateur

- 2004 : Médaillé de bronze au Championnat du Monde de muay thai (-63,5kg)
- 2004 : Champion de France de muay thai, classe B (-60kg)
- 2003 : Champion de France junior de muay thai (-60kg)

Lim Channalen :

Portrait d'une cinéaste et musicienne francophile engagée



Installée depuis trois ans à Bangkok, la Cambodgienne Lim Channalen n'en finit plus de se battre pour l'art, la musique et la francophonie. Concerts, soutiens aux artistes, campagnes de promotion musicale, tournage de films : elle semble inépuisable. Rencontre avec une hyperactive aux allures de David face aux Goliaths de l'industrie du disque.

A

vec sa robe longue stricte et sa petite paire de lunettes très sage, difficile de la penser en jeune réalisatrice acharnée, un brin contestataire. Et pourtant. A seulement 30 ans, Lim Channalen semble inépuisable. Etudiante en thaï et en français le jour, bassiste la nuit, cette jeune réalisatrice cambod-

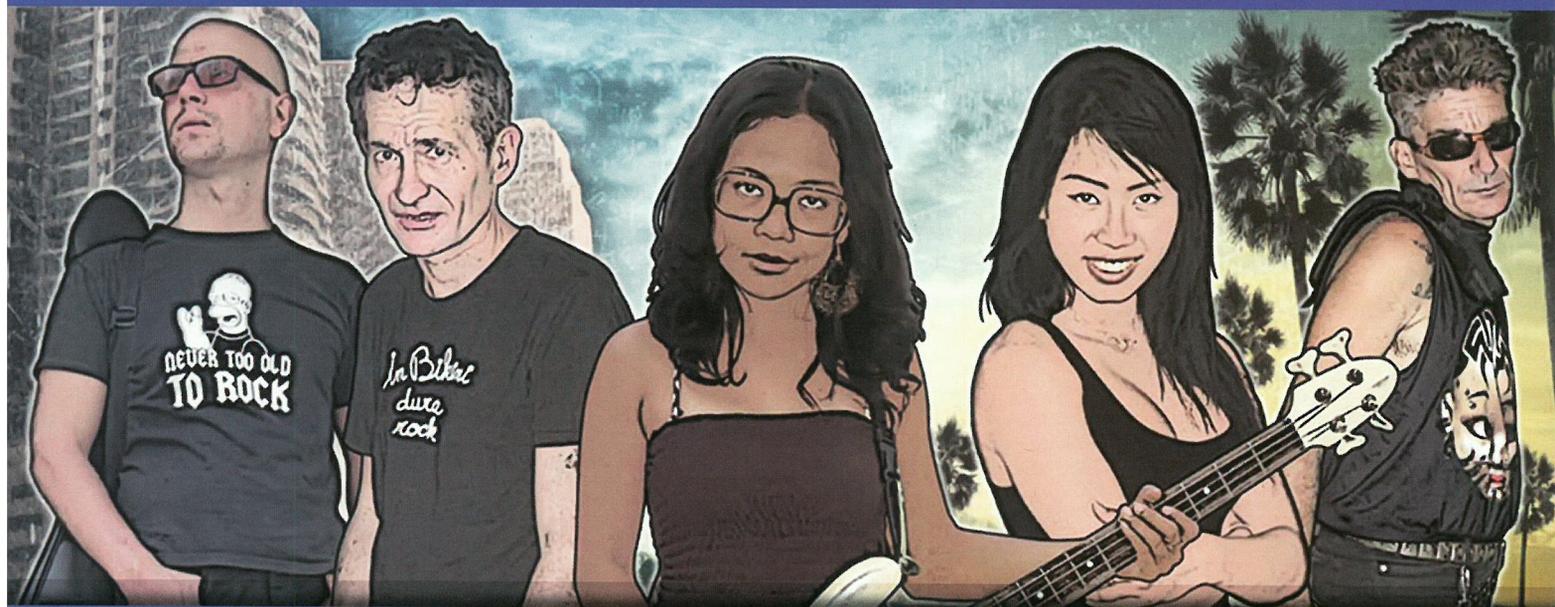
gienne francophone n'a de cesse de faire la promotion des bienfaits et de la puissance des notes.

La musique adoucit bel et bien les mœurs, elle en est convaincue et compte bien le faire savoir au plus grand nombre. Dans un français parfait, elle cite Nietzsche en reprenant en cœur le fameux « *sans musique la vie serait une erreur* ». Sa passion pour son art et ses convictions culturelles lui ont donc donné les ailes suffisantes pour s'envoler vers les salles obscures européennes et asiatiques. Résultat ? Un premier film entièrement écrit et tourné dans la langue de Molière, au cœur des rues de Bangkok, qui pointe du doigt les difficultés des artistes underground

de la nouvelle scène cambodgienne et thaïlandaise.

Budget : 50 000 euros

Pour cela, il lui a d'abord fallu réunir face caméra musiciens cambodgiens et français. Si trouver rapidement des bonnes volontés au niveau local n'a pas posé de problème, il n'en a pas été de même côté français. « *Nous avons contacté des dizaines d'artistes représentatifs du patrimoine musical et que nous aimions, raconte Lim. Tous nous répondaient que le tournage ne valait pas financièrement le coup pour eux, que l'hôtel d'accueil n'était pas un quatre étoiles ou que les conditions de tournage ne semblaient pas à la hauteur.* » Pas facile de sé-



duire avec seulement 50 000 euros de budget sous les bras. Seul Didier Wampas, du groupe de rock alternatif du même nom, acceptera finalement de se prêter au jeu, sans contrepartie aucune. « Il n'a pas hésité à s'engager pour nous donner un coup de main, explique Jean-Philippe Ury-Petes, le producteur du film. Malgré son succès, il a su rester très simple et engagé artistiquement. » L'équipe n'a pas la prétention d'avoir fait un grand film. Elle parle simplement « d'un film de copains » qui s'admirent, se respectent et s'accordent musicalement. « On joue à peu près tous notre propre rôle », continue Jean-Philippe, qui endosse le personnage d'un musicien un peu raté nommé Klaus. Déjà projeté en juin au sein des Alliances françaises de Phnom Penh et Bangkok puis, dans la foulée, au cinéma parisien Le Brady, le film

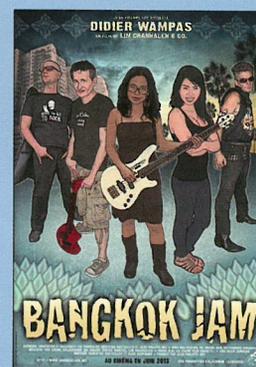
semble avoir séduit son premier public. « C'est encourageant car cela nous donne bon espoir de pouvoir organiser une sortie nationale en France en juin 2013 », s'enthousiasme la jeune réalisatrice. Une grande tournée des salles obscures asiatiques est d'ores et déjà programmée. Elle devrait débiter en janvier 2013, passant par le Laos, le Cambodge, le Vietnam et la Thaïlande.

Lire entre les notes

Même s'il est vrai que ses auteurs, réalisateurs et comédiens ont tous déjà bien foulé les sols des scènes et studios d'enregistrement, il serait dommage de cantonner *Bangkok Jam* à la case « film musical ». Certes, 44 minutes du film sont consacrées à des performances live dans divers lieux de concerts ou à des vidéo-clips. Oui, mais derrière les partitions et les notes,

Le pitch

Chenda, une jeune Cambodgienne professeur de français le jour et musicienne la nuit est tiraillée entre l'amour pour son travail et sa passion pour la musique. Ses activités nocturnes sont mal vues dans le pays et on l'accuse de faire déshonneur aux femmes cambodgiennes, censées rester sagement à la maison. Victime de la pression sociale et des traditions, elle finit par perdre son travail et est chassée par sa famille. Elle n'a d'autre possibilité que de fuir vers Bangkok avec son ami Niko, son mentor musical. Une fois sur place, elle fait la rencontre de Didier Wampas, venu lui aussi à Bangkok pour chercher l'inspiration nécessaire pour son prochain album. *Bangkok Jam* signe le point de départ d'une grande aventure musicale. Un second film intitulé *Phnom Penh Jam* est actuellement en cours de réalisation avec, cette fois, uniquement des acteurs cambodgiens. **Le temps des cigales**, troisième volet de la trilogie, avec de nouveau Didier Wampas, apparaîtra sûrement comme le plus engagé des trois longs métrages. Une sorte de conte urbain évoquant les vices et dangers des lumières de Bangkok à travers le par-



cours d'une jeune fille à la voix d'or qui tente de quitter sa campagne natale pour faire carrière dans la capitale. Tombée entre de mauvaises mains, elle voit son rêve s'envoler et sa réalité tourner au cauchemar. « Nous travaillons sur ce scénario depuis 2006 et venons d'y mettre un point final, s'enthousiasme la réalisatrice, Lin Channalen. Il nous reste maintenant à trouver un producteur prêt à se lancer dans l'aventure avec nous, car nous n'avons pas pour l'instant les moyens de l'autoproduire entièrement », constate la réalisatrice. Un appel public à financement sera donc lancé en septembre pour le tournage du Temps des Cigales, qui est prévu en janvier 2013 en Isan, avec de nouveau Didier Wampas.

Bangkok Jam. Durée : 85 minutes. Sur les écrans en juin 2013





La réalisatrice

Seule bassiste femme du Cambodge, membre du groupe de rock franco-khmer Thom Thom et fondatrice de l'association de promotion musicale Khlahkmum, Lim Channalen mise sur la musique pour faire tomber les barrières culturelles et créer des ponts entre la France, le Cambodge et la Thaïlande. La composition de l'équipe de son film en est l'exemple le plus parlant. Une équipe technique dans chacun des trois pays et des acteurs khmers ou français pour un long métrage en langue de Molière. Elle est née et a grandi à Krathie, dans le Nord du Cambodge, près de la frontière avec le Laos. Ses parents n'étaient pas francophones, pourtant elle a fait très tôt le choix de suivre un cursus bilingue français et khmer, avant de trou-



ver un poste de professeur au Centre culturel Français de Phnom Penh. Installée à Bangkok depuis trois ans, elle travaille d'arrache-pied pour pouvoir intégrer un master de français à l'université Kasetsart, un cursus fraîchement créé en partenariat avec la faculté de Montpellier, et qui n'existe pas encore au Cambodge. Elle espère pouvoir obtenir une bourse des instances de la francophonie pour pouvoir assumer les frais annuels de scolarité.

on peut surtout lire le poids des traditions, le mépris des sociétés asiatiques « modernes » pour leurs artistes et les dérives de la nouvelle donne économique cambodgienne et thaïlandaise. Fleuretant entre autobiographie et roman musical, cette micro-production faite « comme à la maison » parvient à mettre des mots sur les maux, sans jamais tomber dans les clichés ou la sensiblerie bon marché. « Nous ne voulions pas faire un film sur le misérabilisme », insiste Jean-Philippe Ury-Petesch. Bref, un film de passionnés sur des passionnés, qui parle avant tout de plaisir, puis des galères, et non l'inverse. En reprenant une phrase de St Augustin dès

les premières minutes, la réalisatrice annonce d'ailleurs immédiatement la couleur : « *Celui qui se perd dans sa passion est moins perdu que celui qui perd sa passion* ».

Refuser la fatalité

« *Mon but est surtout de démontrer que lorsque passion il y a, tout est possible, aussi difficile soit-il, comme de faire un film quand on est une femme, de surcroît musicienne, ce qui est très mal vu au Cambodge, indique Lim Channalen. Briser les codes établis et faire évoluer les mentalités n'est pas chose impossible.* » Installée depuis trois ans à Bangkok, elle dit s'y sentir plus libre de pratiquer son art en toute





sérénité. « Même si tout n'est pas parfait, il est beaucoup plus facile ici pour un musicien de s'exprimer, précise-t-elle. Au Cambodge, les artistes ont une mauvaise image, celle de marginaux complètement inutiles au sein de la société. Largement véhiculé par le gouvernement, ce cliché fait beaucoup de tort au patrimoine culturel du pays. Je crois que nous avons déjà assez perdu durant la guerre et qu'il faut tenter de sauver ce qui peut encore l'être. »

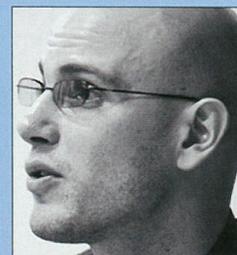
Si elle s'est aujourd'hui envolée vers les cieux thaïlandais, pas question pour autant de laisser tomber son pays natal. Elle continue activement à s'occuper de l'association Khlakmum, une ONG créée

en 2004 à Phnom Penh. Son but est d'épauler les musiciens du pays dans leur démarche de création et d'enregistrement de disques de façon totalement indépendante. Mais aussi et surtout en assurant la promotion pour faire enfin entendre aux autorités du pays toute l'importance de la promotion de la culture et donc de mise en valeur des artistes. « La musique m'a apporté tellement en terme d'émotions, d'ouverture d'esprit, de soif de découvertes et de rencontres, dit-elle, Je crois qu'elle constitue l'un des biais par lesquels le Cambodge pourrait parvenir à sortir enfin du cercle vicieux des années sombres. Mais les séquelles sont lourdes et j'ai

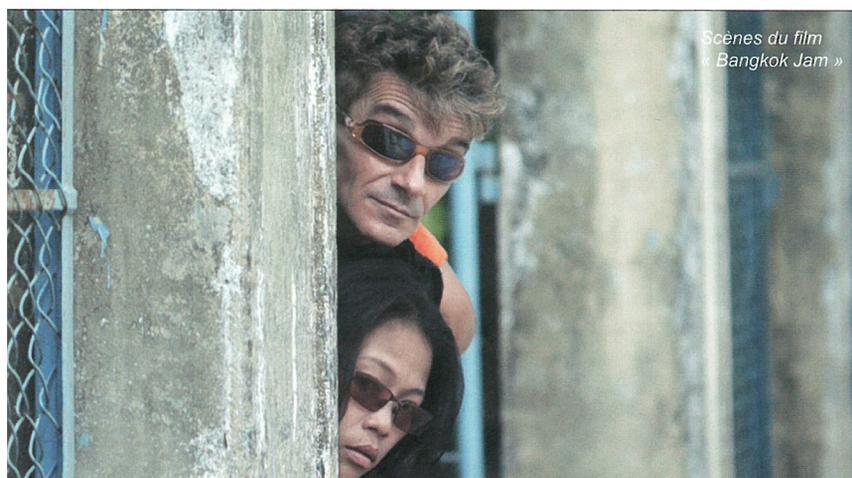
Le producteur



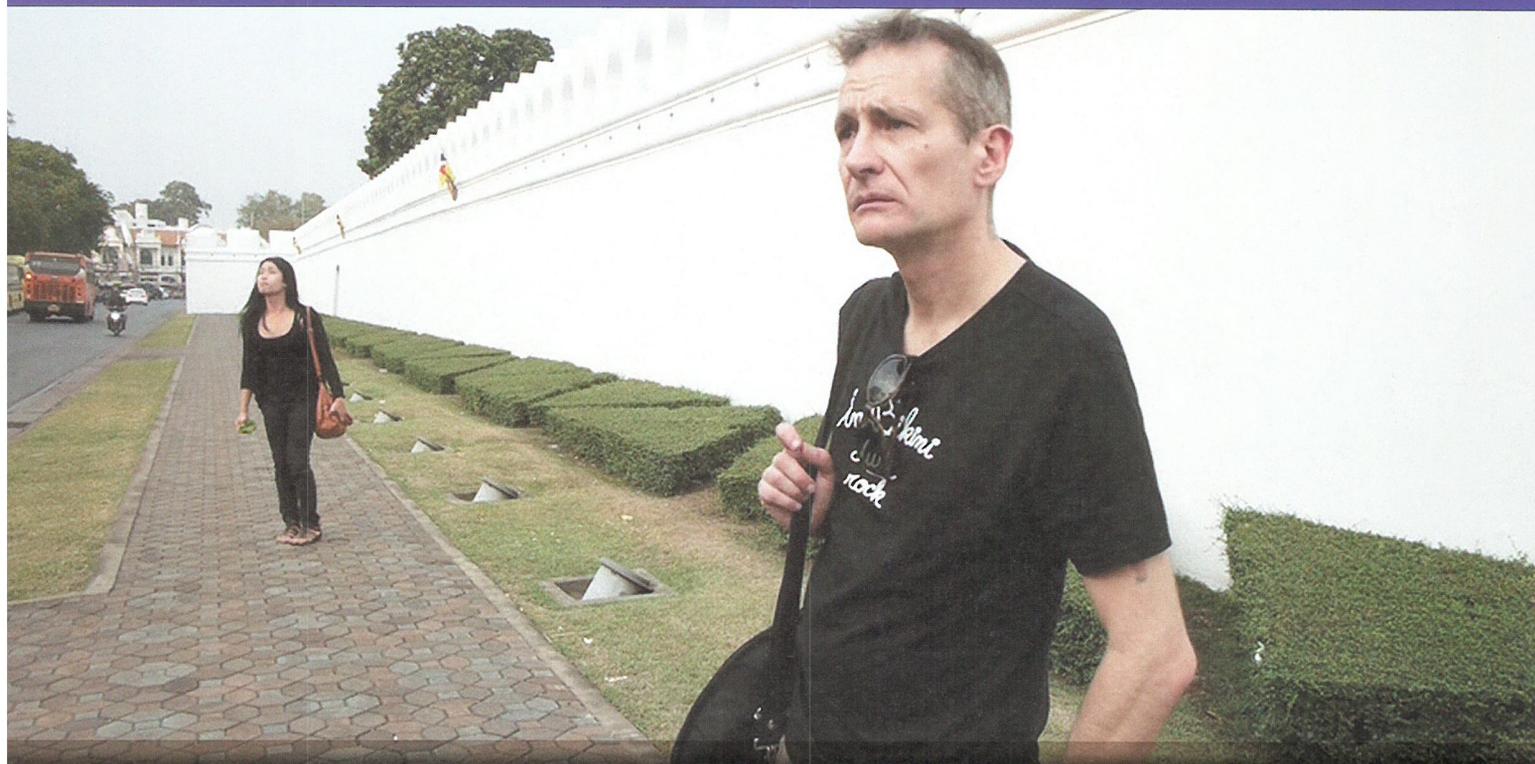
Jean-Philippe Ury-Petesch est professeur de musique au Lycée Français de Bangkok depuis trois ans. Fort d'une maîtrise de français Langue étrangère à l'université de Bourgogne et d'un doctorat en Esthétique des sciences de l'art de la Sorbonne, il est arrivé en Asie du Sud-Est en 2002. Au Cambodge, il y a enseigné durant six ans au Centre culturel français de Phnom Penh et mis sur pied un studio d'enregistrement. Résultat : plusieurs groupes, comme Kanlat ou Thom Thom, montés en collaboration avec des étudiants et des tournées dans tout le pays. Piano, basse, guitare, batterie : Jean-Philippe roule pour la variété des plaisirs musicaux. Passionné par la puissance des notes, ce musicien aguerri est aussi l'auteur de nombreux ouvrages et articles sur le patrimoine musical. Parmi eux, *La Rizière de la contestation*, monographie d'une graine de dissidence khmère francophone au Cam-



bodge, publié en juillet 2005. Mais aussi *Dissidences dans les rizières*, une réflexion autour de pratiques musicales francophones au Cambodge, ou encore *Musiques populaires underground et représentations du politique*. Dans *La Thaïlande des festivals*, il évoque le nouveau virage musical que semble prendre le royaume grâce à l'émergence des raves et free parties en tous genre. Son dernier livre, *Histoire des rencontres musicales actuelles en France et à l'étranger*, a fait son apparition dans les bacs en mai 2012, publié par Camion Blanc, petite maison d'édition lorraine spécialisée dans le rock.



Scènes du film
« Bangkok Jam »



Didier Wampas devant le Wat Phra Kaew pendant le tournage de Bangkok Jam

La tête d'affiche

Didier Wampas est le chanteur du groupe de rock alternatif Les Wampas, présent sur la scène musicale française depuis 1983 en se réclamant d'un courant nommé « yéyé-punk ». Charismatique et engagé, il est tout juste jeune retraité de la RATP, et peut désormais se consacrer pleinement à sa musique. Les Wampas sont surtout connus pour les textes humoristico-trash et faussement juvéniles de l'auteur-compositeur-interprète. Des chansons un brin « provoc » qui évoquent les maux de la société de façon décalée. Longtemps méconnus du grand public et ignorés des médias de masse, les Wampas ont vu leur notoriété grimper en 2003 à la suite d'une signature avec une filiale d'Universal. Le single *Manu Chao*, critiquant le comportement de certains artistes, fait alors un carton sur les radios musicales nationales et Didier Wampas,



Chappedelaine de son vrai nom, multiplie les apparitions à la télévision. Nommé lors des Victoires de la musique en 2004 dans la catégorie « Révélation scène de l'année », le groupe avait suscité la polémique avec la chanson *Chirac en prison*, dénonçant ouvertement les magouilles de l'ancien président. Suite à cela, les Wampas avaient été boudés par les chaînes de télévision et radios du pays, refusant en masse de diffuser le titre.

didier.wampas.com

conscience que le chemin sera long. »

La francophonie comme levier

En plus de miser sur les notes pour offrir un futur plus serein à son pays natal, Lim a pensé à les coupler à son second amour : la langue de Molière. « Apprendre le français m'a sauvée. Je ne sais pas où j'en serais aujourd'hui si je n'avais pas eu la chance de

suivre un cursus bilingue, précise la réalisatrice. *J'aimerais donc pouvoir donner l'envie à tous les jeunes Cambodgiens de s'offrir à leur tour cette chance vers une vie riche et dense en opportunités, en possibilités d'échanges et de rencontres.* » Convaincue des vertus du français, Lim Channalen apparaît aujourd'hui comme la meilleure icône des instances de la francophonie en Asie du Sud-Est. D'abord parce qu'elle est désormais une « vieille routarde » des

concours organisés régulièrement pour promouvoir la langue française en Asie. « J'ai gagné mon premier concours en bème, se souvient-elle. Le lot était une radio qui a changé la vie de ma famille. Mes parents n'avaient alors ni la télé ni les journaux à la maison. Ce petit transistor est apparu comme une aubaine dont j'étais très fière. »

Un premier coup d'essai victorieux qui lui a donné des ailes et le

désir de se perfectionner encore et

toujours plus.

Aujourd'hui, elle a eu raison de la grammaire française et laissé définitivement son accent

cambodgien au placard. Elle vient d'ailleurs de remporter le concours « destination », organisé par les instances de la francophonie début 2012, grâce à un court métrage de 50 secondes décrivant de façon humoristique et décalée le terme « condominium ». « Ce mot d'origine québécoise désigne les appartements avec services, un

« Le français m'a sauvée »



L'association Khlakhmum épaulé les musiciens indépendants dans leur démarche de création musicale

moyen de logement devenu aujourd'hui courant au sein des grandes villes cambodgiennes ou thaïlandaises », précise-t-elle.

Lancer une dynamique éducative

Humble, Lim Channalen parle de ces victoires comme de tout petits riens qui feront peut-être un jour de grandes rivières éducatives dans la région. Que cela passe par trois notes d'ukulélé, un disque de Gainsbourg, un concert de musique traditionnelle ou un ballet de danse khmère, elle s'en fiche. Membre du groupe *Thom Thom* (voir encadré), la jeune bassiste est convaincue que la mise en valeur de la culture populaire est l'une des meilleures pistes exploitables pour réveiller enfin les consciences. Le peuple cambodgien accordant beaucoup de valeur à la réussite de ses enfants à l'étranger, elle mise sur le côté francophone et francophile de *Thom Thom* pour parvenir un jour à se produire hors du Cambodge. Mais pas pour la gloire. Non. Tout simplement pour prou-

ver aux grands décideurs de son pays que l'originalité *Made in Cambodia* paye et qu'ils se doivent de préserver le vivier d'artistes. Mais aussi, qu'il est urgent que les choses changent au sein des écoles du royaume. « *Sans gros efforts sur l'éducation, le Cambodge ne s'en sortira pas* », dit-elle. La réalisatrice rêve de voir disparaître un jour le « par cœur » et le bourrage de crâne au profit de l'apprentissage des langues étrangères ou d'ateliers artistiques pour offrir aux générations futures une autre vision du monde. « *L'important est de permettre aux plus jeunes de penser davantage par eux-mêmes pour en faire des citoyens fiers de leur racines, tout en étant ouverts sur le monde. Mais cela prendra du temps...* » C'est pourquoi elle joue les hyperactives pour tenter, à son échelle, de pallier aux carences du système actuel et de créer une dynamique en ce sens. La moindre rustine posée sur les failles est, à ses yeux, bonne à prendre. « *Si cela ne marche pas, j'aurais au moins essayé* », conclut Lim.

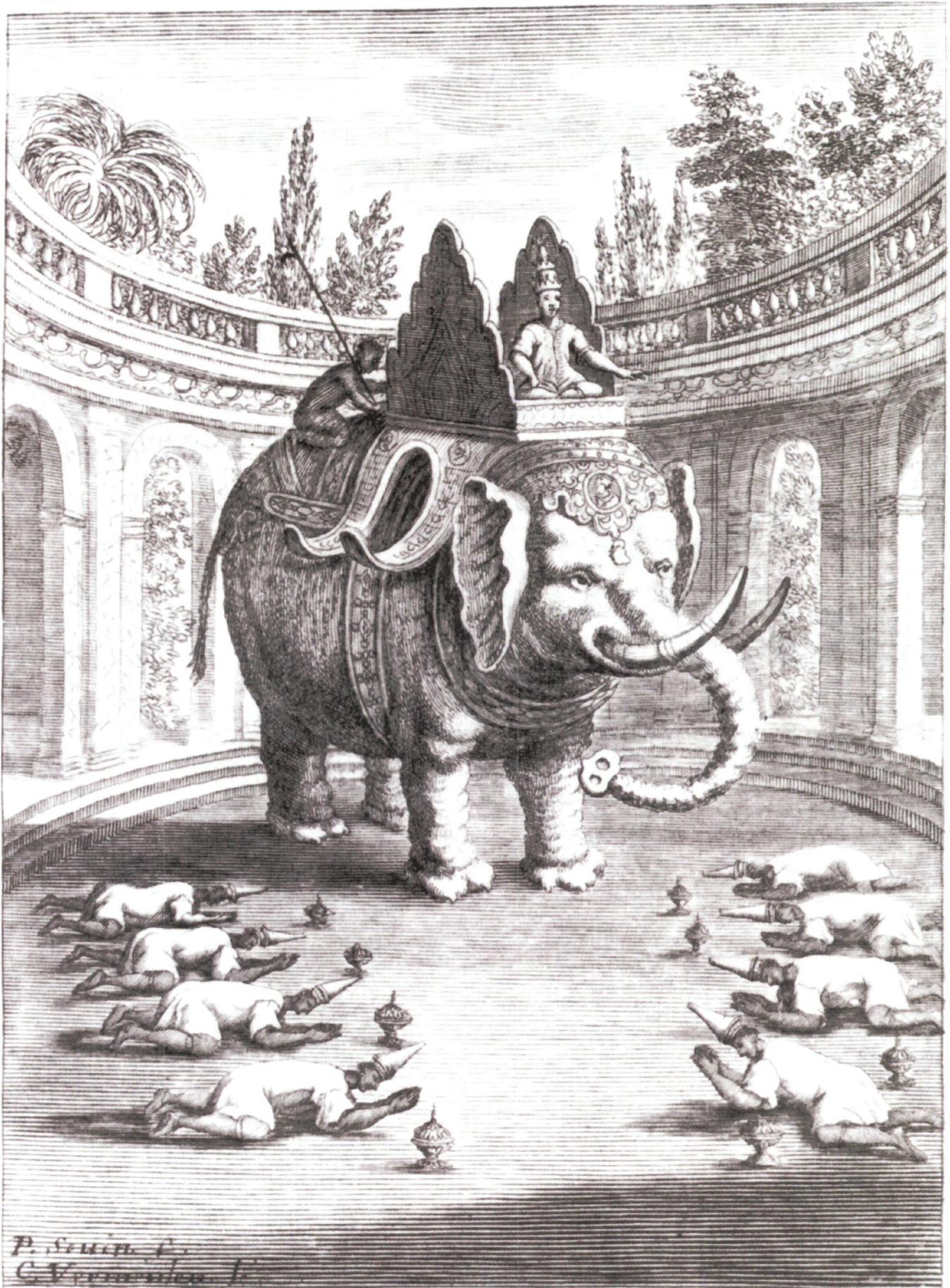
OLIVIA CORRE

Thom Thom

Le groupe *Thom Thom*, un trio rock engagé, réunit le producteur, la réalisatrice et Sopoï, un chanteur guitariste cambodgien francophone et francophile. Il s'inscrit dans la droite lignée idéologique des groupes européens indépendants, à savoir l'écriture, l'enregistrement, la diffusion et la promotion de chansons originales ayant un réel sens social. La création artistique en général et l'écriture musicale en particulier étant encore très limitées au Cambodge, *Thom Thom* fait figure d'exception dans le paysage culturel du pays. L'objectif de ses membres est de briser le cercle vicieux du « tout par cœur » présent dans toute forme d'éducation dans le pays. Mais aussi et surtout celui basé sur la copie et la reproduction des gestes et savoir-faire des « maîtres ». *Thom Thom* est avant tout une histoire d'amitié dépassant toutes barrières culturelles, celle unissant Sopoï et Jean-Philippe Ury, le producteur de *Bangkok Jam*. Les deux compères avaient déjà créé en-



semble le groupe *Véalsrè* en 2003, puis *Teuk Maté*, avant de fonder *Thom Thom* en novembre 2006. Ils ont fait appel à Lim Channalen, ancienne copine de fac de Sopoï et unique femme bassiste du Cambodge. Si *Véalsrè* et *Teuk Maté* avaient déjà un peu tapé dans la fourmière en démontrant qu'il était possible de faire de la musique et de produire des disques sans aide des géants de la musique, *Thom Thom* a fait monter la sauce d'un cran. Séduits par le côté non aseptisé et la « patte » *Thom Thom*, quelques autres petits groupes ont suivi peu à peu le mouvement. Et, même si ces initiatives demeurent toujours trop minoritaires pour parvenir à faire souffler un vrai vent de changement sur la scène musicale et policée cambodgienne, un mouvement commence néanmoins bel et bien à germer.



P. Smith. F.
C. Vermeulen. J.

le Roy monte' sur son Elephant.

Phra Narai entouré de huit *khunnang* prosternés avec leur boîte de bétel, signe de leur dignité.

Récit du premier voyage des ambassadeurs français au Siam en 1687

À bien des égards, ce voyage marqua le début des relations diplomatiques pour le moins désastreuses entre le Siam, où régnait alors le Roi Narai, et la France du Roi Soleil.

L'ambassadeur de Chaumont remet au roi de Siam la lettre de Louis XIV, après s'être soumis au contraignant protocole de la Cour. Le Roi de France veut convaincre son cousin siamois de se convertir au christianisme...

C'était un balon d'apparat recouvert d'or, une nacelle étincelante, nagas dressés en poupe et proue, balon dont la chirole, faisant en son cen-

tre comme un kiosque, balustres d'ivoire et coussins de velours, couverte d'une mousseline doublée de brocarts – destinée d'ordinaire à se protéger du soleil et le soir venu des maringouins et autres toquets d'eau, voraces et venimeux, qui tombaient des aréquiers dressés sur les rives – dissimulait, cette fois, tout en la montrant, selon la tradition siamoise, dans un écrin d'or posé comme relique sur un autel de pierreries, la lettre cachetée que Louis XIV Roi de France avait écrite à Phra Narai, Roi de Siam et que de Chaumont, ambassadeur, devait, au terme d'un protocole fort complexe dont il avait été longuement débattu, lui remettre en mains propres.

Suivaient trente balons de cérémonie, chacun poussé par trente rameurs,

torse nu et turban rehaussé de perles, frappant l'eau en mesure d'une pagaie pailletée d'argent. Ils transportaient, escortés par les six balons de la garde du corps, trompettes, tambours, cymbales et timbales, l'ambassadeur et sa suite de gentilhommes et de courtisans, emperuqués, poudrés, emplumés, souliers vernis à boucle d'argent, bas de soie, chatoyants et maritimes sous les volants et rubans de dentelles hollandaises, les brocarts et les pourpres, accompagnés de prêtres missionnaires, de jésuites en grande tenue, ainsi que des cadeaux que le grand Roi offrait à son « cousin », miroirs, lunettes astrologiques, draperies filetées d'or, meubles, qui avaient traversé les mers, connu la tempête, risqué de sombrer et de se perdre mille fois. Les Hollandais, commerçants, curieux et inquiets, les évaluaient à 30 000 rixdales, soit près de 650 katis.

Ce même jour, 18 octobre 1685, à Fontainebleau près Paris, se signaient les actes de la révocation de l'Édit de Nantes, et à Ayatuya, capitale fastueuse du Siam, le roi très Chrétien Louis le XIV^{ème} remettait, par de Chaumont, ambassadeur, cette lettre sacralisée où il enjoignait dans le même délire sénile Phra Narai de se faire chrétien.

Les conséquences de ces deux actes

furent catastrophiques et funestes pour la France.

L'histoire avait commencé tôt par l'in-fatigable désir de convertir et de parcourir le monde d'un petit curé tourangeau, diacre obscur de St Martin, Pallu, devenu évêque d'Héliopolis – l'ancienne Baabek – qui ayant – après un voyage qui ressemblait à une descente aux enfers – découvert, après beaucoup d'autres et en particulier les Portugais et les Néerlandais, le Siam, n'aspirait qu'à en chasser et les uns et les autres, protestants ou chrétiens pour y installer des prêtres et des missions qui n'auraient à dépendre que du Saint Siège et non des Compagnies ou des Rois. Les jésuites, alertes, suivaient l'affaire de près, Colbert aussi qui en avait assez de se faire tailler des croupières sur toutes les mers du monde, par les Espagnols en Amérique, les Portugais en Afrique, et partout les Hollandais et les Anglais et n'aspirait qu'à construire, avec une marine, une Compagnie des Indes sur le modèle hollandais ou anglais, compagnie qui eut fait la richesse d'actionnaires, du Roi, de l'État et la gloire de la Nation.

Tout était donc réuni, des connaissances maritimes et astrologiques nécessaires, volées pour beaucoup aux Portugais, des bateaux construits à

Que pouvaient-ils entendre ces missionnaires rêvant de martyr et de Chine, et tous ces abbés, évêques, aventuriers et apostats, d'un bouddhisme qui semble depuis n'avoir pas changé.



Entrée des ambassadeurs français à Ayutthia, le 18 octobre 1685.

grands frais en Hollande, de la volonté royale et de celle non moins importante de son principal Ministre, du désir des chrétiens d'étendre le royaume du Christ aux infidèles de l'Asie, et des jésuites de dominer le monde, pour que les premiers voyages, les premières relations publiées chez de Luynes ou encore et toujours à Paris chez Sebastien Cramoisy ou encore Estienne Massot (Noguette 1683), poussent à armer de nouveaux navires et parmi eux la flûte « l'Oiseau » et la frégate « La Maligne » qui ramenant les pâles et obscurs premiers ambassadeurs siamois vers leur pays envoient surtout une vraie et grande ambassade française que dirigeait de Chaumont qu'assistait le petit abbé de Choisy, homme du monde et de cour plus que de conviction, affable et philosophe, coadjuteur d'une coadjuterie inventée pour les besoins de la cause et du désir du petit abbé de fuir ses créanciers et de se réconcilier avec Dieu. Affable et disert bien qu'il glissait souvent en patins de jésuite sur l'épineuse question de la conversion du roi de Siam, avide de connaissances, curieux de tout, le cœur « fade » aux premiers roulis, il s'aguerrit au fil des jours, tint son carnet de voyage avec grande fidélité – qu'il éditait en 1687 chez Seneuze – s'étonna beaucoup, ap-

prit plus encore de la navigation, de la civadière et autre perroquet de fougue, de l'astrologie qu'enseignait à bord un réputé jésuite, du siamois et du portugais et de la grandeur et de la mansuétude de Dieu.

Il nous livre avec bonheur ses émerveillements et un portrait saisissant du Roi Phra Narai qu'il lui fut donné d'approcher souvent, de la dévotion dont il était l'objet, obligeant Mandarins et Khunnang – par ailleurs grands mâcheurs impénitents de bétel et d'arèque qu'ils conservaient dans des bosselettes d'argent – à ne le saluer qu'allongés sur le sol (ce qui gênait fort nos gentilhommes empaonnés de leur titres et glorioles), ne laisse rien ignorer de ses étonnements, des repas somptueux préparés à la française et accompagnés d'ananas, oranges vertes, mangoustes, mangues, jacks, figues et durions, des murs de bambou élevés de chaque côté du fleuve à telle fin que le peuple ne puisse voir le roi et que celui-ci ne puisse contempler les peines et douleurs d'un pays tenu pour partie en esclavage et pour l'autre en dure servitude.

Phaulkon, grec levantin, aventurier cruel, impitoyable, follement ambitieux

et aux talents multiples, interprète – il parlait portugais, anglais, malais et siamois – commerçant devenu avec une habileté admirable premier Ministre –

Documentation

Relation de l'Ambassade, Alexandre de Chaumont, Paris, Seneuze et Horthemels, 1686

Journal de voyage de Siam: fait en 1685 & 1686, François de Choisy, Paris, Sébastien Mabre-Cramoisy, 1687

Du Royaume de Siam, Simon de la Loubère, Paris, Coignard, 1691

Histoire de Phaulkon, Pierre Joseph D'Orléans, Tours Masson, 1690

Voyage de Siam, Guy Tachard, Paris, Seneuze et Horthemels, 1687

Le voyage du comte de Forbin à Siam: 1685-1688, Claude de Forbin Zulma (Cadeilhan), 1991

L'Abbé de Choisy ou l'ingénu Libertin, Geneviève Reyes, Paris, La Renaissance, 1983

Le Siam et les missionnaires, Adrien Launay, Tours Mame, 1896

L'ambassade du Siam au XVII^e siècle, Etienne Gallois, Typographie E. Panckoucke et Cie, 1862

Certains de ces ouvrages sont disponibles à la Librairie du Siam et des Colonies (44/2 Sukhumvit Soi 1, Bangkok, Tél 02 251 02 25, librairie-dusiam@cgsiam.com)



Haussez! Haussez!: Phaulkon prosterné, Chaumont, Choisy et Mgr Lancelotti au moment de la remise de la lettre de Louis XIV à Phra Narai, le 18 octobre 1685.

sinon en titre du moins en fait – du Roi, au grand dam des talapoins et mandarins locaux qui supportaient mal de ne plus pouvoir à leur aise piller les richesses royales, les attendait, monté sur son plus bel éléphant. Descendu du balon, de Chaumont s'installa dans un fauteuil doré placé sur une estrade que portaient dix hommes. Vingt éléphants armés de guerre le précédaient, cent autres chaises suivaient, toutes portées par des hommes à la poitrine nue et aux turbans empierrés d'émeraudes. Les trompettes qui fermaient le cortège commencèrent à sonner alors que tous les canons des sommes, perahuas, dowhs, caravelles, caraques galions, frégates et flutes japonaises, malaises, chinoises, perses, anglaises, portugaises ou néerlandaises à l'ancre dans le port tonnaient à pleine gueule, que le Père Soares faisait sonner à toute volée les cloches de son église et

que barrissaient, excités, les deux cents éléphants mâles de la haie d'honneur derrière lesquels se pressait un peuple en liesse devant tant de merveilles dans une odeur de poussière et de merde, de champignons et de boues que pigmentaient des volutes d'encens citronné.

Intermédiaire intéressé des Français dont il cherchait l'alliance, les couvrant de cadeaux, Phaulkhon les invita bientôt à Lopburi, que le Roi faisait alors construire, dans sa somptueuse résidence de briques aux jardins intérieurs égayés de jets d'eau.

Lopburi, Louveau comme l'on disait alors, dont on dit dans la version thaïe du Ramayana qu'elle fut construite là où retomba la flèche que Rama décocha vers le ciel, flèche qui toucha la montagne aux sept sommets où les Dieux construisirent aussitôt une cité aussi riche que la cité royale d'Ayatuya

et où Hanouman, le grand singe blanc, allié et ami de Rama, régna avant que de se faire ermite, est une paisible bourgade couvrant ses palais en ruines aux jardins silencieux et bien peignés où des classes de petites écolières en uniforme viennent main dans la main, découvrir leur passé. Y flottent encore les mots de Choisy qui ne tait rien de ce qu'il admira et que nous admirons, des montagnes bleues, des jujubiers aréquiers, bougainvilliers, boussées de bambou et fleurs de frangipaniers, des rizières où le ciel semble dormir en cent miroirs dans leur cadre de digues, fines lianes des sentiers où passent des enfants en haillons guidant des bœufs blancs efflanqués et qu'ils tiennent en laisse. Y flottent encore les raideurs de de Chaumont, protestant converti, sot imbu de lui même et de sa mission évangélique, les ruses de Phaulkon qui laissait entrevoir aux Français, afin de gagner leur appui, la possibilité de convertir le roi, le balancement des balons couverts d'or et d'émeraudes, la dévotion sacrée que l'on portait au Roi, sa tolérance affichée si étrange pour nos savants et hommes de Dieu pour lesquels il n'était point de salut possible hors l'église de Rome.

Mais que pouvait-il comprendre le petit abbé amoureux des fontanges, mouches, boucles d'oreilles, diamants, rubans, volants, dentelles et robes extravagantes, qui se faisait appeler Madame de Sancy et qui, dans cet équipage, s'en allait quêter pour les pauvres de Saint-Médard à Paris? Que pouvaient-ils comprendre ces jésuites savants, mathématiciens et astrologues qui ne rêvaient que d'unifier le monde sous le joug de la croix et de convertir rois et maîtres? Que pouvaient-ils entendre ces missionnaires rêvant de martyr et de Chine, et tous ces abbés, évêques, aventuriers et apostats, d'un bouddhisme qui semble depuis n'avoir pas changé. Religion sans Dieu créateur, ni rites ni prêtres ni cérémonies, où seule la tradition a favorisé la vénération des lieux et la célébration des fêtes. Religion voilant de sa sagesse toutes les pratiques, superstitions et cultes nés de ces inquiétudes, peurs, souffrances, craintes que ressent tout un chacun face au Destin, à la chance et à tout ce qui peut arriver demain.

J.L.E. PESSIOT



Tonle Sap : le cœur du petit royaume

Comme j'habitais en Thaïlande, j'avais déjà eu l'occasion de visiter Phnom Penh à plusieurs reprises. J'ai alors eu envie d'explorer les environs de Siem Reap, moins touristiques, en empruntant la route nouvellement construite venant de Phnom Penh. Lors de mon précédent voyage, je m'étais aventuré dans le Sud, autour de Kampot, une province calme connue pour son poivre noir. J'en avais profité également pour découvrir Sihanoukville et ses plages magnifiques. Pour cette nouvelle aventure, j'avais envie de partager la vie des habitants du lac Tonle Sap, un des plus grands lacs d'eau douce d'Asie du Sud-Est. Ce lac est souvent qualifié comme étant le cœur « battant »



du Cambodge. En effet, il fait seulement un mètre cinquante de profondeur pendant une grande partie de l'année, mais il peut atteindre les neuf mètres pendant la mousson et sa superficie passe de 2 700 à 16 000 km² en quelques mois avec une densité de poissons record.

Dans la matinée, j'ai quitté Phnom Penh à bord d'un taxi local et pris la nouvelle route reliant la capitale à Siem Reap. J'étais captivé par l'agitation de la vie quotidienne tout au long de la voie. On pouvait y voir toutes sortes d'animaux vivants, des légumes, des fruits, et des milliers de choses bizarres tirées à l'arrière d'une moto ou entassées sur un pick-up. Des amas de piments séchaient au soleil devant les maisons avant d'être apportés au marché. Entre chaque petit village de maisons sur pilotis, j'admirais les rizières luxuriantes.

Après deux heures et demie de route, nous nous sommes arrêtés dans le village de Skun, célèbre pour son élevage et sa consommation de tarentules. Intrigué et curieux, j'ai acheté pour un dollar un petit sachet de trois mygales frites à une habitante du village. Hésitant, j'ai croqué dans la première, et à ma grande surprise le goût n'était pas aussi mauvais que ce que j'imaginais ; j'ai d'ailleurs eu l'impression de manger du poulet frit.

Nous avons ensuite repris la route. Deux heures après, nous sommes arrivés à Siem Reap, où j'ai passé la nuit. De Siem Reap, je voulais visiter Kampong Pluck, un village peu connu situé sur les rives du Tonle Sap. Dans la matinée, un guide et un



Le Cambodge a traversé bien des bouleversements et atrocités du temps des Khmers rouges. Aujourd'hui, le pays a retrouvé une image positive grâce à la richesse de son patrimoine et au très chaleureux accueil de ses habitants, et peut se féliciter du nombre croissant de visiteurs qui viennent du monde entier découvrir des lieux chargés d'histoire comme le célèbre temple d'Angkor Wat, la mère incontestée de tous les temples. Mais le pays recèle d'autres merveilles moins fréquentées.

chauffeur m'ont conduit jusqu'à la rivière pour prendre une pirogue locale. En remontant la rivière, alors que nous naviguions à travers les bateaux amarrés, j'étais frappé par l'effervescence locale : des hommes pêchaient à l'aide de grands filets, des enfants jouaient au bord de l'eau et des femmes préparaient le repas ou lavaient le linge. Des clichés qui prenaient une autre dimension grâce à cette proximité immédiate.

Le village de Kampong Pluck était suspendu dans l'air comme monté sur des échasses en raison du faible niveau d'eau. Les cages géantes retenaient le poisson frais dans l'eau, les moteurs des bateaux étaient accrochés sur des trépieds en bois, et les jardins potagers divisés par de longs bambous. Toute une communauté vivant en autarcie dans une simplicité totale, à des années lumières de la société de consommation d'où j'arrivais.

La communauté était bien plus grande que je ne l'avais imaginé. Nous avons navigué pendant 20 à 30 minutes sur la rivière, dont les bords ont commencé à s'élargir jusqu'à une dizaine de mètres de large à l'approche du lac. Après le dernier virage, l'horizon s'est ouvert sur le lac, donnant une sensation d'infini, semblable à l'océan car il ne laissait rien deviner d'une possible rive opposée. Nous avons continué notre exploration à travers les petits bateaux de pêches et les maisons flottantes en longeant les bords du lac. On s'est approchés d'une plus grande plateforme, qui était en fait un restaurant flottant



dans lequel le propriétaire avait élu domicile et élevait des porcs et des poulets, le tout dans un espace d'environ cinq mètres par vingt. On est sortis de la barque pour passer directement à table, et avec un sourire radieux, le serveur nous a remis le menu et servi une bière locale. L'atmosphère était paisible, et la vue sur le lac Tonle Sap qui nous entourait, imprenable. Le temps semblait s'être arrêté, c'était magique.

TEXTE ET PHOTOS : DAVID ANDREWS

www.exotissimo.com

EXOTISSIMO TRAVEL *Experts in Asia - in Asia*

Koh Kong voit vert

La province de Koh Kong et son petit village portuaire n'ont jamais vraiment attiré les voyageurs qui rejoignent Sihanoukville depuis Trat, en Thaïlande, sans s'y arrêter. Située aux pieds de la chaîne des Cardamones, vaste sanctuaire sauvage recouvert de forêts tropicales humides, et abritant la plus grande réserve de mangroves de toute l'Asie du Sud-Est, c'est pourtant l'un des écosystèmes les mieux préservés de la région, où le tourisme vert est voué à un bel avenir. Mais les formidables ressources naturelles que l'on n'y recense attisent les appétits. Les communautés, aidées par des ONG, ont bien du mal à faire face au braconnage et au développement non contrôlé.



A la gare routière Ekamai, porte de sortie de la capitale thaïlandaise vers le Sud-Est du royaume, les guichets alignés les uns à côtés des autres affichent leurs destinations et leurs prix. Les départs pour Trat, la dernière grande ville avant la frontière cambodgienne, ont lieu toutes les heures. En cette veille de Songkran, la station grouille de monde. Les haut-parleurs déclinent dans un grésillement inaudible les numéros de quai. Nous avons pris soin de réserver nos billets quelques

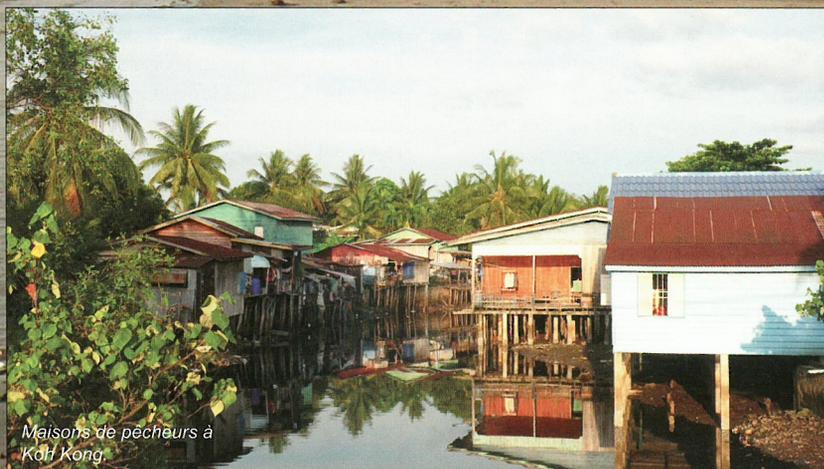
jours à l'avance pour le dernier bus de 23h30, qui permet d'arriver à la frontière tôt le matin.

Il est 4 heures passées quand les lumières blafardes du plafond s'allument brusquement. L'hôtesse sort les passagers de leur sommeil léthargique. Nous sommes débarqués sur la place du marché de Trat. L'effervescence règne déjà malgré l'heure très matinale. Des bétailières embarquent les vacanciers à destination de la jetée où ils attendront le premier bateau pour l'île de Koh Chang,

la destination touristique phare de la région.

Après avoir avalé un khao tom, soupe à base de riz gluant, nous attendons le départ du premier mini-van pour la frontière cambodgienne. Moins de deux heures plus tard, nous voilà au poste d'immigration de Klong Yai. Le passage de la frontière se fait à pied. Des étrangers font la queue devant les guichets côté Cambodge. Après avoir réglé les frais de visa, un « business » très lucratif pour les douaniers cambodgiens qui n'hésitent pas à arnaquer ouvertement

Coucher de soleil sur la rivière Tatai près du pont qui mène au centre de Koh Kong.



Maisons de pêcheurs à Koh Kong.

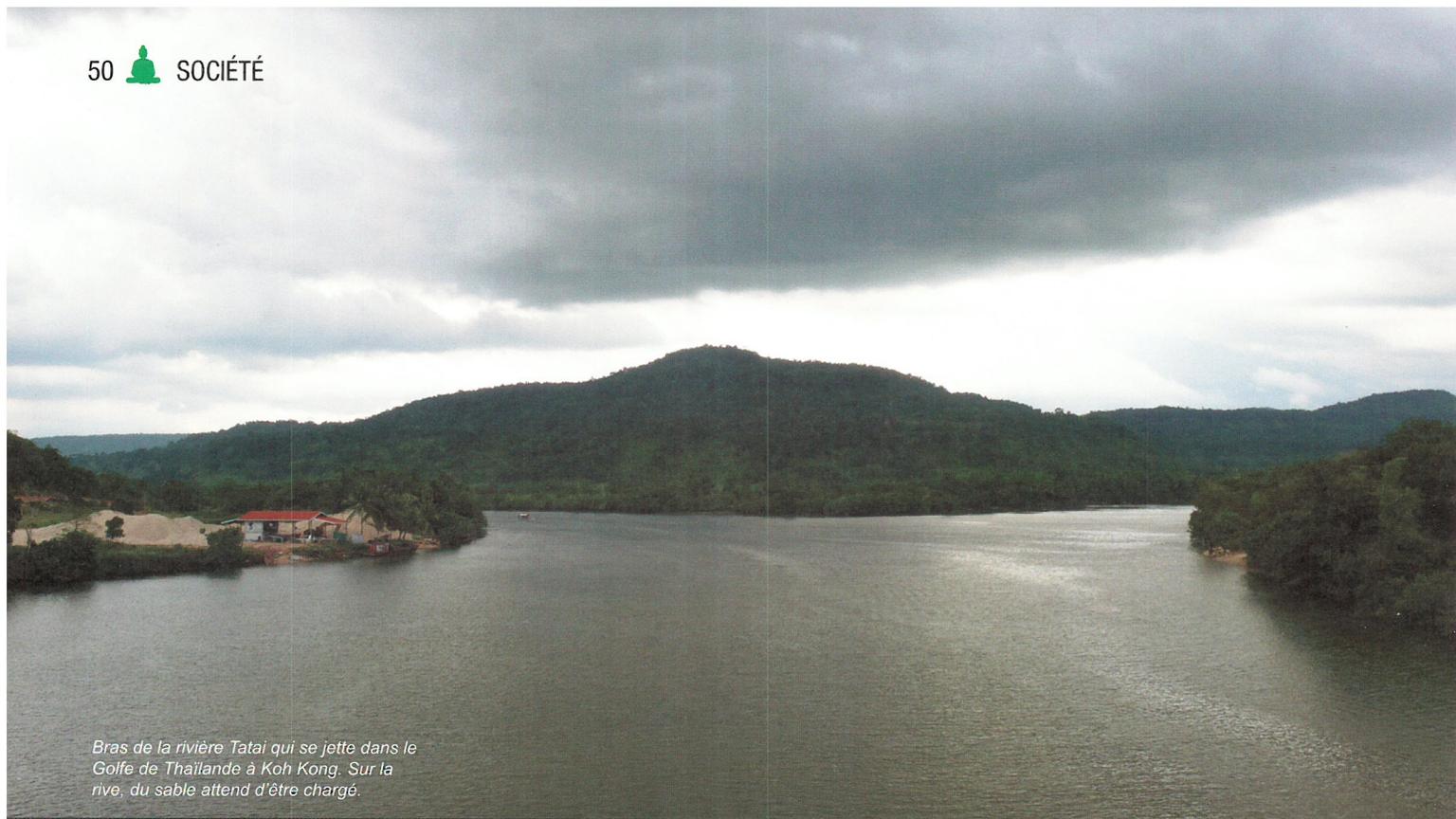
les touristes sur le prix du visa, nous sautons dans un triporteur pour rejoindre Koh Kong, à 15 kilomètres de là. Le chauffeur, qui parle thaï comme la plupart des frontaliers, nous indique sur notre droite le casino aux allures de palace victorien construit, comme beaucoup d'autres, le long de la frontière pour accueillir la riche clientèle thaïlandaise, le jeu étant prohibé dans le royaume voisin... Un parc d'attractions animalier vient compléter cette fausse impression d'un mini-Macao version khmère. Nous apprendrons que le par-

rain local s'appelle Ly Yong Phat, un politicien membre du PPC, proche de Hun Sen, sans qui rien ne se fait dans la région.

Il est 9 heures lorsque nous déposons nos valises à l'hôtel, situé en face des quais. La chaleur est écrasante en ce mois d'avril, et les rues de cette petite bourgade tranquille qui vit essentiellement du commerce et de la pêche sont quasi-désertes. Mais c'est un signe trompeur. Le Cambodge, comme ses pays voisins, s'apprête à fêter le Nouvel

An bouddhiste. Dans quelques heures, des 4x4 rutilants immatriculés à Phnom Penh, située à 4 heures de route, vont remplir les parkings des hôtels. La région, qui offre mer et nature sauvage, est une destination prisée des citadins pendant cette période de vacances, les plus longues de l'année.

Au Chez Laurent, sur le bord du quai, nous avons rendez-vous avec Yves Bernardeau et son fils, qui tient l'unique café-restaurant français de toute la ville. Un lieu incontournable où l'on vient



Bras de la rivière Tatai qui se jette dans le Golfe de Thaïlande à Koh Kong. Sur la rive, du sable attend d'être chargé.

prendre son petit-déjeuner à la française, déguster des spécialités de la mer, des plats français et khmers et du bon vin au coucher de soleil. Installé au Cambodge depuis trois décennies, Yves Bernardeau est un fin connaisseur du pays et de la région.

Nous embarquons avec lui pour rejoindre l'île de Koh Kong la bien nommée, située à 30 minutes de hors-bord au large de Koh Kong, la ville, située dans la province de... Koh Kong.

Nous croisons la route d'un petit groupe de dauphins à bosse, nombreux à l'entrée du bras de mer qui s'enfoncé jusqu'aux pieds des Cardamones. Le bateau jette l'ancre près de la plus belle plage, bordée d'arbres à l'ombre accueillante. L'eau, limpide et peu profonde, invite à découvrir les îlots de coraux et la myriade de poissons qui s'y pavanent. Derrière un banc de sable où

la mer s'engouffre par tourbillons, un lagon intérieur s'est formé, entouré d'une jungle épaisse où l'homme ne semble jamais avoir posé son empreinte. L'île, protégée, est déserte, à l'exception des quelques gardes forestiers qui vivent là à longueur d'année. Oubliée des grands circuits touristiques, l'archipel est peu fréquentée, et l'impact d'une activité de villégiature sur la nature semble imperceptible.

Sur le chemin du retour, pourtant, Yves pointe au large un grand cargo immobile. Sur le pont, des grues géantes déchargent dans un mouvement incessant le sable d'une péniche amarrée à tribord. Nous apprenons que le sable de Koh Kong, connu pour sa qualité, en quantité inépuisable, est l'une des principales ressources de la région. Mais son exploitation intensive ne semble pas

profiter à tout le monde. Plusieurs dizaines de milliers de tonnes sont extraites chaque mois pour combler les énormes besoins de Singapour, qui cherche à étendre son territoire en gagnant sur la mer. Les concessions, accordées par le gouvernement à des sociétés étrangères (chinoises et malaises principalement), rapporteraient des dizaines de millions de dollars par an aux différents intermédiaires et alimenteraient la corruption. Une manne qui ne profite évidemment pas aux habitants de Koh Kong qui déplorent, aux côtés des ONG, l'impact destructeur du dragage intensif du sable sur le fragile écosystème du littoral.

Le pilote du hors-bord, après avoir ralenti l'allure, s'engage dans le labyrinthe des canaux qui s'enfoncent jusqu'au pied du massif des Cardamones. Le sanctuaire de Peam Krasop, vaste forêt de mangroves et de melaleuca de 26 000 hectares, l'une des plus grandes au monde, forme un ensemble d'une beauté stupéfiante. Refuge de nombreuses espèces animales rares, dont le marabout argala, l'ibis blanc (*Pseudibis davisoni*), la tortue Terrapin, que l'on trouve dans les eaux saumâtres, le tantale blanc, un échassier à long bec, ou encore la loutre, ce sanctuaire, que l'on peut visiter en kayak ou en barque à moteur, est incontournable pour qui veut observer l'extraordinaire biodiversité du lieu. Un parcours initiatique est



Les péniches attendent que les grandes grues déchargent le sable.



Chutes d'eau de la rivière Tatai. Facilement accessibles par la route, elles sont très fréquentées le week-end.

proposé aux visiteurs qui peuvent se plonger au cœur de la mangrove en empruntant passage et pont en bois et observer la faune du haut d'une tour. Ce site, qui entre dans un plan national de conservation de la nature et de l'environnement, subit toutefois la pression de l'activité humaine. La détérioration des sols et de la qualité de l'eau, notamment en raison de l'activité d'élevage de crevettes, le braconnage et le développement rapide des infrastructures, des industries – une zone économique spéciale a été créée à l'entrée de Koh Kong – et du tourisme, dont l'orientation écologique permet toutefois d'en minimiser l'impact, mettent en danger cet écosystème d'une fragilité extrême. Partout sur la planète, la mangrove disparaît.

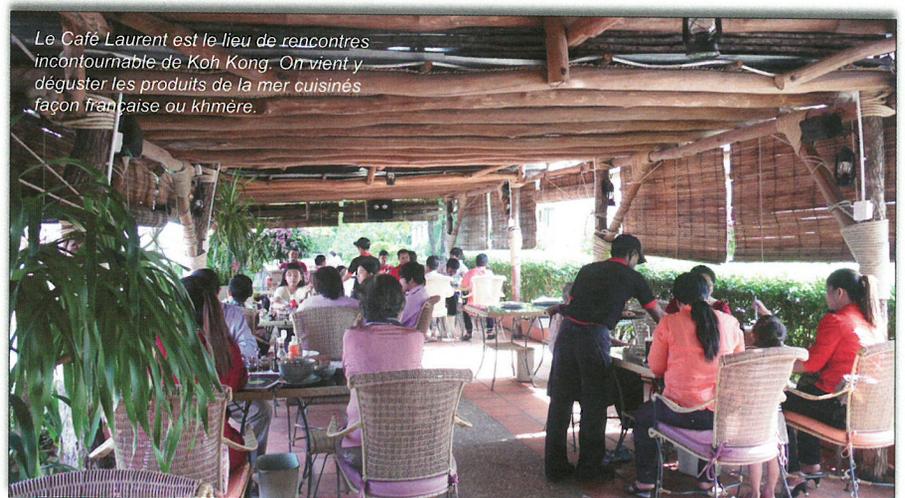
De retour au port, nous longeons les bateaux collés les uns aux autres dans l'attente de prendre la mer. La pêche est la principale activité de Koh Kong, mais elle profite surtout aux Thaïlandais qui achètent la plupart des prises. Le reste est vendu au marché sur la place centrale. En cette fin d'après-midi, alors que la chaleur devient plus supportable, la rue principale est en effervescence. Comme leurs voisins thaïlandais et laotiens, les Cambodgiens s'aspergent d'eau pour fêter le passage du Nouvel An. Mais d'une façon très particulière. De petits sacs en plastique fermés avec un élastique remplacent les pistolets et

autres bassines. Une fois remplis d'eau, ils servent comme missiles et ont une précision redoutable. Des centaines de plastique jonchent ici les rues le temps d'une grande bataille pas très écolo...

Après avoir longé les murs et évité la douche froide, nous nous arrêtons devant une agence qui vente les circuits écotouristiques. L'activité étant encore peu développée, les randonnées proposées, de un à plusieurs jours, permettent d'explorer une infime partie du vaste domaine des Cardamones, une chaîne qui s'étend sur une superficie de près de 1,9 million d'hectares au Sud-Ouest du Cambodge, recouvre trois provinces du pays et déborde jusqu'à Chantaburi, en Thaïlande. Nous optons pour la remontée d'un torrent qui dévale les pentes du massif jusqu'à la mer. Au programme : marche dans la jungle

et baignades.

Le lendemain matin, un triporteur nous emmène à la sortie de la ville où nous avons rendez-vous avec notre guide. Nos guides, car ils sont deux, nous comprendrons pourquoi un peu plus tard. Nous les suivons à pied sur un étroit chemin qui longe un champ de pâturage. Au bout, une barque nous attend. Nous voilà de nouveau au milieu de la mangrove, pour une traversée d'une heure qui nous amène jusqu'au pied du torrent que nous allons remonter en pénétrant dans la forêt. Une fois la barque à moteur solidement attachée à un tronc, sacs sur le dos, nous entamons la montée. La conversation avec nos guides se limite à quelques mots khmers appris par cœur, aucuns ne parlant un mot d'anglais. Mais la façon pleine d'assurance avec laquelle ils avan-



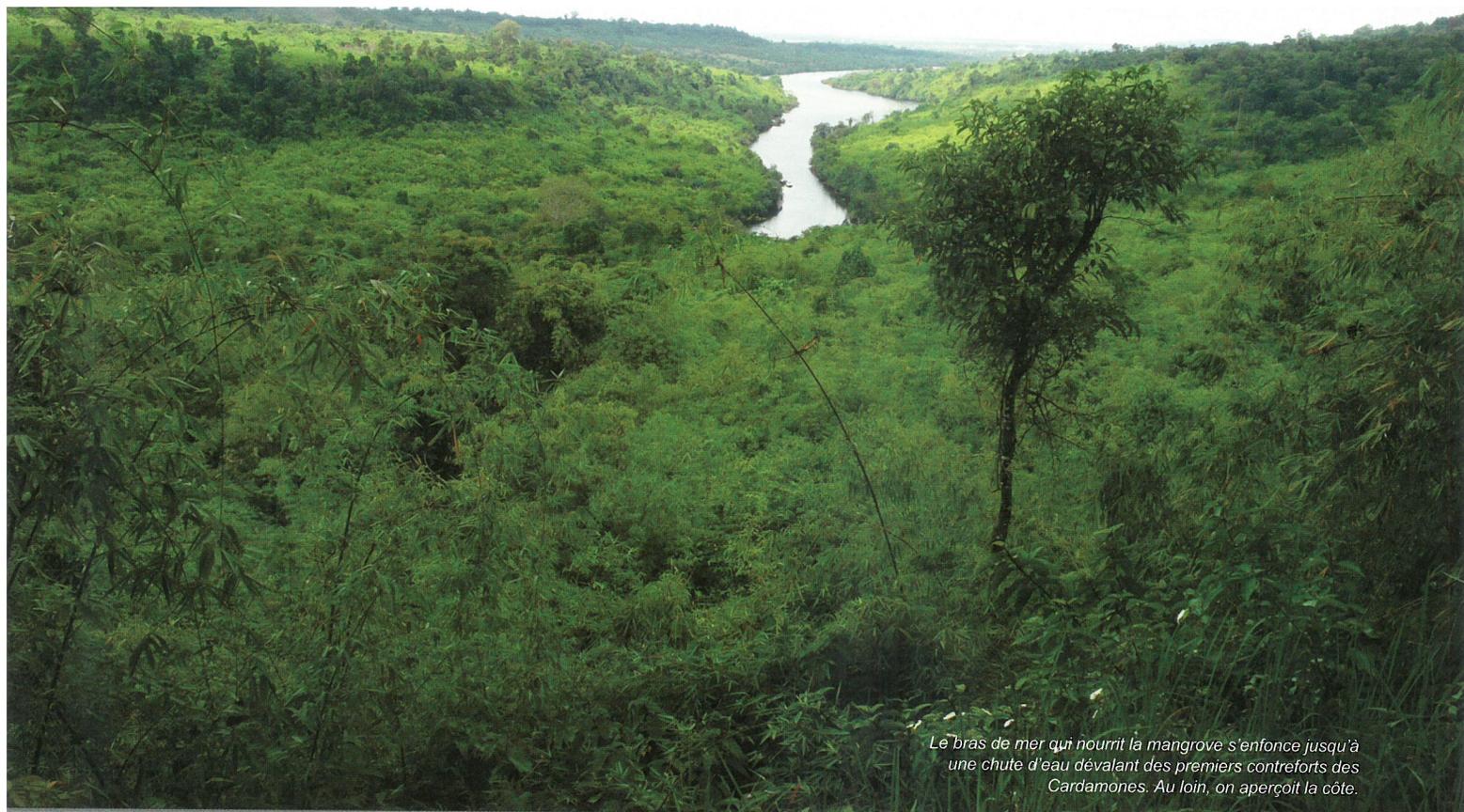
Le Café Laurent est le lieu de rencontres incontournable de Koh Kong. On vient y déguster les produits de la mer cuisinés façon française ou khmère.



cent dans la jungle, s'aidant parfois de leur machette, ne trompe pas : ils sont de la région et semblent connaître sur le bout des doigts la jungle et ses mystères. A plusieurs reprises pendant l'ascension, ils s'arrêteront instinctivement pour écouter les bruits et identifier le chant d'un oiseau ou le cri d'un singe. Nous marchons depuis deux heures déjà quand, à la sortie d'un dévers, nous débouchons sur un plateau dégagé où l'eau cascade entre les rochers, formant ici et là des bassins naturels. En contrebas, la fissure qu'a ouvert le torrent dans la canopée permet de distinguer quelques brides de la côte. Le site est sauvage et peu fréquenté. Nous ne rencontrerons d'ailleurs aucune âme qui vive pendant toute la journée. Le sentiment de se fondre dans cette nature vierge de toute activité humaine n'efface pas cependant les risques qui pèsent sur ce corridor vert de 300 kilomètres, resté longtemps isolé et peu exploré ; l'un des derniers refuges de nombreuses espèces menacées, dont les grands mammifères (éléphant, ours de Malaisie, tigre d'Indochine, léopard nebulosa, civet indien, Banteng...).

Depuis quelques années, le braconnage et les coupes de bois illégales se sont multipliés dans les Cardamones. Comme l'a révélé le *Phnom Penh Post* (1), la corruption fait rage dans les rangs mêmes de ceux chargés de protéger les forêts et sa faune. La mise en chantier d'un grand projet hydroélectrique, l'extraction à grande échelle du sable et la densité de population, bien qu'encore faible, mais qui va s'intensifier dans les prochaines années avec le développement économique et touristique, notamment sur le littoral, menacent l'écosystème. Un projet de station balnéaire développé par des investisseurs chinois en face des îles de Kaoh Soach et Kaoh Smach, au Sud-Est de Koh Kong, est déjà en chantier, tandis que l'exploration de nappes de pétrole au large de Koh Kong est toujours d'actualité.

Le soutien financier de grandes organisations internationales, telles que la Banque mondiale ou des fondations comme Wildlife Alliance ou Conservation International, aux projets de développement durable et la protection de l'environnement, risque de ne pas suffire. Le gouvernement cambodgien, qui a pourtant mis sous contrôle de nom-



Le bras de mer qui nourrit la mangrove s'enfoncé jusqu'à une chute d'eau dévalant des premiers contreforts des Cardamones. Au loin, on aperçoit la côte.

breuses zones de la région (parcs nationaux, sanctuaires...), manque de moyens. Mais il est surtout gangréné par un système politique où règnent les parains locaux aux pouvoirs étendus et à l'appétit de gain qui laisse peu de place à la cause de la biodiversité...

La chaîne des Cardamones, dont l'état de conservation est reconnu comme satisfaisant par de nombreux observateurs, résistera-t-elle encore longtemps à l'activité humaine dans un pays où le revenu par habitant est l'un des plus bas de la planète ? Les dégradations successives du massif côté thaïlandais laissent présager le pire. Une mobilisation régionale et internationale, le classement des zones les plus sensibles au patrimoine mondial de l'humanité par l'Unesco, et la vigilance des organisations internationales et des ONG locales peuvent-ils contribuer à ralentir sa destruction programmée ?

Après avoir remonté sur une centaine de mètres la cascade et profité de baignades rafraîchissantes, nous rejoignons nos guides qui ont préparé un repas pique-nique composé d'une barquette de riz, de fruits de Jacquier cueillis dans la forêt et découpé à la machette, et de petits poissons pêchés avec un simple fil muni d'un hameçon, cuits au moyen de tiges de bambou disposées entre deux pierres. Ces hommes n'ont probablement aucun mal à survivre en forêt. Leur présence serait rassurante en cas

de séjour prolongé...

Après avoir avalé en quelques minutes ce repas frugal, nous entamons la descente en longeant la rive opposée. Le ciel s'est couvert et le temps semble tourner à l'orage. Nous pressons l'allure. Des sangsues nous obligent toutefois à plusieurs arrêts pour s'en débarrasser. Sans des guêtres de protection, elles s'agrippent aux chaussures et pénètrent sous vos vêtements pour aller extraire votre sang dont elles se nourrissent avec voracité sans vous prévenir.

Une fois dans l'embarcation, et après quelques difficultés à démarrer le moteur, nous prenons le chemin du retour. Mais nous ne sommes pas encore au bout de notre petite expédition. En raison de la marée, l'eau a baissé et les deux guides ne suffisent pas pour pousser le bateau dans les passages difficiles. C'est les pieds enfoncés dans la boue et

sous un déluge tropical que nous rejoignons enfin la maison de l'un de nos guides où nous attendrons patiemment la fin de l'orage avant de nous faire raccompagner à notre hôtel.

Le lendemain matin, nous repartons pour Bangkok avec ce sentiment partagé entre le bonheur d'avoir découvert, à quelques heures par le route de Bangkok et Phnom Penh, l'un des derniers sites naturels encore peu spoliés de la région, et cette impression diffuse d'impuissance devant l'inexorable menace du développement incontrôlé et destructeur.

Texte : **MALTO C.**

Photos : **WASINEE KUNLAWAT**

(1) 26 mars 2012, « Blind eye to forest's plight »

Photo ci-dessous : Quand l'eau manque, il faut ramer... dans la boue.



Le grand retour du protectionnisme

L'Organisation mondiale du commerce est en panne. L'Union européenne planche sur de nouvelles formes de barrières douanières. Le commerce avec l'Asie, d'une façon ou d'une autre, va s'en ressentir dans les années à venir.

► RICHARD WERLY

Correspondant pour les affaires européennes du Temps (Genève), ancien correspondant à Bangkok et Tokyo.

Personne ne prononce le mot, mais il est sur toutes les lèvres : plus la crise de l'euro se prolonge, plus le retour du protectionnisme redevient à la mode. Autour d'une idée simple : la mondialisation des échanges entraîne, pour les pays de l'Union européenne, trop de pertes de places de travail. A quoi servent les gains de compétitivité colossaux et les profits financiers non moins importants obtenus grâce à la libéralisation des échanges, interrogent les observateurs, si son corollaire est, à peu près partout, un taux de chômage élevé, incompressible et dévastateur pour les jeunes générations ?

Ce scénario d'une Europe tentée de se refermer sur elle-même afin de retrouver un peu d'oxygène industriel et commercial est évidemment très risqué, voire abhorrant. Dans quantité de domaines,

les dégâts faits aux industries européennes sont déjà bien trop avancés pour qu'une reconquête productive puisse être amorcée. Pire : de nouvelles habitudes de consommation se sont installées, ruinant tout le tissu des petites et moyennes entreprises, et le maillage de l'artisanat, longtemps source principale d'emploi à travers le continent. Qu'elle le déplore aujourd'hui ou non, l'Europe ne peut que constater le caractère irrémédiable de nombreux changements économiques intervenus ces vingt dernières années. L'heure des marchés captifs

sous le flot des profits obtenus à coup de spéculation boursière ou immobilière. Mieux : l'exemplarité de l'Allemagne oblige les autres grands pays de la zone euro à se remettre enfin en question. Qu'ont fait les Allemands pour conquérir les marchés asiatiques ? Comment sont ils parvenus à protéger, mieux que la moyenne, leur maillage industriel ? La question de la flexibilité du marché du travail restant taboue dans la plupart des pays



riels polluants, mal contrôlés et coûteux à recycler ?

La question, en revanche, deviendra vite empoisonnée si elle sert à éviter les remises en cause structurelles d'économies européennes trop rigides et trop oublieuses des nécessités vitales pour que les entreprises prospèrent. Le retour du protectionnisme, contre lequel le patron sortant de l'Organisation mondiale du commerce Pascal Lamy a lui-même mis en garde, ne doit pas être un moyen de se détourner des réformes ou de désigner aux populations en colère des boucs émissaires étrangers assurés, vu le flot commercial, d'être asiatiques.

Une protection intelligente des marchés, et l'exigence logique de davantage de réciprocité dans l'attribution, par exemple, des contrats publics, doivent faire partie d'un « donnant-donnant » que les gouvernements proposent aux partenaires sociaux. Car sans entreprises dynamiques, et sans une main d'œuvre bien formée et compétitive, les barrières réinstallées n'empêcheront en rien les économies fragilisées de la zone euro de poursuivre leur descente aux enfers.

Qu'ont fait les Allemands pour conquérir les marchés asiatiques ?

est révolue. L'heure des consommateurs captifs aussi.

Un bouleversement majeur est toutefois en train de se faire sentir : l'abandon industriel est définitivement passé de mode. Il fut un temps, en France, où certains conglomérats pouvaient s'enorgueillir de ne plus avoir d'usines et de conserver une rentabilité élevée. L'effervescence sociale engendrée par la crise de l'euro et des dettes souveraines rend ce type de discours désormais intenable. La destruction des emplois, parce qu'elle a atteint des niveaux insupportables, remet sur le tapis des questions que la vague libérale avait noyées

européens, l'idée d'une protection, au moins temporaire, des marchés du Vieux Continent resurgit. Au moins sous forme d'une préférence « communautaire ».

L'idée, avouons-le, est logique. Des pays comme le Portugal, producteur de chaussures, ne pourront retrouver leur souffle que s'ils peuvent desserrer l'étau de la concurrence des entreprises chinoises. Autre évidence : la prise en compte de l'impact écologique des produits importés s'impose. Comment prétendre aboutir à des économies faibles en carbone si l'UE continue d'ouvrir ses portes à quantités de maté-

BULLETIN D'ABONNEMENT

Bon à retourner à : Gavroche Abonnements, 2240/12-13 Chan Road,
Chongnonsee, Yannawa, Bangkok 10120 Thailand.
Tél: (+66) 2 285 43 59-60 / Fax: (+66) 2 678 02 30 / gavroche@loxinfo.co.th

THAÏLANDE

Abonnement Individuel

12 numéros : 912 B

Abonnement Entreprise

5 exemplaires par numéro pendant un an : 2 880 B

10 exemplaires : 5 280 B

ASIE DU SUD-EST

12 numéros : 50 Euros (frais de port inclus)

FRANCE & RESTE DU MONDE

12 numéros : 75 Euros (frais de port inclus)

MAGAZINE EN PDF

consultez notre site : www.gavroche-thailande.com/abonnement

6 numéros : 10 Euros

12 numéros : 18 Euros

RÈGLEMENT Pour la Thaïlande :

CHÈQUE BANCAIRE (Thai Baht uniquement) à l'ordre de Ph & Ph Co., Ltd.

VIREMENT BANCAIRE au nom de PH & PH Co., Ltd. Sur le compte n°: **082-1-060664**, Kasikorn Bank,
Lang Suan Branch, Bangkok (joindre l'ordre de virement bancaire).

MANDAT POSTAL à l'ordre de Ph & Ph Co., Ltd.

RÈGLEMENT Autres pays :

CHÈQUE BANCAIRE en Euros uniquement à l'ordre de P. PLENACOSTE

RÈGLEMENT SÉCURISÉ via Paypal : www.gavroche-thailande.com/abonnement



Nom (société) :

Adresse :

Ville : CP : Pays :

Tél : Email :

Guide

Petites Annonces ► **+56**

Guide Pratique ► **+58**

Où trouver Gavroche ? ► **+70**

Petites annonces

Encore plus d'annonces sur
www.gavroche-thailande.com

COURS (DIVERS)

COURS DE CHANT

► Leçons de chant (lyrics, jazz, pop music) «Vocal Coach» (techniques de respiration, placement de la voix, diction pour chanteur et acteur, interprétation) avec Henri Pompidor, professeur de chant et de chant choral à l'université de Mahidol (faculté de Musique). Sessions de 50 min, pour chanteur, adulte ou adolescent / professionnel ou amateur / tous niveaux. Bangkok (Sathorn, Lumpini, Nang Lin Chi). 1300 bahts par session.
henripompidor@hotmail.com
 Tél : 087 902 53 26

COURS D'INFORMATIQUE

► Propose cours d'informatique à domicile en français ou en anglais pour tous publics. Plusieurs années d'expérience auprès d'enfants et seniors ainsi que des personnes handicapées, tous les sujets sont possibles (emails, Facebook, traitements de texte, montage vidéo, usage de numérique...).
 Contactez :
cosson.pierre@gmail.com
 Tél : 087 271 09 46

DEMANDES D'EMPLOI

RECHERCHE EMPLOI SECTEUR HÔTELLERIE OU INFORMATIQUE

Résidant en Thaïlande depuis sept ans, à 33 ans je

parle couramment le français, l'anglais, l'italien, le néerlandais ainsi que le thaï. Je possède d'excellentes connaissances en informatique (webmaster, création d'articles, gestion réseau, clients). J'ai aussi travaillé plusieurs années au service du Club Med. Jeune, motivé, dynamique, organisé et expérimenté. J'aimerais trouver une place soit dans le domaine internet (création de sites web, traductions, relation client ...) soit dans l'assistance ou la gestion hôtelière. Fort de mon expérience, je suis sûr qu'en plus d'avoir les qualités requises, je peux apporter un plus à votre entreprise. Désireux de me lancer dans un nouveau challenge rapidement, j'étudierais toute proposition.
 Tél : 082 202 83 72

RECHERCHE EMPLOI <<UN POSTE DE CHEF PÂTISSIER>>

Chef Pâtissier avec expérience en chocolaterie, glacerie, boulangerie, et connaissance traiteur. Mes deux emplois ont été comme consultant pour la création d'un restaurant de type crêperie bretonne à Bangkok, et la création d'une boulangerie / pâtisserie / salon de thé au Maroc. Expérience en hôtel 5 étoiles, restaurant

gastronomique étoilé en France. Formé auprès de meilleur ouvrier de France. Dynamique, autonome et créatif. Notion scolaire en anglais et notion basique en thaï. Je cherche une place stable de 2 ans min en Thaïlande.
 Nationalité: française
 Lieu: Bangkok
 Tél: 080 522 90 40

RECHERCHE EMPLOI <<UN POSTE DE MANAGER DE RESORT>>

J'habite en Thaïlande depuis 5 ans, je parle français, anglais et thaï basique, j'aimerais trouver une place de manager de resort ou agence immobilière. Je m'adapte à toute situation et je suis très organisé. J'ai une très bonne expérience avec Internet et je possède une grande motivation, j'ai déjà travaillé comme Resort Manager, webmaster, traducteur d'articles pour le web ainsi que la communication, je suis certain de posséder les qualités requise pour votre entreprise.
 Tél : 080 032 30 05

RECHERCHE POSTE DE DESIGNER GRAPHIQUE

Graphiste indépendante française, 28 ans, recherche un poste d'infographiste dans les domaines de la publicité (flyers, logos, affiches, etc.) ou du textile (création de motifs à

imprimer). Envie de découvrir un pays et sa culture par le biais du travail. Vous pouvez me demander de vous envoyer un CV.
 Nationalité: française
 Lieu: Lille
www.lounaconceptiongraphique.com
 Tél: 06 78 91 95 42

IMMOBILIER

TERRAIN VUE SUR GOLF À VENDRE

► Situé à 2 minutes de l'école internationale (British International School) et à 12 minutes de la plage de Patong, terrain prêt à bâtir de 1 020 m² avec vue panoramique sur le golf de Loch Palm.
 Ville : Phuket
 Prix: 6 500 000 Bahts.
 Contacter Julien Mayard
julien@phuketimmo.com
 Tél : 089 724 72 11

VILLA À VENDRE

► Vends Villa vue sur golf près de l'école internationale
 Située à 12 minutes de la plage de Patong et 2 minutes de la British International School, villa de luxe avec vue panoramique sur le golf de Loch Palm. 485 m² de surface construite sur 840 m² de terrain, 356 m² de surface habitable comprenant : 4 chambres chacune avec salle de bain attenante
 Chambre de service avec salle de bain, grand salon,

salle-à-manger et cuisine en espace ouvert. Buanderie, Piscine 8 X 5 m. Jardin tropical, Garage 2 places.
 Prix : 21,5 millions de Bahts.
 Contacter Julien Mayard
julien@phuketimmo.com
 Tél : 089 724 72 11

OFFRES D'EMPLOI

RECHERCHE PROTHÉSISTE-CÉRAMISTE

► Prothésiste-Céramiste autonome, libre rapidement et parlant impérativement anglais ou français. Salaire de début : 250.000 Frs CFP (environ 80.000 bahts). Poste à pourvoir à Nouméa - Nouvelle Calédonie.
 Contacter Laurent QUILLET a
 Tél : 687 766 482

RECHERCHE UN EMPLOYÉE DE MAISON THAÏLANDAISE

► Recherche une femme de ménage gouvernante thaïlandaise extrêmement professionnelles et très perfectionniste avec toutes les qualités pour le service. Effectuer un ménage très soigné : une expérience haut de gamme est souhaitée. Réaliser un repassage très soigné. Avoir un bon relationnel. Faire preuve d'une grande discrétion. Avoir un esprit d'initiative et une grande autonomie dans le travail. Une expérience professionnelle est

OFFRES DE STAGE**GAVROCHE PUBLICATIONS
OFFRES DE STAGE****UN(E) RESPONSABLE PUBLICITÉ**

Stage conventionné et rémunéré réservé à des étudiants francophones.

Durée du stage : 6 / 9 mois.

Dates disponibles : à partir de décembre 2012 (mois de formation novembre 2012).

Il vous sera confié, sous la responsabilité du directeur commercial, la gestion d'un portefeuille de clients existants et le développement du chiffre d'affaires publicitaire (magazine, site internet et newsletter) sur la Thaïlande.

Formation requise : école de

commerce/marketing/gestion supérieure ou équivalent.

Conditions requises : Posséder un très bon niveau d'anglais (oral et écrit). Sens de la ponctualité. Bonne connaissance informatique (PC & Mac). Bonne capacité d'adaptation et relationnelle. Compétences dans le management d'équipe.

Envoyez CV et lettre de motivation à :

Philippe Plénacoste :

direction@gavroche-thaïlande.com

UN(E) JOURNALISTE STAGIAIRE POUR SON ÉDITION EN LIGNE

Stage conventionné et rémunéré réservé à des étudiants francophones.

Durée du stage : 4/6 mois.

Dates disponibles : à partir de janvier 2013 (formation assurée).

Mission : animation du pôle rédaction. Rédacteur en chef et journaliste pour la lettre d'information culturelle hebdomadaire électronique (9000 abonnés). Mise en ligne et entretien du site. Reportages de terrain (interviews, etc).

Formation requise : études de journalisme (presse écrite) ou communication. Bonnes connaissances du domaine culturel et événementiel. Conditions requises : très bon niveau de rédaction. Votre formation et expérience dans le journalisme doivent vous permettre de rédiger vite, tout en maintenant un niveau d'éthique et de qualité rédactionnelle irréprochable. Compétences informatiques (internet) indispensables.

Envoyez CV et lettre de motivation à :

Philippe Plénacoste, directeur de la rédaction

direction@gavroche-thaïlande.com

UN(E) STAGIAIRE THAÏLANDAIS(E)

Durée du stage : selon disponibilité

Vous êtes étudiant(e) en major de français niveau 3 ou 4ème année dans une université thaïlandaise. Vous cherchez à renforcer vos connaissances de la langue française au contact de Français et Thaïlandais francophones. Vous souhaitez acquérir une première expérience du monde professionnel dans un secteur dynamique et valorisant dans le cadre de vos études ou pendant vos congés scolaires ? Contactez Chontisa Chanrit pour un premier entretien (02 285 43 59-60) et envoyez votre lettre de motivation à direction@gavroche-thaïlande.com.



Carnets d'Asie
Librairie francophone de Thaïlande



Alliance française de Bangkok

29 Sathorn Tai, Bangkok 10120
Tél : 02 670 4280
Fax : 02 286 3844
carnetsdasiebangkok@hotmail.com

Du lundi au samedi : de 9h à 19h

impérative.* Nationalité: thaïlandaise / française
Lieu: Bormes les mimosas
www.auservedemadame.com
Tél : 336 59 54 18 71

02 RECHERCHE UN POSTE DE CHEF F&B

► Je recherche un Chef F&B pour s'occuper d'une petite opération F&B à la Villa Maly ainsi que sur le Nava Mekong. Nous sommes basés à Luang Prabang au Laos.

En vous remerciant, AB - Operations Manager.

Lieu: Luang Prabang
Consultez sur notre site : www.villa-maly.com

03 RECHERCHE UN RESPONSABLE D'AGENCE IMMOBILIÈRE

► Company Vauban, agence immobilière basée à Bangkok recherche des futurs responsables d'agence. Missions : - développement commercial auprès d'une clientèle essentiellement francophone. Accompagnement des clients sur tout le cycle de vente - Enrichissement de la base de biens immobiliers et gestion locative : recherche de biens immobiliers, sélection de programmes immobiliers, description et mise à jour de la base de données - Le poste comporte aussi une partie marketing : participation à des salons immobiliers, networking, élaboration et mise à jour des brochures des programmes sélectionnés. Vous devez justifier d'une expérience significative de la vente dans l'immobilier, avoir une connaissance du marché et habiter déjà en Thaïlande dans les zones concernées.

Dynamique et rigoureux, vous êtes doté d'un bon relationnel et d'une capacité à travailler en équipe; efficacité et sens du service vous caractérisent. Bon niveau d'anglais et rédactionnel. Nationalité: Française
Salaire: fixe + commission
Lieu: Bangkok, Samui, Phuket
www.companyvauban.com
Tél : 085 227 71 74

02 RECHERCHE UN WEBMASTER POUR FORMATION À DOMICILE

► J'aimerais suivre une formation débutant sur Dreamweaver cs5.5 à domicile. Je recherche une personne française sur Chiang Mai
Lieu : Chiang Mai
Tél : 080 013 78 11

01 RECHERCHE UN VENDEUR

► Recherche vendeur Thaïlandais sérieux et motivé parlant couramment l'Anglais ou le Français pour vendre nos boissons alcoolisées dans tous les bars, restaurants, hôtels, guesthouses, boutiques et échoppes pour les villes de Hua Hin et Cha-Am. Prière de nous contacter par téléphone. Search Thai serious and motivated seller who is fluent in English or French to sell our alcoholic beverages in all bars, restaurants, hotels, guesthouses, shops and stalls in the towns of Hua Hin and Cha-Am. Please contact us phone. Nationalité : Thaïlandaise
Salaire : 13,000 + prime sur objectif
Lieu : Hua Hin, Cha-Am
Tél : 086 935 23 96

Guide pratique

Bangkok

AÉROPORTS

DON MUANG

Départs: 02 535 1253
Arrivées: 02 535 1192
Information: 02 535 1253

SUVARNABHUMI

Domestique: 02 723 00 00
International: 02 723 00 00
Départs: 02 723 00 00 ext 2078
Arrivées: 02 723 00 00 ext 23329
Information: 02 535 15 40

AGENCES DE VOYAGE

EXOTISSIMO

L'agence de voyage francophone s'est installée dans le quartier de Sathorn. Plus qu'un simple bureau de vente, cette adresse met à disposition de ceux qui en poussent la porte toute une batterie de livres de voyages, ainsi qu'un accès gratuit à internet. Exotissimo est présente dans six pays: le Viêt-Nam, le Laos, le Cambodge, la Birmanie, la Thaïlande, l'Indonésie et le Japon. Créé il y a 16 ans, Exotissimo a su faire ses preuves en proposant des séjours originaux qui se démarquent grâce à leur grande souplesse. Voyage organisé ou expérience à la carte...

à vous de composer !
22nd Floor, Smooth Life Tower
44 North Sathorn Road, Silom Bangkok 10500
Tel : +66 (0) 2633 9060
Fax : +66 (0) 26339070
www.exotissimo.com
infobkk@exotissimo.com.com

AGENCES IMMOBILIÈRES

ACCOM ASIA

Agence immobilière française avec Jean-Pierre. Locations / Ventes / Gestion sur Bangkok.
Un professionnel français vous accompagne (+ de 15 ans d'expérience du marché local). A votre écoute pour vous aider efficacement dans votre recherche. Un site internet clair et précis, mis à jour quotidiennement. Des

conseils judicieux, un service personnalisé et amical.
8th floor Fico Place Bldg 18/8
Sukhumvit Soi 21 Bangkok 10110

Contact : Jean-Pierre
Mob: 081 846 99 74
Bureau : 02 258 01 51
jeanpierre@accomasia.co.th
www.accomasia.co.th

COMPANY VAUBAN

Achetez, louez et investissez en Thaïlande avec les conseils d'un expert. Large gamme de biens à la vente et à la location. Conseils en investissements. Conseils juridiques. Biens sélectionnés. Service « à la carte » Garantie locative. Rentabilités importantes. Bangkok, Phuket, Hua Hin, Pattaya, Koh Samui. Equipe française et internationale
Trendy Office Building,
unit 10/36, floor 1st
Soi Sukhumvit 13, Sukhumvit road, Klongtoey Noey, Wattana, Bangkok 10 110
Mob: 085 227 71 75
contact@companyvauban.com

5 STARS TRANSACTIONS IMMOBILIÈRES

Vous souhaitez louer ou acheter un appartement, une maison ou un terrain à Bangkok ou ailleurs en Thaïlande? L'agence Five Stars vous propose un service sur mesure et de qualité pour vous permettre de réaliser vos projets immobiliers en Thaïlande. Nous conseillons également les professionnels qui désirent développer un projet immobilier à Bangkok, à Koh Samui ou à Phuket, en mettant notamment à leur disposition notre savoir-faire sur les règles d'urbanisme en Thaïlande.

153/3, 4th Fl, Goldenland Bui,
Soi Mahardlekluang 1,
Rajdamri Rd, Lumpini,
Pathumwan, Bangkok 10330
Tél: 02 652 05 76
Fax: 02 652 0577
Contact: Fabrice
Tél: 081 271 71 55
fabrice@5stars-immobilier.com
www.5stars-immobilier.com

SIAM PROPERTY GROUP

Agence immobilière francophone spécialiste de

Bangkok. Notre équipe vous assiste pour la location, l'achat et la vente d'appartements, de villas, de terrains et commerces à Bangkok. Agent diplômé et professionnel REALTOR®. Une qualité de service inégalée!
Contact:
Mob: 081 867 29 17 (Olivier)
086 086 96 98 (Kristaya)
olavialle@siampropertygroup.com
www.siampropertygroup.com
Adresse: Siam Property Building # 2154/84
Moo Baan Ruengsiri
Sukhumvit Road, Bangjak
Phrakanong, Bangkok 10260
Tél: 02 332 69 95-6
Fax: 02 741 53 50

UPMOST PROJECTS

UPMOST Projects est un promoteur créatif et un spécialiste de la gestion de projets. Fondé et dirigé par un groupe d'hommes d'affaires français expérimentés, UPMOST Projects se positionne comme Unique, Passionné, Moderne, Original, Durable et Digne de Confiance. Et nous sommes engagés à faire figurer tout ces traits de caractère dans nos travaux. Partenariats? Opportunités? Projets? Discussions d'affaires? Upmost Projects est à votre écoute.
35 Soi Phahonyothin 11,
Phahonyothin Road, Samsen Nai, Phayathai, Bangkok 10400 Thailand
Tél: 02 615 76 94-5
Fax: 02 615 76 96

AMBASSADES

AMBASSADE DE BELGIQUE

17th Floor, Sathorn City Tower,
175 South Sathorn Road,
Sathorn, Bangkok 10120.
Tél: 02 679 54 54
Fax: 02 679 54 67
Bangkok@diplobel.be
www.diplomatie.be/bangkok

AMBASSADE DE FRANCE

35 Soi Rong Phasi Kao, Soi 36,
Charoen Krung Road, Bangkok 10500.
Tél: 02 657 51 00
Fax: 02 657 51 11

Service Visas

29 South Sathorn,
Bangkok 10120.
Tél: 02 627 21 50-51
Toutes les informations utiles sont disponibles sur le site :
www.tlscontact.com/th2fr/1ogin.php et les rendez-vous peuvent y être pris. Un centre d'appels téléphoniques est accessible du lundi au vendredi de 08H30 à 16H30 au numéro : 02 679 66 69. Un serveur vocal d'information multilingue est également accessible 24/24 Heures. Numéro d'urgence. (24h/24h): 02 266 82 50-56.

Service de Coopération et d'Action Culturelle

29 South Sathorn,
Bangkok 10120.
Tél: 02 627 21 00

Délégation régionale de coopération scientifique et technique

29 South Sathorn,
Bangkok 10120.
regional@asianet.co.th

Mission économique

25ème étage, Charn Issara
Tower, 942/170-171 Rama 4
Road, GPO Box 1394
Bangkok 10500.
Tél: 02 352 41 00
Fax: 02 236 35 11

Assemblée des Français à l'étranger

Permanence au consulat tous les deuxièmes mardis du mois, de 9h à midi. Les personnes qui souhaitent une rencontre sont priées de prendre rendez-vous auprès de Michel Testard, délégué pour la zone Asie du Sud-Est. Tél: 02 439 36 65. Fax: 02 437 04 86. servex@ksc.th.com

AMBASSADE DE SUISSE

35 Wireless Rd, GP. Box 821,
Bangkok 10330.
Tél: 02 253 01 56,
02 253 01 60.
www.swissembassy.or.th

AMBASSADE DU CANADA

15th Floor, Abdulrahim Place
990 Rama IV Road, Bangrak,
Bangkok 10500
Tél: 02 636 05 40
bngkk@international.gc.ca

CONSULAT DE MADAGASCAR

160/774, ITF Tower,
30th Floor, Silom Rd.,
Bangkok 10500
Tél: 02 634 58 38
Fax: 02 634 58 39
Urgence: 081 822 89 86
danieldelevaux@gmail.com
www.consulmada.th.org

ANTIQUITÉS / ART

AMANTEE

House of Oriental, Tibetan Antique, Arts à Amantee... une galerie d'antiquités dans un cadre enchanteur à 20 minutes du centre ville via l'autoroute de Don Muang à 700m. de Chaeng Wattana Rd.
131/3 Chaeng Wattana 13,
Laksi, Bangkok 10210
Tél: 02 982 8694-5
Fax: 02 982 8613
www.amantee.com

ART PRIMITIF

Galerie privée d'arts primitifs située sur Satupradit Soi 15. Venez découvrir de magnifiques pièces d'art primitif en provenance d'Asie, d'Afrique et d'Océanie. Uniquement sur rendez-vous!
stephff@loxinfo.co.th
Tél: 02 674 18 38

GOLDEN TORTOISE

Oriental Furniture
Mobilier coréen, japonais et chinois. Meubles restaurés et reproductions. Restauration de meubles, soilage de statues.
100 Sukhumvit Soi 49.
Ouvert tous les jours: 10h-18h
Tél/Fax: 02 662 56 00
tortue@csloxinfo.com

HIMAPAN GALLERY

Ventes d'antiquités asiatiques (provenant de Chine, Thaïlande, Laos et Birmanie). Peintures asiatiques, photographies, café corner.
Tél: 02 662 06 97
Mob: 085 244 86 22
himapangallery.com
himapan.gallery@yahoo.com
35/14 Sukhumvit 31
Silom Village Wattana
Bangkok 10110

PAUL'S ANTIQUES

Depuis plus de 15 ans, Paul's Antiques apporte tout son savoir-faire à ses clients, avec

des meubles de grande qualité et un service de restauration. Mobilier en teck massif en provenance de Birmanie et de Thaïlande, ainsi qu'un choix intéressant d'objets d'art et d'outils traditionnels. Fabrication du mobilier sur mesure à partir de bois de teck de récupération.

50 Soi 13 Sukhumvit Road, Klongtoey Nua, Wattana, Bangkok 10110 Thailand.
BTS: NANA
Tel: 02 253 90 25,
081 836 94 08

ARCHITECTES DÉCORATEURS

NEOVISTA INTERNATIONAL

Concept global. Identité. Produit. Décoration. Architecture.
Pongkwan Lassus
Architecte Silpakorn University
Architecte D.P.L.G
Antoine Lassus.
Architecte D.P.L.G
154/5 Rangnam road, Rajthevee, Bangkok 10400.
Tél: 02 642 45 40-41
Fax: 02 642 45 42
neovista@a-net.net.th
www.neovistadesign.com

STUDIO PENINSULA

Architectes DPLG
Architecture et intérieur
Conception, rénovation, permis de construire, suivi de chantier, expertise.
117/4 soi Sama Han Sukhumvit 4
Bangkok 10110
Tel: 02 656 9867
studiopn@truemail.co.th

ASSOCIATIONS

A.D.F.E.

Français du Monde.
Association au service des Français de l'Étranger.
Accueil, soutien, rencontre.
Président : Daniel Sztanke
eupadi@samart.co.th

ALLIANCE FRANÇAISE

29 Sathorn Tai Road, Bangkok 10120.
Tél: 02 670 42 00
Fax: 02 670 42 70
bangkok@alliance-francaise.or.th
www.alliance-francaise.or.th

COMITÉ DE SOLIDARITÉ BANGKOK ACCUEIL

Permanence le jeudi (sauf vacances scolaires) de 10h à 13h à l'Alliance Française salle 304 -2ème étage. Bangkok (AFB) c/o Alliance Française 29, South Sathorn Road, Bangkok 10120.
afbfafe@yahoo.fr
www.accueilfrancophonebang

ok.com

COMITÉ DE BIENFAISANCE (A.F.B.T.)

Apporte aide et soutien aux Français en Thaïlande.
Président : Patrick Auger
Secrétaire : Thierry Lefèvre
C/O Consulat / Ambassade de France.
35 Soi Rong Phasi Kao, Soi 36 Charoen Krung Road, Bangkok 10500.
Tél: 02 943 94 37
Fax: 02 236 95 74
cd@a-bienfaisance.net
www.la-bienfaisance.net

COMITÉ DE SOLIDARITÉ FRANCO-THAÏ

Réalisation et soutien financier de projets de reconstruction et d'entraide à la population thaïlandaise dans le besoin, financés par la communauté d'affaires de Thaïlande.
Ocean Tower 1, 14th F.B, 170/42 New Ratchadapisek Road, Klongtoey, Bangkok 10110 - Thailand
Tél: +66 (0)2 261 3138
Fax: +66 (0)2 261 3139
Email: contact@solidaritefranco-thai.org
Président : Frédéric Favre

F.C.C.T.

(Foreign Correspondant Club of Thailand) Penthouse Floor, Maneeya Building, 518/5 Ploenchit Road, Pathumwan, Bangkok 10330.
Tél: 02 652 05 80

GAULOIS FOOTBALL CLUB

Club de football francophone de Bangkok. Ouvert à tous les joueurs de foot amateurs. Evolue dans le Championnat de la Casual League (www.somtam.com).
Vinh Nguyen (vinguyen1@yahoo.com)
Tél: 083 244 70 90

U.F.E

(Union des Français de l'Étranger) Association apolitique pour assister les Français de l'étranger : entraide sociale, information, animation.
Tél: 02 634 46 92(Extension 24)
Fax: 02 634 32 49
Adresse: GPO Box 1325 Bangkok 10112
tha.thaillande@ufe.asso.fr
Président : Michel Calvet

UFBE

Union des Belges à l'Étranger
Notre association défend les intérêts des Belges à l'étranger et aide ses membres à résoudre leurs problèmes (assistance fiscale,

sécurité sociale, questions juridiques, etc...).
Droit d'entrée : 31 €
Cotisation annuelle : 50 €
www.ufbe.be
Contact : Philippe Van Roy
Mob : 089 519 16 15

AVOCATS

SUTHILERT

Suthilert Chandra-Angsu, avocat à la Cour.
Litem Law Office:
1131/227 15th Fl., Therdnamri, Nakhornchaisi Rd., Khwaeng Thanon Nakhornchaisi, Dusit, Bangkok 10300
Tél: 02 668 65 06-7
Mob: 089 105 96 65
Fax: 02 668 65 08
litem@lawyer.com

VOVAN & ASSOCIÉS

Ocean Tower 1, 14th Fl.B, 170/42 New Ratchadapisek Road, Klongtoey, Bangkok 10110 - Thailand
Tél: +66 (0)2 261 3138
Fax: +66 (0)2 261 3139
vovan@vovan-bangkok.com
www.vovan-thailand.com
Avocats de nationalités: thaï, française et américaine.
Contacter: Frédéric Favre ou Laxami Waraprasart. Suivi et interventions dans toutes les provinces de Thaïlande, à travers son réseau de correspondants locaux, notamment à Phuket, Chiang Mai, Krabi, Koh Samu, Rayong et Koh Chang.
Membre de LEGALINK: Réseau de cabinets indépendants. 90 bureaux dans 50 pays.

BIEN ÊTRE

NATURAL LIVING CONCEPT

Natural Living Concept est un fabricant intégré de matelas et oreillers 100% en lait d'hévéa (latex naturel) Et aussi d'autres matières comme le kapok, la plume pour coussins, assises de sièges, salon et articles d'extérieurs sont également dans notre gamme.
25/72 Moo 3, Soi Ramkhamhaeng 124, Sa-Phansoog, Bangkok 10240
Contact : Dominique Bienfait
Tél./ fax : 02 272 40 13
Mob : 089 114 12 13
dominique.b@naturallivingconcept.com

BIJOUTIERS

YVES JOAILLIER

Artisan joaillier depuis 1980. Réalise dans ses ateliers pour des créateurs et des clients particuliers des bijoux uniques, faits main, montés avec des pierres de couleurs.

942/83 Charn Issara Tower 3ème étage, Rama IV Road, 10 500 Bangkok
Tél: 02 234 81 22 ou 02 233 32 92
Horaires d'ouverture : de 11h à 17h du lundi au samedi
yves@yvesjoaillier.com
www.yvesjoaillier.com

BOULANGERIES CAFÉS

FOLIES

Service commercial :
138 Moo 4 Suksawas Rd, Ratburana, Ratburana Bangkok.
Tél: 02 818 27 00
Fax: 02 818 26 99
sales@folies.net

Point de vente Nanglinchee:

309/3 Nanglinchee Rd.
Tél: 02 286 9786

Paragon Shop:

Gourmet Market, Paragon Ground Floor, Siam Paragon
Tél: 087 500 7473

Café 1912:

29 Sathorn Tai Rd,
Tél: 02 679 20 56

See Praya:

Soi Kaptan Buch, See Praya Rd (derrière l'hôtel Royal Orchid Sheraton).

Tél: 02 639 4423

Sathorn City Tower Building:

175 Sathorn Rd.
Tél: 02 679 60 00 (ext 5015)

CANAPÉS/ FAUTEUILS

MOBELLA / WESTMINSTER

Venez découvrir notre large collection de canapés et fauteuils haut de gamme, modernes, contemporains ou classiques, en cuir, en cuir pleine fleur ou tissu. Eddy Balavoine, directeur des ventes, se tient à votre disposition pour vous guider dans votre choix. Il pourra aussi étudier avec vous une fabrication personnalisée sur mesure. Notre show-room est situé au
76/1 Soi Lang Suan Bangkok
Tél: 02 652 17 86
Mob: 089 486 86 11
westminster@pimpen.co.th

COMPAGNIES AÉRIENNES

AIR AUSTRAL

Bangkok Office
140/39 ITF Tower, 18th Fl, Silom Rd, Suriyawongse, Bangrak, Bangkok 10500
Tel +66 (0)2 231 6261-3
Fax +66 (0)2 231 6264
www.air-austral.com www.air-ustral.com

CLUBS DE TENNIS

LE SMASH CLUB

Nouveau complexe sportif dédié au tennis. 7 courts de tennis, spa, restaurant, bar ... Le lieu de rendez-vous pour les joueurs de tennis de tous âges et de tous niveaux.
499/213 Soi 64 Rama 3 Road, 10120, Bangkok
Tél: 02 678 24 72
info@lesmashclub.com
www.lesmashclub.com/index.la.sso

COACHING D'ENTREPRISE

ACTIVE MANAGEMENT ASIA

Active Management Asia, professionnel du coaching d'entreprise, propose: Teambuilding, Leadership, Cross cultural communication and teamwork, Organization change, Shared visioning, Systems thinking. Dans vos locaux ou en résidentiel, nos programmes sont délivrés en anglais et en thaï. Résultats garantis. Appelez maintenant pour recevoir le catalogue des programmes proposés. Active Management Asia Co., Ltd.
32 Seri 4 Rd., Suangluang Sub-district, Suanluang District, Bangkok 10250.
Tél: 02 718 95 81-2
Mobile (en français): +66 81 922 71 00
info@active-asia.com
www.active-asia.com

COIFFEURS

ANI'S



Salon unisexe de coiffure, maquillage et relaxation.

Ici, vous serez confiés aux mains expérimentées et attentives de stylistes diplômées de la célèbre École KETVADI-GANDINI de Bangkok, sans pour autant que votre budget beauté ne s'en ressentisse. Le make-up est assuré par une professionnelle reconnue et primée. Notre masseuse est également experte et certifiée.
Silom-Soi 6-à 400m de la station BTS de Sala Daeng
Ouverture tous les jours de 7h à 21h, dimanches inclus.
Tél: 02 235 9236

STYLE PARIS

Coiffeur visagiste français.
Manager: David Drai.
Spécialiste mèches et coloration. Manucure et pédicure, extension ongles et cheveux.
David Drai et son équipe vous accueillent maintenant dans de nouveaux locaux:
So Sofitel Bangkok
10ème étage, Sathorn road, Bangrak, Bangkok 10120
Tél: 66 (0)2 624 00 50

CONDOMINIUMS**LE MONACO RESIDENCES**

Inspiré par le style de vie de la principauté, le Monaco Résidences est un condominium de dernière génération, unique, situé à Ari, dans le quartier de Paholyothin (Soi 11), en plein cœur de Bangkok. Le Monaco Résidences est à quelques minutes seulement à pied de la station BTS Ari. Superficie des appartements disponibles : de 80 à 175 m² (une, deux ou trois chambres). Prix à partir de 10 millions de bahts.
35 Soi Phahonyothin 11, Phahonyothin Road, Samsen Nai, Phayathai, Bangkok 10400, Thailand
Tél: 02 789 55 59
sales@le-monaco.com
www.le-monaco.com

CONSEILS FINANCIERS**SFS THAILAND**

Filiale du 11ème courtier spécialisé de France.
La situation d'expatrié revêtant un statut particulier, notre équipe d'analystes, parfaitement au fait de la fiscalité s'y rapportant, saura vous proposer la solution la plus adéquate: de l'investissement sécurisé au plus dynamique, du contrat d'assurance prévoyance - santé au contrat d'assurance - vie. Nous vous présenterons la meilleure solution du marché, adaptée à votre situation. The Offices at Central World, 8th Fl., 809 999/9, Rama 1 Rd., Patumwan, Bangkok, 10330 BTS Chitlom ou BTS Siam sortie Central World The Offices)
Tél: (662) 613 17 45
gm@sfs-thailand.com
www.sfs-thailand.com

S.C.I.I. (SOUTH EAST ASIA) CO., LTD.

Courtier indépendant en gestion de patrimoine. Genève, Luxembourg, Singapour, France et Thaïlande.

Genève :

<http://wealthadvisors.ch>
France: <http://avenirdefi.fr>
Thaïlande : Philippe VERNY
One Pacific Place Bldg, 15th Floor, Suite 1512, Sukhumvit Rd. Klongtoey, Bangkok 10110
Tél: 02 653 09 50-1
Fax: 02 653 09 52
Mob. 081 845 82 63
scii@loxinfo.co.th

CONSTRUCTION-MAITRISE D'ŒUVRE**LSA CONSTRUCTION**

LSA Construction agence de maîtrise d'œuvre en construction propose de manager votre projet de A à Z. L'entreprise conçoit l'ouvrage, dirige et contrôle l'exécution des travaux à vos côtés. Chargée de fonctions architecturales, techniques et économiques, LSA Construction assiste également le maître d'ouvrage lors de la réception des travaux.
Que vous soyez un particulier, un promoteur ou un industriel nous sommes à vos côtés pour faciliter l'aboutissement de votre projet dans les meilleures conditions.
Vous avez un projet, contactez nous :
30/6 moo 9, Banghuasua, Prapradaeng, 10130 Samutprakarn.
Tél: 081 936 35 60
alesaffre@LSA-construction.com
www.LSA-construction.com

COURS DE DANSE**ALLIANCE FRANÇAISE**

Rock'n Roll, Salsa, Chachacha, Paso doble, Valse, Tango.
Tous les lundis de 18h30 à 20h à l'Alliance française. Contactez Myrtille Tibayrenc Studio 01, 29 Sathorn Tai, Bangkok 10120.
Tél: 02 670 42 24
Mob: 081 826 40 56
bangkok@alliance-francaise.or.th
www.alliance-francaise.or.th

COURTIERS EN ASSURANCE**ABC ASSURANCE CO., LTD.**

Office: Bangkok
228/34 Ladprao 10, Ladyaw, Jatujak, Bangkok 10900
Tél: 02 513 32 36-7
Fax: 02 511 33 57

SFS THAILAND

Filiale du 11ème courtier spécialisé de France. Avec SFS Thailand, c'est la garantie de trouver la meilleure solution à vos besoins d'assurances.

Assurances de Personnes:

- Santé 1er Euro ou Dollar
- Santé Complémentaire à la CFE
- Santé Groupe ou Entreprise
- Visa SCHENGEN
- Voyage
- Étudiant Thaï en France
- Protection Juridique pour Français

Assurances de Biens:

- Habitation
- Auto
- Moto
- Bateau
- Entreprise et Commerce
- Produit

The Offices at Central World, 8th Fl., 809 999/9, Rama 1 Rd., Patumwan, Bangkok, 10330 BTS Chitlom ou BTS Siam sortie Central World The Offices)
Tél: (662) 613 17 45
Fax: (662) 252 40 04
gm@sfs-thailand.com
www.sfs-thailand.com

CRÊCHES**CENTRE ACACIA**

Dans un cadre éducatif et ludique, ACACIA vous propose sa crèche bilingue pour permettre à vos enfants, âgés de 12 mois à 3 ans, de développer, en français et en anglais, leur créativité et leur imagination.
4/2 Soi Prasat Suk, Yannawa, Chong Nonsi, 10120 Bangkok
Tél: 02 671 17 90
info@centre-acacia.com
www.centre-acacia.com

P'TIBOUTS

Jardin d'enfants francophone pour bambins de 16 mois à 3 ans. Ambiance familiale. Plus de 10 ans d'expérience. Notre objectif principal : des enfants épanouis et des parents heureux!
2, Yenakat Road, Sathorn 10120 Bangkok
Tel: 02 249 38 91
sonia.w@mac.com

ÉCOLES INTERNATIONALES**ÉCOLE HOTELIÈRE VATEL BANGKOK**

72 CAT Telecom Building, Charoen Krung Road, Si Phraya, Bangrak Bangkok 10500
Tél: 02 639 75 32
Fax: 02 639 75 34
kamtpt@hotmail.com

LYCÉE FRANÇAIS INTERNATIONAL DE BANGKOK

Administration du LFIB 498 Soi Ramkhamhaeng 39 (Thep leela) Kwang Wangthonglang, Khet Wangthonglang, Bangkok 10310.

Tél: 02 934 80 08
Fax: 02 934 66 70
administration@lfb.ac.th
www.lfb.ac.th

ÉCOLES DE FOOTBALL**KIDDY-KICKS**

Bienvenue à Bangkok Kiddy-kicks football club, où les enfants et les tout-petits âgés de 1 à 6 ans développent leur habileté au football avec les encouragements et la présence participative de leurs parents. Pour inscrire votre enfant dans notre centre de formation, stage sportif ou pour mettre en place une fête d'anniversaire autour du football, veuillez s'il vous plaît, visiter la rubrique « Booking » de notre site web dès aujourd'hui ! Les membres âgés de moins de 2 ans peuvent dès à présent profiter de nos garderies sportives gratuitement.
Pour plus d'information :
Anglais - Japonais - Français : 085 806 67 70
Thai : 090 790 14 32
Tél. 085 806 67 70
Contact : Valentin REAUD
valentine_3vd@hotmail.com
www.kiddy-kicks.com

ÉCOLES DE LANGUES**CENTRE ACACIA**

Pour permettre à vos enfants d'apprendre le français ou l'anglais, ACACIA vous propose des ateliers de langues, en petits groupes, basés sur une approche pédagogique, ludique et créative.
4/2 Soi Prasat Suk, Yannawa, Chong Nonsi, 10120 Bangkok
Tél: 02 671 17 90
info@centreaacacia.com
www.centre-acacia.com

MY THAI LANGUAGE SCHOOL

Ecole de thaï managée par des Français. My Thai Language School est une école qui propose des cours de thaïlandais de qualité pour vous aider à vous intégrer au mieux à la culture et à la société thaïes. Notre école étant agréée par le Ministère de l'Education thaïlandais, nos élèves "longue durée" (1 an, 200 heures pour 23 900 bahts seulement) bénéficient d'un visa étudiant d'un an (plus besoin de sortir du territoire).

N'hésitez plus et faites-vous de nouveaux amis thaïlandais dès maintenant !
Contact: Puong Guillaume
121/62 RS Tower, Ratchadapisek Rd. Dindaeng, Bangkok 10400
Tél: 08 63 58 72 82
www.mythailanguage.com

ÉPICERIES FINES**CHEZ MIMILE**

Ouvert récemment en face du LFIB à Cabin Mall, Chez Mimile vous propose dans un environnement rétro et chaleureux un vaste assortiment de produits français en épicerie fine, confiserie et fournitures scolaires. Chez Mimile est ouvert du lundi au samedi. Livraison possible dans une grande partie de Bangkok. Envoi possible par la poste partout en Thaïlande, commandez en ligne sur www.chezmimile.com/store; Suivez-nous sur [facebook.com/chezmimile](https://www.facebook.com/chezmimile). Infos: chezmimile.com
Tél: 085 913 1435.
Chezmimile.bkk@gmail.com

MEGA SELECTION

Toutes les saveurs des fromages et de charcuterie issus de notre terroir à Bangkok. Quintessence vous propose une sélection de fromages, notamment d'Appellation d'Origine Protégée (A.O.P) et un assortiment de charcuterie en fonction de votre palais et de vos envies. Plateaux et paniers disponibles sur demande. Livraison à domicile sur Sukhumvit-Sathon-Silom-Nanglingchee.
Quintessence 1: Sukhumvit 23.
Quintessence 2: Emporium (Gourmet market)
Tél: 02 662 35 77,
02 662 35 78
quintessence@mega-selection.com
www.mega-selection.com

ÉQUIPEMENTS DE SPORT**DECATHLON (SPORTS OUTLET)**

Inthanon Sporting Goods Co., Ltd.
Decathlon Outlet :
Bangna Tower A
2/3 Moo 14 Bangna-Trad Km. 6.5 Rd., Bangkaew, Bangplee, Samutprakarn 10540 Heure d'ouverture :
Lundi - Dimanche
10h- 20h
Bureau : Bangna Tower C, 15th Floor
Tél: 02 751 90 51
(ext. 805)
Fax: 02 751 90 65 - 6
audrey.tea@decathlon.com

HÔPITAUX**BNH HOSPITAL**

Un Hôpital à taille humaine au coeur de Bangkok. Demandez l'aide de nos interprètes francophones!
9/1 Convent Road, Silom, Bangkok 10500 Thailand

Tel: 02-686-2700
Fax: 02-632-0579
info@bnh.co.th
www.BNHhospital.com

BUMRUNGRAD INTERNATIONAL

Hôpital privé mondialement réputé.
33 Sukhumvit 3,
Bangkok 10110.
BTS : Nana
Tél: 02 667 24 01
Fax: 02 667 22 22
corp@bumrungrad.com
www.bumrungrad.com

SAMITIVEJ

L'un des rares hôpitaux de Thaïlande ayant signé un accord de tiers payant avec la CFE (Caisse des Français de l'Étranger).
133 Sukhumvit 49, Klongton Nua, Vadhana,
Bangkok 10110.
Tél: 02 711 80 00
Fax: 02 391 12 90
www.samitivejhospitals.com

HÔTELS

CHÂTEAU DE BANGKOK

Service Apartment en plein cœur du quartier des affaires et à deux pas du parc Lumpini. Chambres et appartements de 33 m² à 200 m². Piscine sur le toit, fitness, 2 restaurants, 1 coffee shop.
29 Soi Ruamrudee 1,
Ploenchit Road, Lumpini,
Patumwan Bangkok 10330
BTS : Ploenchit (200 m)
Tel : 02 651 44 00 Ext. 1406
resv@chateaubkk.com
www.chateaubkk.com
rejoignez-nous sur facebook

PULLMAN BANGKOK HOTEL G

188 Silom Road, Suriyawongse, Bangrak, Bangkok 10500 - Thailand
Tél. 02 238 1991 ext. 1403
Fax. 02 238 1999
H3616-CO3@accor.com
www.pullmanbangkokhotelG.com

PULLMAN BANGKOK KING POWER

Situé près de Victory Monument, derrière le King Power, dans l'un des quartiers les plus animés et les plus réputés de la ville.
8/2 Rangnam Road, Thanon-Phayathai, Ratchathewi, Bangkok 10400
BTS Victory Monument (200 m)
Tél: 02 680 99 99 (ext. 2503)
Fax: 02 642 73 26
pr@pullmanbangkokkingpower.com
www.pullmanhotels.com
www.accorhotels.com
Area

INSTITUTS DE RECHERCHE

IRASEC

Pour mieux comprendre l'Asie du Sud-Est. Vous trouvez nos livres à :
- Carnet d'Asie (librairie de l'Alliance française) Alliance Française, 29 South Sathon Rd.
- Davideo, Thai Wah Tower 1, 21/72 South Sathon road.
- Librairie de l'université Chulalongkorn, Phayathai road, Pathumwan.
- Siam Society, 131 Sukhumvit Soi 21 (Asoke).
- Museum Shop, Na Prathat Rd, Pranakorn.
Vous pouvez également commander nos livres dans les librairies Asia Books.
Renseignements :
02 627 21 80
www.irasec.com

INTERNET / INFORMATIQUE

GOUFFAPROD



Gouffaprod est une société thaïlandaise de solutions internet dirigée par une équipe française. Nous sommes basés à Koh Samui avec des déplacements réguliers sur Phuket et Bangkok. Nous avons 6 champs d'interventions (création de site internet, hébergement internet, référencement internet, création de logo, dépannage et cours d'informatique) dans lesquels nous vous proposons des services performants à des prix défiant toute concurrence. Nous confier vos projets, c'est vous assurer la tranquillité et la satisfaction d'un travail efficace.
contact@gouffaprod.com
www.gouffaprod.com
Tél: 08 364 829 18

JEUX ET JOUETS

DAVIDEO

Magasin français
- Jeux français (Nathan, Villac)
- Livres français (Enfants, Adultes)
- Dvds en français
- Cadeaux pour naissance
- Souvenirs français
CAT Tower 6^{ème} étage
72 charoengkrung road bangrak, bangrak Bangkok 10500
Tél/Fax : 02 235 49 28
davidobangkok@yahoo.com
www.davidobangkok.com

LIBRAIRIES FRANCOPHONES

CARNETS D'ASIE

Livres scolaires, romans, classiques, guides, presse française.
Alliance française 29, Sathorn Tai Rd, Bangkok 10120.
Tél: 02 286 38 44 / 02 670 42 80

LIBRAIRIE DU SIAM ET DES COLONIES

La plus grande collection privée de littérature coloniale en Asie du Sud-Est. Livres anciens, rares, et de collection. Voyages. Histoire. Géographie. Gravures anciennes.
44/2 Sukhumvit Soi 1 Bangkok 10110.
BTS Ploenchit (300 m)
Tél: 02 251 02 25, ou 02 252 02 99
Fax: 02 255 42 22
librairiedusiam@cgsiam.com

LIVRAISON À DOMICILE

FOOD BY PHONE



Pas le temps de déjeuner ou pas envie de sortir pour dîner ce soir ? Food by Phone livre à domicile les meilleurs restaurants de Bangkok: italien, libanais, thaï, japonais et bien d'autres encore. Food by Phone est un service de livraison à domicile disponible de 11h du matin à 22h30, pour vous livrer à la maison ou au bureau en moins d'une heure. Food by Phone livre tout le centre-ville de Bangkok (Silom, Sathorn, Nanglinchee, Sukhumvit). Appelez le 02 663 46 63 pour recevoir un exemplaire gratuit du catalogue des menus proposés.
Tél: 02 663 46 63
Fax: 02 663 46 80
www.foodbyphone.com

LOCATION DE VOITURES

ASIAJET PEUGEOT OPEN EUROPE

Location de voitures Peugeot en Europe. Les avantages:
Un véhicule neuf
Un prix détaxé
Un kilométrage illimité
Une assurance multirisque
CCT Building
109 Surawongse Rd
9th Floor, Unit 4
Bangkok 10500 Thaïlande
Portable : 08 47 00 72 64

CITROËN

Les avantages : voiture neuve, kilométrage illimité, assurance multirisque sans franchise. Assistance 7/7, 24/24.
Remise de 10%, cumulable à nos promotions, aux ambassades et organismes internationaux.
Citroën TT Asia C/O European Automobile, 1368 Ramkhamhaeng Road, Suanluang, Bangkok 10250.
Contactez Citroën TT:
Tél: 02 717 26 04
Mob : 089 684 97 24
citroentt@geficit.com

RENAULT EURODRIVE

Voiture neuve. kilométrage illimité. Assurance multirisques sans franchise. Assistance
7 jours sur 7 et 24 heures sur 24. Remise des clés dès votre arrivée, dans l'un de nos 35 centres européens de livraison et de restitution.
Contact: Mme Vanessa BELLOTEAU
Tél: 089 936 78 58
thairenault@yahoo.fr
www.renault-eurodrive.com

PAPËTERIES

DAVIDEO

Feuilles simples et doubles, petits et grands cahiers à petits et grands carreaux, étiquettes, œillets, gouache... vous attendent au rayon scolaire français de votre magasin
CAT Tower 6^{ème} étage
72 charoengkrung road bangrak, bangrak Bangkok 10500
Tél/Fax : 02 235 49 28
davidobangkok@yahoo.com
www.davidobangkok.com

PAROISSES

PAROISSE FRANCOPHONE-MEP

254 Silom Rd., Bangkok 10500
Tél: 02 234 17 14
Fax: 02 237 13 38
Contact: Père François GOURIOU
mepbangkok@yahoo.com
Messe du dimanche à 10h30.

PUBS. BARS. DISCOTHÈQUES

WINE PUB

Plus de 100 vins disponibles à partir de 170 bahts le verre et un large choix de tapas.
Pullman King Power Hotel
8/2 Rangnam Rd, Thanon-Phayathai, Ratchathewi Bangkok 10400.
Tél: 02 680 99 99
hotel@pullmanbangkokkingpower.com
www.pullmanbangkokkingpower.com

CONCEPT CM?

L'un des plus anciens clubs de Bangkok organise des soirées inoubliables depuis plus de 14 ans. Situé à deux pas du BTS Siam Square, dans les sous sols du Novotel, le club propose un Live Band et des Djs, des snacks et un grand choix de boissons.
Ouvert tous les jours de 22h à 2h du matin.
Novotel Bangkok on Siam Square
392/44 Siam Square Soi 6 Bangkok 10330
Tél. : 02 209 88 88
info@novotelbkk.com
www.CM2bkk.com

RESTAURANTS ESPAGNOLS

SPANISH ON 4 / TAPAS CAFÉ

Les bars tapas de Bangkok. Spécialités basques et espagnoles cuisinées. Ambiance conviviale et très bon rapport qualité/prix. Voir site internet pour la carte. Ouvert tous les jours de 11h à 23h30 (vendredi et samedi), service jusqu'à minuit).
Spanish on 4 : 78,80 Silom Soi 4 - Tél: 02 632 99 55
Tapas Café : 1/25 Sukhumvit Soi 11 - Tél: 02 651 29 47
www.tapasiarestaurants.com
info@tapasiarestaurants.com

RESTAURANTS FRANÇAIS

CAFÉ 1912

Géré par le groupe Folies. Restaurant, cafétéria. Dans l'enceinte de l'Alliance française.
29 South Sathorn Rd., Bangkok 10120.
Tél: 02 679 20 56

CHEZ PÉPIN

Bistro français, bar à vins. Plats à la carte et menu du jour. À l'angle de Suan Phlu Soi 1. 186/3-4 Suan Phlu Soi 1.
Tél: 02 287 20 62

CRÊPES & CO

Très réputé pour ses crêpes et sa cuisine. Spécialités marocaines, espagnoles et grecques.
- Sukhumvit
Directeur : Serge Brutin
18/1 Sukhumvit Soi 12, Klongtoey, 10110 Bangkok.
Tél: 02 653 39 90-1
BTS Asoke
Ligne directe: 02 251 28 95
- Thonglor
Directeur: David Perrot
88 Thonglor Soi 8 (r-d-c 8 Building).
Tél : 02 726 93 98-9
Parking gratuit.
info@crepes.co.th
www.crepes.co.th

FRENCH KISS

(Depuis 1984) Patpong 2. L'un des bars les plus fréquentés de Patpong. Plats du jour, nombreuses spécialités françaises. Assiette de fromages. Cocktails, espresso. Direction française. Nouvelle déco. Nouvelle carte
Contactez Pierre.
Tél: 02 234 9993/089
8975282

HIPPOTAMUS GRILL RESTAURANT

Hey les mordus de viande ! Venez chez Hippo Bangkok pour sa fameuse entrecôte à dévorer seul ou à deux pour un moment plus convivial. Ce restaurant vous fera vivre un agréable moment et vous fera découvrir, ou retrouver, les saveurs françaises. Et comme on dit chez nous "même à l'autre bout du monde, du Pinard, une bonne viande et un bout de fromage ça peut faire qu'du bien !"

Hippo est ouvert 7 jours sur 7 de 10h à 22h. Salle privée pour anniversaire et entreprise.

Central plaza Grand rama 9, 7ème étage. MRT RAMA 9
02-108-3050
<http://www.facebook.com/hipopotamus.thailand>

LE BOUCHON

Convivial et situé au cœur du quartier chaud de Bangkok ! Très bonne cuisine. Spécialités lyonnaises. 37/17 Patpong 2, Bangrak, Bangkok 10500.
Tél: 02 234 91 09
lebouchon@anet.net.th

LE PETIT ZINC

Retrouvez toute l'ambiance d'un bistrot français en plein cœur de Bangkok ! Bel espace aux accents Art Nouveau, produits de qualité, vins pour tous les budgets, menus midi à 350 et 450 B++, terrasse, parking gratuit. Ouvert tous les jours Lun-Ven : 11h30/15h et 18h/00h. Sam-Dim : 11h30/00h
110/1 Sukhumvit soi 23, prendre la 1ère à droite en entrant dans le Soi 23
www.lepetitzinc.com
Tél: 02 259 30 33

PARIS BANGKOK

Une brasserie française à Bangkok. Langoustes et homards, formule déjeuner de 180 à 460 bahts. Spécialiste de la viande. Horaires d'ouverture : 11h-15h, 18h-minuit
BTS Saladeang
Voiturier

02 233 19 90

120 soi saladaeng 1/1, Silom Bangkok, Thailand, 10500
www.parisbangkok.com

PHILIPPE RESTAURANT

Proche de la Station BTS Phrom-Pong, ouvert midi et soir de 11h30 à 14h et de 18h à 22h.
20/15-17 Sukhumvit soi 39 North Klongtoey, Wattana, Bangkok 10110.
Tél: 02 259 45 77-8
www.philipperestaurant.com

VATEL RESTAURANT

Le célèbre restaurant d'application Vatel propose aux fins gourmets une cuisine délicieuse et raffinée à un prix imbattable! Un excellent rapport qualité-prix et un service impeccable...
72 CAT Telecom Building, Charoen Krung Road, Si Phraya, Bangrak Bangkok 10500
Tél: 02 639 75 32
Fax: 02 639 75 34
restaurantvatel@hotmail.com

WINE CONNECTION DELI & BISTRO

Après le succès de ses boutiques de vins, Wine Connection lance sa formule Deli and Bistro. Le dernier point de vente ouvert au K Village combine une cave à vin, une boutique de produits importés ou faits sur place (charcuterie, fromages et boulangerie-pâtisserie), un bar à vin et un restaurant. Wine Connection Deli & Bistro
K Village, Sukhumvit 26, Bangkok
Tél: 02 661 39 40

WINE CONNECTION TAPAS BAR & BISTRO

777 Rain Hill Project, G Fl., Unit L1-12, Sukhumvit 47, Sukhumvit Rd., Klongton-Nue, Wattana, Bangkok 10110
Tél: 02-261-7217
Fax: 02-261-7218
Tapas@wineconnection.co.th
Wine Connection à Bangkok a ouvert son premier bar, une première pour ce restaurant.

STAR INN HOTEL ET BANGKOK BRASSERIE

Hôtel-restaurant dans l'un des quartiers animés de Bangkok à 2mn du BTS Nana, soi 7/1. Nous proposons un concept de brasserie avec une carte étrangère (et une touche française), un menu thaïlandais ainsi que des petits déjeuners variés à des prix attractifs. Ouvert de 8h à 2h du matin. Terrasse ouverte, atmosphère agréable, accès Internet gratuit. 131/40-41 soi Sukhumvit 7/1
Bangkok. BTS Nana exit 1
Tél: 02 651 07 60
contact@starinnhotelbkk.com

RESTAURANTS ITALIENS**LIDO**

Véritable cuisine italienne à prix thaïlandais. Livraison à domicile. Plats à emporter. Wi-Fi gratuit. Ouvert midi et soir 12h-24h. 34/3 Soi Sribumphen Rama 4 Rd, Sathorn Bangkok 10120.
Tél: 02 677 63 51
zenzo@truemail.co.th
www.lidobangkok.com

SERVICES**PROPERTY CARE SERVICES (PCS)**

Le N°1 du service d'entretien de propriétés pour entreprises et particuliers: gardiennage, nettoyage, maintenance, contrôle peste, jardinage, produits hygiéniques. Plus de 23 000 employés prêts à vous servir partout en Thaïlande. Accrédité ISO 9001 v 2000.
PCS (Thailand) Ltd.
234, Sukhumvit Soi 101, Prakanong, Bangkok 10120.
Call Centre: 02 800 90 11
Tél: 02 741 88 00
Fax: 02 741 80 62
customer@pcs.co.th

SERVICES APPARTEMENTS**AEC 3 APARTEMENT**

Du studio au 2 chambres meublé, de 5 000 à 20 000 bahts.
245/1 Sathupradit Soi 15, Chongnonsee, Yannawa Bangkok 10120.
Tél: 02 674 18 16

CHÂTEAU DE BANGKOK

Service Apartment en plein cœur du quartier des affaires et à deux pas du parc Lumpini. Chambres et appartements de 33m² à 200m². Piscine sur le toit, fitness, 2 restaurants, 1 coffee shop.
29 Soi Ruamrudee 1, Ploenchit Road, Lumpini, Patumwan Bangkok 10330
Sky Train : Ploenchit (200 m)
Tél: 02 651 44 00 Ext. 1406
resv@chateaubkk.com
www.chateaubkk.com
rejoignez-nous sur facebook

TRADUCTION-INTERPRÉTARIAT**THE CORNER**

Traductrice français-anglais-thai agréée par l'ambassade de France à Bangkok. Prise en charge complète de tous vos dossiers administratifs, judiciaires, professionnels, etc: traduction, conseil, envoi et suivi. Assistance à la préparation de dossier de mariage. Interprète français-anglais-thai.
31 Charoen Krung Soi 36, Bang Rak, Bangkok 10500. Rez-de-chaussée de l'hôtel Swan.
Tél: 02 233 16 54
Fax: 02 267 60 40
Mob: 081 482 99 74
tempaka@yahoo.com
tempaka@hotmail.com
Heures d'ouverture: 8h-12h et 13h-17h. Du lundi au vendredi.

TRANSPORT-DÉMÉNAGEMENT**AGS FOUR WINDS**

AGS Four Winds est un groupe français spécialisé dans le déménagement international. Depuis plus de 30 ans, AGS Four Winds a construit un réseau de 125 bureaux dans 82 pays. Nous proposons un service porte-à-porte complet. N'hésitez pas à nous contacter pour de plus amples informations. International Moving Ltd., 55 Bio House Building, 5th Floor, Soi Sukhumvit 39 (Soi Prompong), Sukhumvit Rd, Klongton-Nua, Wattana, Bangkok 10110.
Tél: 02 662 78 80
Fax: 02 662 78 81
www.agsfourwinds.com
Pour toute information, veuillez contacter Benjamin benjamin.conrazier@agsfourwinds.com ou 081 701 52 00

ASIAN TIGERS TRANSPO INT'L

3388/74-77 Sirinat Building, 21st floor, Rama 4 Rd., Klongton, Klongtoey, Bangkok 10110.
Contactez M. David De Vos
Mob: 081 917 43 46
Tél: 02 687 78 94 (ligne directe)
Fax: 02 687 79 99
d.devos@asiantigers-thailand.com
www.asiantigers-thailand.com

ASL OVERSEAS (THAILAND) CO., LTD

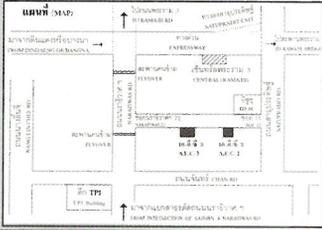
ASL Overseas (Thailand) est une filiale de ASL Overseas (France) / groupe MSL. Notre métier est l'organisation de vos flux d'importation et d'exportation, en transport maritime et aérien à travers un réseau d'agence en propre dans 12 pays et d'agents partenaires présent dans plus de 180 pays. Notre vocation est d'apporter un service professionnel, personnalisé et soigné pour une plus grande maîtrise de vos délais d'approvisionnement et de votre budget. ASL en Asie - Bangkok / Viet Nam / Hong-Kong / Shenzhen / Shangai / Taipei ASL en France - Paris / Rouen / Le Havre / Marseille
65, 42 Tower, unit 1203, 12th floor, Soi Sukhumvit 42 (klouaynamthai), sukhumvit road, Prakanong, Klongtoey, Bangkok, 10110 Thailand
Tél: 02 712 31 83-8
Fax: 02 712 31 89
www.asl-overseas.com
gilles@asl-overseas.co.th (fr)
wisakha@asl-overseas.co.th (th)

AEC Apartment 3

Calmé, meublé, vue panoramique, balcon, de 32m² à 70m².
A 5 min du Central Rama 3.
Sauna, salle de gym, superette, blanchisserie, restaurant. 9 étages. Ascenseur.
Cuisine américaine.
Salle de bains, baignoire.
Baies vitrées. Très clair. Satellite.
Gardiennage 24h/24.
Parking voiture.

Du studio au 3 pièces de 5400 à 15000 bahts

A 10 minutes de l'Alliance Française, Satupradit Soi 15



245/1 Satupradit Soi 15, Chongnonseri, Yannawa, Bangkok 10120
Tél: 02 674 18 16 Fax: 02 674 18 37

Bang Saphan

HÔTELS & RESORTS

CORAL HOTEL

Cottages familiaux ou chambres doubles, air conditionné, eau chaude. Piscine et nombreuses activités sportives et de découverte. Parlons anglais, français et thaï.

171 Moo 9, Suan Luang Beach, T. Pongprasart, Bangsaphan Yai, Prachuabkirikhan 77140
Tél: 032 817 121
info@coral-hotel.com
www.coral-hotel.com

Chiang Mai

CONSEILS FINANCIERS / COURTIER EN ASSURANCES

AA INSURANCE BROKERS

Seul courtier international agréé à Chiang Mai pour toute branche d'assurance-particuliers et professionnels. Spécialisé dans l'assurance santé pour expatriés – hospitalisation, frais courants, dentaire, optique, rapatriement, décès, accident, etc. Produits santé conçus exclusivement pour les Français en Thaïlande :

- Garanties larges mais low-cost (un devis s'impose)
- Garanties à vie « viagère » sans aucune limite d'âge
- Complément de la CFE (y compris pour retraités)

Contacteur :
Gary Newitt, Manager.
206/22 Moo 6,
Rimping Meechoke Plaza
T. Faham. A. Muang.
Chiang Mai 50000
053 230 127 (bur)
084 805 8815 (mob) – Ang.
089 209 9380 (mob) – Fr.
gary@aainsure.net
Aussi à Pattaya
Tél: 038415795/6
Hua Hin Tél: 032 532 783

CENTURY 21 LANNA

Nous offrons le plus large choix d'appartements, de maisons et de terrains à acheter ou louer à Chiang Mai (neufs ou avec propriétaire), et nous joignons aux standards internationaux notre connaissance et notre expérience de la région, afin de vous éviter les pièges

habituels dans les transactions immobilières à l'étranger.

Dans notre listing vous trouverez villas, maisons mitoyennes, condominiums, magasins, espaces commerciaux, bureaux, usines, entrepôts, et bien sûr des terrains. Nous vous aiderons à minimiser vos risques dans l'achat, la vente et la location de propriétés en tout genre, grâce à l'expérience de notre service juridique.

- Services juridiques. Notre équipe d'avocats thaïlandais vous assiste pour toute question liée aux visas, contrats, enregistrement d'une entreprise, locations, transferts de propriété, permis de travail, actes notariés, etc.

- Services comptables, saisie de compte, préparation de TVA, sécurité sociale, préparation et déclaration d'impôts personnels et professionnels, audits et consultation du BOI (Board of Investment).
Tél: 053 277 707
Fax: 053 283 873
info@century21lanna.com
www.century21lanna.com
directement avec notre représentant francophone, veuillez appeler Gilles au 0870783435

CONSULAT HONORAIRE

Agent consulaire :
Thomas Baude
Horaires d'ouverture : du lundi au vendredi, de 10h à 12h. Sauf mardi
138, Thanon Charoen Prathet, Chiang Mai 50100
Tél: 053 281 466
Fax: 053 821 039

HÔTELS & GUESTHOUSES

LOU GARDEN GUEST HOUSE

Venez poser vos valises chez Lou garden, une charmante guesthouse située au coeur de Chiang Mai dans un endroit calme et reposant, à deux pas des attractions de la ville. Chambres avec climatisation ou ventilateur, connection internet WIFI gratuite. Ludovic, son propriétaire, vous accueillera et vous renseignera. Cuisine française et thaïe (petit déjeuner, déjeuner, dîner), bar, cocktails
Excursions, location de véhicules.
43 Phapprakkla Rd - Soi 3, Amphoe Muang Chiang Mai, Thailand 50200
lou-garden@hotmail.com

Ludo : (+66) 08.61.06.25.67
https://www.facebook.com/pages/LOU-GARDEN-Guest-House-Chiang-Mai/201848133181152

PRINCE HOTEL & FLORA HOUSE

Deux endroits, deux styles :
- au coeur de la cité, le Prince Hôtel :
3 Taiwang Road, Chiang Mai, 50300.
Tél: 053-252025-28
Fax: 053-251144
www.princehotel-cm.com
- Au pied du Doi Suthep, Flora House Hôtel & Resort :
Soi Chang Khian, Huay Khaew Rd, Chiang Mai.
Tél: 053 215 555. ext (0)
Portable (anglais)
Mr. Decha : 089 633 4477
www.flora-house.com

THE CHIANG MAI NEST

Simple, propre et bon marché, ambiance familiale
On y parle le français, l'anglais et le thaï.
Chambres avec ventilateur / chambres avec climatiseur, cuisine traditionnelle thaïe et européenne (petit déjeuner-déjeuner-dîner). Croissants frais
Location de véhicules avec assurance
Excursions, réservations de billet d'avion, train et bus
Chambre de cuisine thaïe, boxe thaïe
Connection internet WIFI gratuite.
0884496986 (Nico) /
0862833644 (View)
Email:
thechiangmainest@gmail.com
45/1 Moon Muang Soi 2, T. Prasing A Muang Chiang Mai
Position GPS
N 18.78420 °
E 098.99228 °
www.thechiangmainest.com

LIBRAIRIES

BACK STREET

Grand choix et bonne sélection de livres en français. Vous y trouverez aussi des livres en toutes les langues, des romans, des classiques, des guides...
Backstreet books
2/8 Chang Moi Kao Rd, off Thapae Rd
siambooks1@hotmail.com
Tél: 053 874 143
The Lost Book
Livres d'occasions et de disques Vinyl
34/4 Ratchamanka Rd
siambooks1@hotmail.com
Tél: 053 206 656
siambooks1@hotmail.com
Tél: 053 206 656

RANDONNÉES À VÉLO

NORTHERN-TRAILS.COM

Spécialiste du circuit à vélo. Agent officiel Asie du Raid-Thai.
www.NorthernTrails.com

RESTAURANTS

CHEZ MARCO

Originaire de Valbonne, le jeune et beau Marco propose dans son petit restaurant au décor soigné une cuisine qui lui ressemble : méditerranéenne, personnelle et séduisante. Beaucoup de tapas (tapenade, poivrons à l'huile...), carpaccio de thon ou de bœuf, gravelax de saumon, terrine de foie gras, filet de bœuf aux cèpes, filet entrecôte pour accompagner une bonne carte de vins, des plats ensoleillés. Réservation conseillée. Ouvert tous les jours de 17h30 à... très tard. Fermé le dimanche.
Chez Marco, 15/7 Loi Kroh Rd, T. Chiang Mai.
Tél: 053 207 032
Mob: 084 364 7294

EDEN RESTAURANT

Sur une terrasse ombragée, bercé par l'eau de la fontaine, dans une ambiance chaleureuse, venez apprécier la cuisine française et thaïe. Ouvert de 11h à 23h, fermé le mercredi.
Eden restaurant, Moon Muang road, soi 5
Tél: 088 051 2473 (William)
Tél: 082 691 6144 (Nut)

LE CHALET SUISSE

Pour vivre un instant des souvenirs gustatifs exclusivement helvétiques. Fondue, raclette, macaronis à la crème, soupe de chalet et bien d'autres spécialités vous permettront en quelques minutes un retour rapide afin de vivre la suite de votre voyage comme une nouvelle expédition. Au Chalet Suisse, vous rencontrerez et trouverez aussi conseils pour la suite de votre circuit. A bientôt Jean-Paul et Nantana
Pour réservation :
0895575960 - 053418136
Chiangpuak road 52/4 50200 CHIANGMAI
www.vacancesenthailande.com

SERVICES FRANCO-THAÏS

UMA SERVICES FRANCOPHONES

Pour faciliter votre séjour en Thaïlande
Prestation de services,

recherche de logement (sur Phuket et Chiang Mai), circuits, traduction (français, anglais, thaï), accompagnement dans vos démarches administratives (immigration, visa visa étudiant 1 an), import-export, négociations, achats, conseils, recherche de personnel, entretien de maisons et d'appartements, location de bateaux, location de voitures.
Cours de français et de thaï.
Cours de massage et de boxe thaïe
uma_services@yahoo.fr
Nan 080 520 36 82
Stéphane 084 052 29 80

Chiang Rai

ASSOCIATIONS

ALLIANCE FRANÇAISE

Labo photos, activités culturelles, bibliothèque, service de traduction agréé par l'ambassade de France.
1077 Rajyotha Soi 1, Chiang Rai 57000
Tél: 053 600 810
chiangrai@alliance-français.or.th

TOURS & LOCATION DE MOTOS

FRENCHY TREKKING

Séjours hors des sentiers battus dans le Nord de la Thaïlande et au Laos, tours 4x4 et moto à portée de tous, privilégiant l'authentique et la rencontre avec les populations. Direction française.
219/2 Ban Huafai Soi 6, T. Robwiang, A. Muang, Chiang Rai 57000
Également : location de motos et de jeeps avec maintenance et service de qualité.
Tél: 053 759 270
Mob: 081 952 38 69
Fax: 053 759 271
ST motobike, 527/5-6 Banphaprakan Rd, Chiang Rai 57000.
Tél: 053 713 652
thairando@hotmail.com
www.thairando.net

VOTRE ADRESSE DANS

NOTRE GUIDE

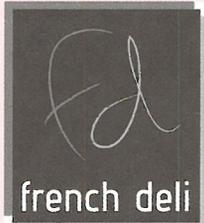
PRATIQUE À PARTIR DE

3 500 BAHTS PAR AN!

Hua Hin

BOULANGERIES

FRENCH DELI



Grégory Breitel (Buddy), Maître Pâtissier et Chef boulanger français a ouvert le "French Deli" à Hua Hin. Un savoir-faire au service de la qualité et de la créativité qui se retrouve dans les baguettes, pains et bretzels, croissants et viennoiseries. Côté salé : des quiches, tartes aux légumes et bien sûr de super sandwichs-baguettes "maison" poulet thaï, jambon beurre, pâté provençal, etc. Vaste gamme d'entremets, au chocolat et fruits, sans oublier la spécialité parisienne : les macarons et bien d'autres exclusivités. Ouvert de 7 heures du matin à minuit. 164 Petchkasem Road Soi 70 (Chomsin road)
Hua Hin - french-deli.net
Tél: 032 511 913 et Buddy 080 447 54 35

CONSEILS FINANCIERS ET COURTIERS EN ASSURANCES

SIAM CONSULTING

Conseiller en assurances autos-motos-bateaux-maisons-condos-magasins-visa Schengen. Spécialiste en assurance santé complément CFE ou er euro des solutions adaptées à tous vos besoins sans limite d'âge ! Un devis s'impose
250/129 Hansa Avenue -soi 94 -petchkasem road 77110
Tél/Fax: 032 512 075
Mob: 085 962 22 32
francrainesiamconsulting@gmail.com
www.siam-consulting.asia ou
www.asiaexpatinsurance.com

CONSTRUCTION-MAITRISE D'ŒUVRE

LSA CONSTRUCTION
LSA Construction agence de maîtrise d'œuvre en construction propose de manager votre projet de A à Z. L'entreprise conçoit l'ouvrage, dirige et contrôle l'exécution des travaux à vos côtés. Chargée de fonctions architecturales, techniques et

économiques, LSA Construction assiste également le maître d'ouvrage lors de la réception des travaux. Que vous soyez un particulier, un promoteur ou un industriel nous sommes à vos côtés pour faciliter l'aboutissement de votre projet dans les meilleures conditions. Vous avez un projet, contactez nous :
30/6 moo 9, Banghuasua, Prapradaeng, 10130 Samutprakarn.
Tél: 081 936 35 60
alesaffre@LSA-construction.com
www.LSA-construction.com

GUESTHOUSES

VICTOR GUESTHOUSE
16 chambres entièrement rénovées en plein cœur de Hua Hin, près du port, de la plage, des restaurants et des activités nocturnes. L.E.D. TV, lecteur DVD, WIFI Premium, climatiseur, bar, breakfast (croissants frais tous les matins). Ouvert et sécurisé 24/24, Coffre-fort à la réception Confort et services dans une ambiance conviviale.
60 Naresdamri Road, Hua Hin
Tél: 032 511 564
Mob: 089 914 21 68
victorguesthouse@gmail.com

HÔTELS & RESORTS

AREE'S HOUSE



au cœur du Vieux Hua-Hin se présente comme un petit hôtel-relais au charme très particulier offrant un excellent rapport qualité-prix et jouissant d'un « Swiss Management ». Bee et Pierre, un couple helvético-thaï vous y accueille dans une atmosphère conviviale et chaleureuse. On y parle thaï, français, anglais, allemand. Réception ouverte 24/24, AREE'S HOUSE se situe au cœur du Vieux Hua-Hin à gauche en descendant Chomsin Road en direction de la mer, à 150 mètres du port de pêche, à 2 minutes des bars, à 3 minute de la plage, à 4 minutes du marché de nuit et du centre ville. Tous les soirs dès 20 heures, malgré cette proximité, l'endroit est étonnamment calme. Chaque chambre est climatisée, équipée d'un ventilateur, d'un mini-bar, d'une TV/lecteur DVD, d'un coffre-fort. WiFi gratuit dans tout l'établissement. Tous les

sols sont en carrelage. A l'apéro, le bar du AREE'S HOUSE est un lieu de rencontre pour de nombreux francophones. BEE, la patronne au fourneau mitonne des plats thaïs et européens qui enchantent nos hôtes et de nombreux résidents.
130/3-Soi 55-Chomsin Road
Tél/fax: 032 531 353
www.areeshouse.com
areeshouse@gmail.com

BANYAN VILLAGE RESORT & GOLF

Le Banyan Village Resort & Golf de Hua Hin vous invite à tenter une expérience exceptionnelle, que vous soyez en famille, en lune de miel ou simplement amateur de golf, le Banyan Golf Club a été élu "Meilleur nouveau complexe de golf de l'Asie Pacifique" par Asian Golf Magazine. Laissez-vous aller entre les mains expertes et attentionnées de notre personnel et faites comme chez vous, dans votre villa avec piscine privée et jardin tropical. Réalisez vos rêves en devenant le propriétaire d'une villa de style thaï luxueuse ou d'un condominium au Banyan Village, à la fois une résidence de rêve, et un investissement de choix. Notre hospitalité légendaire vous donnera l'occasion de vivre une expérience inoubliable, en compagnie de votre famille ou de vos amis. Rejoignez-nous !
68/34 Mooban Hua Na, Tambol Nong Gae, Hua Hin, Prachuabkhirkhan 77110
Bureau de vente: 032 538 856-7
sales@banyan-thailand.com
Golf: 032 616 200
reservations@banyan-thailand.com
Resort: 032 538 888
boking@banyan-thailand.com

KITESURFING

DIRECT KITE

L'école française de kitesurf Direct Kite vous accueille à Hua Hin. Nous sommes professeurs certifiés iko. Notre mission est de vous faire découvrir de nouvelles sensations et de vous transmettre les bases de ce sport magique pour devenir un véritable expert en kitesurf. Nous vous proposons un apprentissage dans des conditions idéales en termes d'encadrement et de sécurité. Apprendre le kitesurf avec nous, c'est facile ! Tous nos élèves sont équipés avec du matériel récent et haut de gamme.

Soi 94, Hua Hin
Tél: 080 659 59 58
directkite.com

RESTAURANTS

COOL BREEZE

Le Patron, Mr. Vaughan Parkes, vous accueille dans une ambiance authentique espagnole. Décor chaleureux avec en fond une musique jazzy. Un bar pour l'apéro, un jardin spacieux à l'arrière avec terrasse. belle vue du 1er étage sur la mer et le golfe de Siam. Tapas, jambon Serrano, Chorizo, paella de Valence et un vaste choix de plats méditerranéens, vins blanc et rouge Rioja, sangria, champagne, sans oublier les desserts. Ouvert tous les jours de 11h à minuit.
62 Naresdamri Road (Centre Ville, le Soi qui relie le Hilton et le port de Hua Hin), parking.
Tél/Fax : 032 531 062
coolbreezecafoe.com

HEAVEN'S KITCHEN



Le Directeur Jean-Michel et son Chef-Cuisinier Peter vous accueillent dans leur nouveau restaurant avec sa terrasse et une carte de menu très variée, pâtes, spaghettis, et notamment la création « CRAZY DOG PIZZA » pour tous les résidents, mais aussi les visiteurs. Grand choix des pizzas et elles sont délicieuses ! Bonne carte de vin, mousseux et bières. Un menu spécial au choix le midi à 99 THB. Des prix très raisonnables et une ambiance agréable vous attendent dans cet établissement original.
21 Soi Hua Hin 55 Chomsin Road
Direction port de Hua Hin, 77110 Prachuap Khirikhan
Tél. 032.513.805
WIFI gratuit,
Ouvert tous les jours de 9 heures à 23 heures, fermé le lundi
mr@heaven-kitchen.com
heaven-kitchen.com

LA PAILLOTE



Venez découvrir la cuisine française raffinée dans une ambiance conviviale, chaleureuse et romantique à moindre coût. Que ce soit en salle ou en terrasse, notre

équipe vous servira, à la française, les spécialités parisiennes, provençales, normandes, bourguignonnes ou alsaciennes. Des plats à vous titiller les papilles gustatives ! Venez vous détendre, boire une Kronenbourg, un pastis ou un cognac et lire un livre (bibliothèque de plus de 1000 livres français). La Pailote est l'ambassade de la culture francophone et de la cuisine française à Hua Hin, le point de rencontre et de découverte où tous vos sens sont en éveil. Ouvert de 11h à 23h. Menu 3 services à partir de 440 bahts. Belle carte de vins. Excellent rapport qualité/prix.
reservation@pailote.net et tel 032-521 025
www.pailote.net
Mob 086 095 11 00 (Gaston)
Mob 084 875 38 72 (Aor)
Situé en face du Sofitel

LE P'TIT CAFÉ

Situé sur Sa Song Road, Le P'tit Café vous accueille dans un décor relaxant, non loin du centre-ville et du marché de nuit (night market), où vous pourrez discuter avec bon nombre de francophones. Vous pouvez commencer votre journée en lisant votre journal ou surfer sur le Net grâce à notre accès Wi-Fi gratuit, tout en dégustant une boisson chaude ou un jus de fruit frais accompagné de croissants. À l'heure du déjeuner, nous vous offrons une sélection de sandwiches, de snacks et de pâtisseries à prix très raisonnables, préparés uniquement avec des produits de qualité. Alors n'attendez plus, venez rencontrer notre équipe chaleureuse et souriante qui se fera un plaisir de vous servir. 110 Sa song Road, T.Huahin A.Huahin Prachuabkhirkhan 77110
www.lepetitcafe-huaTel: 080 464 04 19

Kanchanaburi

HÔTELS & RESORTS

TAMARIND BOUTIQUE RESORT

Nouveau centre de vacances et de relaxation, à seulement 2 heures de Bangkok, pour oublier l'agitation et le chaos de la ville le temps d'un week-end ou d'un séjour prolongé. Situé dans un petit village, vous trouverez au Tamarinid Boutique Resort du

poisson frais des rivières, des massages traditionnels thaïlandais, une piscine, des jacuzzis... Logés dans des bungalows en bois traditionnels dotés de tout le confort moderne, vous pourrez visiter le pont de la rivière Kwai, vous ballader à dos d'éléphant ou ne rien faire de votre journée en nous laissant nous occuper de tout. Idéal pour se retrouver en famille. Ouvert toute l'année.

129, Ban Yang Ko, Klon Do Sous district, Dan Makham Tia District, Kancharaburi
Tél: 02 233 42 50
Fax: 02 233 42 51
(Bureau de Bangkok)
Mob : 089 662 12 67 ou 081 482 99 74
info@tamarindboutique.com
www.tamarindboutique.com

Krabi

HÔTELS

KOH JUM LODGE

Situé sur l'île préservée de Koh Jum, entre Krabi et Koh Lanta. Seize "cottages" confortables de style traditionnel andaman sont bâtis dans une cocoteraie naturelle et jardin tropical. Thaï éco-resort avec un charme naturel exclusif. Contactez Jean-Michel:
Mob: 089 921 16 21
Tél: 075 618 275
jean-michel@kohjumlodge.com
www.kohjumlodge.com

Pattaya

ASSOCIATIONS & AMICALES

LE CLUB ENSEMBLE (FRANCOPHONES DE PATTAYA)

Conseils gratuits en cas d'accidents, hospitalisation, incarcération, décès... ainsi que pour les démarches à effectuer (visas, retraites, assurances, fiscalité). Repas, sorties touristiques en groupe, cours de thaï, (pétanque, ping pong, cours d'informatique gratuit pour les adhérents, initiation à la Bourse). Réunion mensuelle au Bangkok Pattaya Hospital 301 Moo 6 Sukhumvit Road Naklua, chaque deuxième jeudi du mois à 15 h. Permanences à la résidence Wiwat (292/4 M.10, Nong Prue Bang Lamung (South Pattaya) :
mardi de 10h à 12h
jeudi de 13h à 15h sauf le 2ème jeudi du mois (jour de la réunion mensuelle au BPH)

Voir plan d'accès sur le site.
info@club-ensemble-thailande.com
www.club-ensemble-thailande.com

CLUB FRANCAIS AU SERVICE DES FRANCOPHONES

BIENVENUE à tous pour partager : jardin, piscine, salle pour réunions amicales, fêtes, anniversaires, jeux. Aide et renseignements aux expatriés (administrations françaises), toutes formalités pour séjours en Thaïlande. Bibliothèque, + de 2.000 livres (romans, policiers, Asie, Société, Histoire, Guerre, Science fiction...), prêts gratuits - permanence le lundi de 10h à 17h
Mob: 084 782 01 08
Mob: 085 125 55 27
Sukhumvit, 2nde Soi 89, 500 m à droite après la voie ferrée.
clubfrancais@hotmail.fr
www.clubfrancaispattaya.com

EFCR-ENTENTE FRANCO-THAÏ CHONBURI RAYONG

Avec plus de 15 ans d'existence et de succès, cet établissement (ex-école Jean de La Fontaine de Pattaya), conventionné par le CNED, propose aux enfants de suivre les cours par correspondance (officiellement reconnus par l'éducation nationale) de la maternelle au secondaire, avec le support d'enseignants de l'éducation nationale française. Cinq classes entièrement équipées, cours de thaï, arts visuels, bibliothèque, salle multimédia et espace jeux. Cantine assurée. Sous l'égide de l'Association Relations Thaï France (agrément officiel des autorités thaïlandaises n° 8/2553, du 21/06/10).
146/1 Moo 6-Chiang Mai Villa, Soi Siam Country Club, Nongprue 20260
Mob: 088 526 03 09
efcr@francothaipattaya.com
www.efcr-pattaya.com

ROTARY CLUB PATTAYA MARINA



Le seul Rotary Club francophone d'Asie. Ouvert à tous. Venez nous rejoindre à la réunion hebdomadaire, tous les vendredis à 19h à l'hôtel Pullman Pattaya Aisawan
445/3 Moo 5 Wong Amart Beach, Pattaya - Naklua Road

Soi 16
Rotary Club Pattaya Marina - PO Box 475 - 20260 Pattaya
Tél: 038 249 238
Mob: 087 977 25 72
echementyves@loxinfo.co.th
www.rotarypattayamarina.org

ASSURANCES & IMMOBILIER

AXIOM SMART PROPERTIES

Votre interlocuteur francophone basé à Pattaya, propose une gamme de services en assurances et immobilier dédiés aux étrangers, particuliers et entreprises, installés en Thaïlande ou souhaitant s'y installer. L'équipe d'Axiom Group est à votre écoute afin de vous apporter une assistance personnalisée et spécifique à votre demande, avec toutes les garanties et les sécurités nécessaires à sa réalisation.
Gilles Tabellin
Mob: 081 756 01 41
559/45-46, Moo 10 Phratamnak Road 20150 Pattaya
gilles@axiomegroupe.com
www.axiomegroupe.com
www.axiomegroupe.info/indexfr.htm

BIBLIOTHÈQUES

BIBLIOTHÈQUE FRANÇAISE

North Star Library - Section française (+ de 3 500 livres), ouverte le mercredi de 10h à 13h et le samedi de 10h à 17h.

Sukhumvit, direction nord, passer Pattaya Klang et tourner à gauche à environ 100 m après l'église St Nickolaus. Prendre le petit chemin d'accès. Grand parking au fond. En taxi collectif : descendre au terminus angle Pattaya Klang/Sukhumvit et marcher environ 200 m vers le nord.
440, Moo 9, Sukhumvit Road - 20260 Pattaya
Mob: 084 780 14 12
mediathequefrancaise@gmail.com
www.mediatheque-pattaya.com

BOULANGERIES

LA BOULANGE

Pain et viennoiserie, sandwiches. Livraisons sur commande pour soirées festives, cocktail parties et anniversaires. Présente au Friendship, Top's, Villa Market, Foodmart et Big C. Tous les grands classiques de la pâtisserie: Charlotte, Forêt Noire, Paris-Brest, Vendôme,

Omelette Norvégienne, Saint-Honoré... La Boulange, c'est une équipe de 23 personnes à votre service, y compris Alain dont la compétence et la cordialité sont appréciées de tous.

Magasin-Fournil: 245/166 Moo 9, Third Road, Pattaya 20260 (non loin de Carrefour)
Tél: 038 414 914
Fax: 038 414 913
Mob: 087 053 55 39 (fr.) (Alain)
Mob: 081 348 57 79 (th/ang) (Bume)
info@la-boulange.comet malentenda
www.la-boulange.com

CONSTRUCTION-MAITRISE D'ŒUVRE

LSA CONSTRUCTION

LSA Construction agence de maîtrise d'œuvre en construction propose de manager votre projet de A à Z. L'entreprise conçoit l'ouvrage, dirige et contrôle l'exécution des travaux à vos côtés. Chargée de fonctions architecturales, techniques et économiques, LSA Construction assiste également le maître d'ouvrage lors de la réception des travaux. Que vous soyez un particulier, un promoteur ou un industriel nous sommes à vos côtés pour faciliter l'aboutissement de votre projet dans les meilleures conditions. Vous avez un projet, contactez nous :
30/6 moo 9, Banghuasua, Prapradaeng, 10130 Samutprakarn.
Tél: 081 936 35 60
alesaffre@LSA-construction.com
www.LSA-construction.com

COURTIERS EN ASSURANCE

ABC ASSURANCE CO., LTD.

292/4 Moo 10, Thapraya Soi 15, Pattaya, Chonburi 20260
Mob: 089 105 53 22

ÉCOLES

ÉCOLE FRANCOPHONE DE PATTAYA-CHAIYAPRUEK LANGUAGE SCHOOL



L'école Francophone de Pattaya offre à tous la

possibilité de suivre une scolarité conforme aux exigences des programmes nationaux français. Établissement conventionné, les élèves sont inscrits au CNED (éducation nationale française) du cours préparatoire (CP) jusqu'au baccalauréat. Chaque jour, en plus du programme, cours d'anglais renforcé, musique et sport. Notre établissement, licencié par le Ministère de l'Éducation nationale thaïlandaise propose aussi des cours de langues (français, thaï, espagnol, russe et anglais) aux enfants ainsi qu'aux adultes, débutants ou confirmés. Les cours de thaï, d'espagnol et d'anglais sont assurés en français. Possibilité d'obtenir un visa éducation de l'an renouvelable. Une nurserie accueille chaque jour les enfants de 1 à 5 ans de toutes nationalités. Neramit Village - Soi Chayaphruet 2, 151/63-65, Moo 9, 20150 Pattaya
Tél: 038 076 071
Mob: 087 922 14 10
ecolepattaya@hotmail.com
www.ecolepattaya.com

GUEST-HOUSES & BARS

LE TRAFALGAR

Bar/Guest-house situé en plein centre-ville, entre Third Road et Soi Buakhao. Chambres spacieuses, tout confort (air-conditionné, TV câblée, coffre personnel dans chaque chambre, minibar). En salle : accès Internet (adsl) gratuit pour l'aimable clientèle et écran TV géant ! Direction corso-valaisanne: Jean-Luc & Léo. Ambiance "apéro" conviviale. Le seul billard circulaire de Pattaya (ça mérite le... détour !).
312/34-35, Moo9, Soi Lengkee, 20260 Pattaya
Tél: 038 720 290
trafalgar.pattaya@yahoo.fr

HÔTELS & RESORTS

LE PULLMAN

Le Pullman Pattaya Hotel G est un hôtel 5 étoiles situé sur une plage privée de Nord Pattaya. Notre plage dispose d'une quantité d'activités amusantes pour tous les âges. Un décor contemporain sophistiqué, 2 piscines extérieures, un centre de remise en forme, un restaurant et un bar. Un emplacement unique pour réunions d'affaires, conférences et vacances relaxantes. Wifi gratuit dans

tout l'hôtel.
445/3 Moo 5 Wongamart
beach, Pattaya Naklua Rd., soi
16, Chonburi 20150
Tél: 038 411 94 0-8
www.pullmanpattayahotel.com

LE VIMAN RESORT
Créé en 2008, situé à 5 min
de Walking Street et de
Jomtien Beach. Découvrez
ce charmant 'resort' doté
d'un cadre exceptionnel :
jardin tropical, cascades,
magnifique piscine avec
jacuzzi, salle de fitness, wifi
gratuit, etc... 8 logements
d'environ 40m² avec cuisine
équipée, mobilier de style
thaï-bali, coffre-fort, parking
moto.
Location appartement
studio: journée/24h = 900
bahts, 1 semaine = 4500
bahts, 1 mois = 15000
bahts.

Location appartement
studio Deluxe : journée/24h
= 1600 bahts, 1 semaine =
9000 bahts, 1 mois = 26000
bahts
423/4 MOO 10, Thappraya
Road, Soi 15 (Soi Norway),
Pattaya
Mob: 080 090 29 32
Mob: 087 073 13 12
www.locationthailande.com

MERCURE HOTEL
Situé au cœur de la ville de
Pattaya, dans un écrin de
verdure à quelques minutes
à pied de ses animations et de
la plage, cet hôtel de 245
chambres au design
d'inspiration thaï vous offre
au calme les services dignes
des plus prestigieux
établissements de Thaïlande.
Le restaurant principal doté
d'une Terrasse côté jardin
vous offre une cuisine
internationale de qualité
(italienne, française, thaï et
vietnamienne) et une soirée
BBQ le samedi soir.
A très vite au Mercure !
484 moo 10 Pattaya 2nd Road
Soi 15, Nongprue Banglamung,
Pattaya, 20150 Chonburi
Tél: 038 425 050 (ext. 1501)
Fax: 038 425 080
hotel@mercurepattaya.com
www.mercurepattaya.com

Internet (wifi) à disposition.
Grandes chambres
modernes et équipées à
partir de 700 Bahts.
247/28, 3rd road (Sud),
20150 Pattaya (facilité de
parking et proximité)
Tél: 038 050 151
Mob: 080 835 81 42
www.parrots-inn.com

voiture, une mobylette, un
bateau ou même un avion...
Réservez un court de tennis,
un spa, une soirée à thème
ou célébrez un anniversaire.
Patong Beach, Phuket
www.thai-travel.com

PHUKET ADVENTURES CIE FRANCO-THAÏE

Excursions en bateaux
rapides à Phi Phi, Phang Nga,
Krabi. Bateaux privés pour
groupes, familles. Canoë
safari dans la baie de Phang
Nga. Tours de l'île en
minibus, informations en
français. Prix spéciaux pour
résidents et expatriés.
Tél: 076 610 201-5
Fax: 076 610 206-8
info@phuket-adventures.com
www.phuket-adventures.com

PHUKET RÉCEPTIF

Pour vos séjours à Phuket
nous vous aidons et
conseillons en français pour
hôtels, bungalows, studios,
etc. Grand choix d'activités,
tours, spectacles, restaurants,
golf, plongée. Seule agence
franco-thaïe à vous recevoir
et vous informer en français.
Spécialiste groupes,
incentives, événements.
Tél: 076 261 195
Fax: 076 261 197
info@phuket-receptif.com
www.phuket-receptif.com

ORPHELINATS

AIDE À L'ENFANCE DÉFAVORISÉE



Dirigé par des prêtres du
diocèse de Chanthaburi,
l'Orphelinat de Pattaya
accueille les enfants en bas-
âge et les suit jusqu'au
niveau universitaire. Ils
reçoivent de l'amour, des
soins, de l'éducation et
profitent aussi des loisirs. En
plus d'une classe maternelle,
les enfants sont nourris et
protégés en permanence. Si
vous voulez aider l'enfance
défavorisée, contactez-nous
par téléphone, par fax ou
par courriel.
Tél: 038 423 468
Tél: 038 416 426
Fax: 038 416 425
Fax: 038 716 204
info@thepattayaorphanage.org
www.thepattayaorphanage.org

Phuket

AGENCES DE VOYAGE

PHAWADEE THAI TRAVEL

L'agence qui vous reçoit à
Phuket: tous les hôtels, tous
les tours, toutes les activités
sportives ou culturelles qui
sont pratiquées à Phuket :
plongée, golf, croisières à la
voile et safari de pêche au
gros. Comment louer une

SOUTH TOURS

Vous voyagez en Thaïlande et
avez de la difficulté à vous
faire comprendre en français?
Voici la solution :
Parfaitement localisé au cœur
de Patong Beach sur l'île de
Phuket, South Tours est une
agence de voyage offrant un
service en français.
Réservation, changement et
re-confirmation de billets
d'avion, réservations
d'hôtels, de taxis, de minibus,
d'excursions journalières et
autres, dans toute la
Thaïlande. Service en
Français, Anglais et
Thaïlandais.
South Tours, l'agence de
voyage francophone
194 Rat-U-Thit 200 Pee Rd.
Patong Beach, Phuket 83150.
Tel: (66-76) 294127, 294129
Fax: (66-76) 341327
T.A.T : Tourism Authority of
Thailand : # 34/00529
E-mail: info@southtours.net
www.southtours.net

AGENCES IMMOBILIÈRE

IRIS PROPERTIES PHUKET

Locations vacances hôtels,
appartements, villas.
Locations à l'année pour les
expatriés.
Ventes terrains, maisons,
appartements.

Construction.
A Phuket, Thaïlande.
Contacter : Corinne Missler
Agent immobilier français
Iris Properties in Phuket
Mob: 088 106 62 10
corinne@irispropertiesphuket.com
www.irispropertiesphuket.com

ASSOCIATIONS

ALLIANCE FRANÇAISE DE PHUKET

Le seul service de traduction
du Sud de la Thaïlande agréé
par les ambassades
francophones. Plus de 650
DVD en langue française
disponibles à la location.
3 Thanon Pattana, Soi 1,
Phuket 83000
Tél/Fax: 076 222 988
phuket@alliance-francaise.or.th

UFE PHUKET

Union des Français à
l'Étranger
Association apolitique pour
assister les Français à Phuket
: entraide sociale,
informations, animations et
dîners mensuels.
Président :
Christian Chevrier
info@ufe-phuket.org
www.ufe-phuket.org

BARS & RESTAURANTS

ABSOLUTE CEYLON PUB

A Jungceylon au cœur de
Patong, un très grand pub
climatisé avec large terrasse,
idéal pour se restaurer à
toutes heures. La partie
restaurant offre un nouvel
espace, un nouveau Chef
français Julien et une nouvelle
carte méditerranéenne,
française et thaïe + des
suggestions du jour. Ouvert
tous les jours de 11h à
minuit, le bar offre 4 tables
de billard, les retransmissions
des grands événements
sportifs.
Jungceylon, Patong,
Phuket 83150
Mob: 081 396 57 75
www.absolutepatong.com
http://www.absolutepatong.com

CAFÉ 101

Une cuisine de bistro
française, italienne et thaïe
idéale pour un déjeuner sur
le pouce, un repas d'affaires
ou un dîner entre amis.
Calme, chic et lounge. Bon
rapport qualité/prix.
Rat-U-Thit 200 Pee Rd,
Jungceylon unit 3108, Patong,
Phuket 83150
Mob: 087 995 09 16
info@cafe101.co.th
www.cafe101.co.th

CLUB DE PLONGÉE

ALL 4 DIVING

Tout pour la plongée. C'est
à Patong Beach 5
Sawadeerak Road que ce
magasin de 400 m²
complètement dédié à la
plongée vous aidera à
trouver : équipements
(toutes les grandes
marques), les cours Padi
principalement, les sorties à
la journée tout autour de
Phuket, et même vers les îles
Similan. D'une toute simple
sortie palme, masque et
tuba à la croisière aux îles
Andaman, tout est possible
avec All 4 Diving. N'hésitez
pas à contacter en français
par e-mail nos spécialistes
qui se feront un plaisir de
vous renseigner tout en
proposant les meilleurs «
plans ».
5/4 Sawatdirak Road, Patong
Beach, Phuket 83150
Tél: 076 344 611
www.all4diving.com

SEAFARER DIVERS - PHUKET

Plongée et Kayak de mer.
Depuis 1979, Charlie et son
équipe accueillent dans leur
centre de plongée
TDA/CMAS 5* ITC Master
Dive Academy les
débutants, les plongeurs
expérimentés, les individuels
et les groupes. Formation
TDA/CMAS en cours
intensifs ou en stage de 3
mois, du débutant au
moniteur 2*. Formation
PADI et NAUI du débutant
au Divemaster. Toute
l'année, sorties journalières
de 2-3 plongées aux îles
Racha ou Phi-Phi, à l'épave
du King Cruiser, Shark Point,
Anemone Reef et Koh Doc
Mai. De la fin octobre à la fin
avril, croisières de plongée
ou de kayak de mer de 5-10
jours à bord du bateau MV
Andaman Seafarer vers les
îles Similan, Surin et
Richelieu Rock ou les îles du
Sud (Lanta-Tarutao).
1/10-11 Moo 5, Soi Ao
Chalong Pier, T. Rawai, Phuket
Tél: 076 280 644
Mob: 081 979 49 11
infos@seafarer-divers.com
www.seafarer-divers.com

SEA WORLD DIVE TEAM

Depuis 1997, Sea World
Dive Team, centre
francophone de plongée
Padi 5 étoiles situé au cœur
de Patong, sur l'île de
Phuket, sera votre
partenaire privilégié pour
toutes vos aventures sub-
aquatiques.
Nos cours, qui commencent
du débutant jusqu'au niveau
professionnel, sont assurés
par une équipe

d'instructeurs Padi réputés et hautement qualifiés, dans un centre aux services haut de gamme (piscine d'entraînement couverte et à 3 profondeurs intégrées au centre).

Par ailleurs, nous organisons tous les jours des croisières-plongées autour de Phuket ainsi que sur les îles Similan ou la Birmanie.

Soi Saen Sabai Patong Beach Phuket.

Tél: 076 341 595

www.seaworld-phuket.com

CONSEILS JURIDIQUES & COMPTABLES

PHUKET VISA LAW OFFICE

Service de comptabilité, audit. Conseil juridique, investissement, achat immobilier, prêt. Visa (non immigrant, un an...). Permis de travail. Création d'entreprise. On parle français !

64/46, Moo 1, Chaofa Rd., T. Wichit, Phuket

Tél: 076 263 475 ou

076 264 476

Fax: 076 374 563

phuketvisa@hotmail.com

www.phuketvisa.com

SERVICES JURIDIQUES et IMMOBILIERS

Villa 42 Soi Chaofa No. 77/15

Moo 6, T.Chalong, A.Muang

83130 Phuket Thailand

Tél / Fax: 076 280 873

Mob: 081 893 32 12

Contact: Lucien Rodriguez

rodriguez.l@scp-lawassistance.com

CONSULAT HONORAIRE

Le consulat honoraire de Phuket a démissionné.

Pour toute information, veuillez appeler le consulat de France à Bangkok.

Ouverture au public : 8h30-12h00

35 Charoenkrung, Soi 36

Bangkok 10500

Tél: 02 657 5100

Fax: 02 657 5155

Urgence: 02 657 5150

registre.bangkok-amba@diploamatie.gouv.fr

ÉCOLES INTERNATIONALES

BRITISH CURRICULUM INTERNATIONAL SCHOOL

59 Moo 2, Thepkrasattri road, Koh Kaew, Muang, Phuket 83000

Tél: 076 238 711-20 (ext 1113)

Fax: 076 238 750

info@bcis.ac.th

www.bcis.ac.th

GRAPHIC DESIGN

STUDIO SO WHAT

Situé à Chalong, Studio So What réalise tous vos travaux d'édition : e-magazine, e-brochure, brochures, flyers, catalogues, posters, stand up, magazines, livres d'art, annonces publicitaires, cartes de visite. On y parle français.

Contact : Caroline

Mob : 086 950 49 61

studiosowhat@yahoo.com

4/13 Moo 10 Soi Bangrae,

Chaofa Tawantok Rd.,

T. Chalong, Phuket 83130

HÔTELS & RÉSIDENCES

BAAN KRATING PHUKET RESORT

Un havre de paix entre jungle et plage. Charmant hôtel

situé sur la côte Sud de

Phuket, à côté de la très belle

plage de Nai Harn et du

fameux point de vue de

Promthep Cape.

11/3 Moo 1, Wiset Rd, T.

Rawai, Ao Sane Beach, Phuket

Tél: 076 288 264 ou

076 288 341

Fax: 076 388 108

reservations@baankrating.com

www.baankrating.com

PATONG SUN BEACH

Séjourner sur les collines de

Patong dans un hôtel français

de charme tel que Patong

Sunbeach qui offre à la fois le

privilege d'un cadre

exceptionnel et le loisir de

profiter des innombrables

attraits de Patong.

Ses 17 chambres réparties en

3 catégories sont toutes

confortablement équipées et

dotées de climatisation

individuelle, télévision

satellite, accès internet wifi,

minibar, coffre-fort...

207/4 Soi 6 Nanai Road,

Patong, Kathu

83150 Phuket

Tél : 076 292 912

www.patong-sunbeach.com

ROYAL PHAWADEE VILLAGE

Patong Beach, tout près de la

plage (100 mètres).

Découvrez un oasis dans la

ville qui abrite un « hôtel

boutique » de 34 chambres

tout équipées, câble TV,

minibar, coffre fort, accès

Internet.

Ambiance détendue et

gastronomie service attentif

et liberté de mouvement

sont les objectifs d'un

encadrement français.

Regardez notre site web et

laissez vous convaincre.

Sawadeerak Rd,

Patong Beach, Phuket

Réservation : 076 344 622

www.royal-phawadee-village.com

SAI-ROUGN RÉSIDENCE

Sai-Rougn Résidence est

située à Patong Beach, dans la

partie sud de la magnifique île

de Phuket. La résidence de

style Thai domine la baie de

Patong, situé à environ 1 km

de la mer. Patong Beach est à

environ 45 minutes de

l'aéroport international de

Phuket. Chambre standard,

appartement 1 chambre a 3

chambres sont à votre

disposition. Dans la

résidence, vous trouverez

beaucoup d'excellents

services, piscine, massages,

bars, Le restaurants LE

CHAROLAIS vous propose

une cuisine thaïe et Française,

spécialisé dans la viande

Charolaise, Fondue

Bourguignonne, steak,

bavette, ongle etc...

Et un grand choix de

suggestion, pour rendre votre

séjour inoubliable.

Tél : 076 292 449

Mob : 084 844 8381

info@sairougnresidence.com

SWISS PALM BEACH

Appartement-hôtel à

seulement 150 mètres de la

mer, avec piscine, jardin, bar

et restaurant. Appartements

tout équipés.

2 Chaloeiphrakiat Rd, Patong

Beach Kathu,

Phuket 83150

Tél: 076 342 099 ou

076 342 381

Fax: 076 342 098

info@swisspalmbeach.com

www.swisspalmbeach.com

IMMOBILIER

PHUKET COTTAGES

(Présenté par Botan Co.,

Ltd., promoteur immobilier à

Phuket depuis 2003)

Au bord du parcours de golf

de Loch Palm, à proximité de

l'école internationale BIS et

de la plage de Patong, Phuket

Cottages est une résidence

privée, de 5 villas, bénéficiant

de services et sécurité

24h/24.

Vous pouvez acquérir votre

villa de 2 ou 3 chambres avec

jardin et piscine privée à

partir de 8,8 millions de Baht.

Contact : M. Julien Mayard

Tél: 089 724 72 11

info@botanvillage.com

www.phuketcottages.com

LOCATION DE BATEAUX

ASIA MARINE

Pour découvrir Phuket, Phi

Phi island, Phang Nga Bay et

les îles de la mer Andaman

en famille ou avec des amis,

rien de mieux que de louer

un bateau. Voilier ou sans

moteur, avec ou sans

équipage. Loin des foules et

à votre rythme, pour une

journée ou une semaine.

Profitez des plages désertes

et des îles qui ne sont

accessibles qu'en bateau.

Location à la journée ou la

semaine.

20/08 Boat Lagoon

83000 Phuket

Tél: 076 239 111 (Bureau de

vente Boat Lagoon)

Mob: 081 827 60 75

(Vincent Tabuteau)

www.asia-marine.net

charter@asia-marine.net

PISCINES

PISCINES DESJOYAUX

Head Office Thailand

Desjoyaux (Phuket)

Thailand Co., Ltd

79/43 Moo 4, T. Wichit,

Phuket 83000

Tél: 076 209 145

Fax: 076 209 146

desjoyauxphuket@yahoo.com

www.desjoyauxasia.com

RESTAURANTS

CAFÉ DE FRANCE

Une ambiance détendue, un

cadre raffiné, niché à

l'intérieur du Royal

Phawadee Village, le Café de

France vous propose une

gastronomie française, vraie,

simple et gouteuse. Viandes,

poissons et crustacés... tous

nos plats sont rehaussés de

saucés délicates. Touche

personnelle mais dans la

tradition lyonnaise, voilà ce

qui fait notre différence. Une

carte des vins éclectique,

avec des prix très

raisonnables. Ne vous privez

surtout pas d'une visite

plaisir. Cela vaut le détour.

Fermé le dimanche.

Tél: 076 345 042

CEFALÙ

Un restaurant italien, une très

bonne cuisine. Terrasse

extérieure. Menu le midi à

prix très réduits.

Ouvert tous les jours.

Surin Beach, Phuket, 50

mètres à gauche après le

parking principal.

Tél: 081 820 69 23,

076 621 709

Fax: 02 62 17 09

duilio@duilios.com

www.duilios.com

MAE NAAM RESTAURANT

Pour tous les gourmets en

quête d'une expérience

inoubliable dans un cadre

élégant et raffiné, le

restaurant Mae Naam a de

quoi ravir les yeux et le

palais. Situé à Patong, dans le

magnifique hôtel boutique

du Royal Phawadee Village,

le chef Bee vous offre une

excellente gastronomie

française et thaïlandaise,

dans une parfaite fusion aux

saveurs incontestées. Une

adresse à ne pas manquer.

Fermé le dimanche.

Tél: 076 345 042

3 Sawatdirak Road, Patong

Beach, Phuket

www.mae-naam.com

LA BOUCHERIE

NATURAL RESTAURANT (THAMMACHAT)

Charmant restaurant thaïlandais au décor très original. Cadre chaleureux et convivial. Situé au centre-ville de Phuket. Grand choix de mets et de boissons à base de produits naturels. Prix raisonnables aux environs de 80 bahts le plat.

Recommandé par de nombreux guides touristiques depuis 13 ans. Ouvert tous les jours de 10h30 à 23h30.
62/5 Soi Phutorn, Bangkok Rd, Phuket 83000
Tél: 076 224 287 ou 076 214 037
www.naturalrestaurantphuket.com

TWO CHEFS – BAR & GRILL

Steaks juteux, cuisine thaï moderne, fruits de mer frais, saumon fumé maison, desserts faits maison et une grande carte des vins International.

www.twochefs.com
www.facebook.com/twochefssthaiiland

Présentez cette annonce pour obtenir 10% de réduction sur tous les plats.

Samui

AGENCES DE COMMUNICATION**OPTIM MARKETING COMMUNICATION**

Optim Communication and Marketing Agency est un laboratoire d'alchimie où s'opère la fusion des méthodologies de commercialisation scientifique et des sensibilités créatives. Optim a les moyens de fournir un service original répondant parfaitement à vos besoins, à des tarifs très attractifs. Contactez Frédéric Soulas
Optim Co., Ltd.
Samui Avenue Unit B07 3/112-114 Moo 2 Soi Reggae Pub, Bophut, Koh Samui, Suratthani 84320.
Tél/Fax: 077 414 200
Mob: 087 271 73 26
fred@optim-samui.com
www.optim-samui.com

AGENCES DE VOYAGE**SAMUI ÉVASION**

La Liberté votre problème, L'Évasion votre domaine.
- Agence réceptive

francophone. Hôtels, transferts, accueil à l'aéroport, suivi du séjour.
- Agence spécialisée en circuits "Mer et Terre"
Circuits organisés pour individuels, familles, groupes, à la carte, à caractère privé...
Spécialiste de l'archipel, nous saurons répondre à votre demande.
46/25 Moo 3, Soi Colibri, Chaweng Beach, Koh Samui 84320.
Tél: 077 230 159 ou 077 230 438
Fax: 077 230 438
holidays@samuievasion.com
www.samuievasion.com

CONSTRUCTION / BÂTIMENT**CDC - CONCEPT DESIGN CONSTRUCTIONS**

Avec 35 ans d'expérience, Concept Design Construction a le savoir-faire et la qualité, la connaissance de la construction et de la législation pour vous aider à répondre à vos souhaits. Le design est assuré par une équipe professionnelle composée d'artisans. Construction traditionnelle sur modèle européen. CDC s'occupe de tous de détails de votre acquisition.
80/07 Moo 3 Chaweng Beach, Bophut, Koh Samui, Suratthani 84320.
Tél: 077 414 360
Fax: 077 414 359
info@cdc-samui.com
www.cdc-samui.com

CONSULAT HONORAIRE**CONSUL HONORAIRE DE FRANCE**

M. Jules Germanos
141/3 Moo 6 Bophut, Koh Samui, Suratthani 84320
Horaires d'ouverture : sur rendez-vous ou les mardis et jeudis de 13h à 15h
Tél/Fax: 077 961 711
Mob: 087 086 43 72
agenceconsulairesuratthani@yahoo.fr

COURTIERS EN ASSURANCE**AB SAMUI CONSULTING**

Votre courtier francophone à Koh Samui, Koh Phangan et Koh Tao. Tous types d'assurances locales et internationales pour les particuliers et professionnels. Assurance habitation multirisques, assurance voiture, moto, bateau, chantier, Couverture médicale,

assistance rapatriement dans le monde entier, Dossier C.F.E. Assurance voyage Responsabilité civile individuelle et professionnelle Audit gratuit de tous vos contrats existants ou projets.
34/8 Moo 1, T. Bophut, A. Koh Samui, Suratthani 84320
Fisherman village
Mob: 089 065 89 66
Fax: 077 43 04 99
absamuiconsulting@hotmail.com

HÔTELS**EDEN BUNGALOWS**

Situés à 20 mètres de la plage, les bungalows mettent l'accent sur des vacances familiales, sans oublier les individuels et les couples. 15 bungalows ou chambres tout confort, au coeur d'un jardin tropical avec piscine. Bar et snack restaurant pour les creux et l'apéro. Excursions, pêche et nombreux services à disposition. Management français.
Lydia & Gerald
91/1 Bophut, Koh Samui, 84320 Suratthani
Tél: 077 42 7645
Fax: 077 42 7644
info@edenbungalows.com
www.edenbungalows.com

ORIENT-EXPRESS Napasai. Premier hotel de Samui avec un lagon, idéal pour un week-end en famille.

Villa et résidences avec piscine en front de mer. Le Chef Gilles Galli vous réglera de ses spécialités.
Napasai, 65/10 Baan Tai, Maenam, Koh Samui, Surat Thani, 84330, Thailand
Tel: (66-77) 42 92 00
Fax: (66-77) 42 92 01
info@napasai.com

INFORMATIENS**SAMUI VISION COMPUTERS SERVICE**

L'informatique est de plus en plus présent dans de nombreux domaines. L'ordinateur devient un élément majeur de votre activité et son parfait fonctionnement est indispensable mais souvent délicat. SVCS propose différents contrats de maintenance adaptés à vos besoins pour vous soulager de ces désagréments quotidiens. Nous vendons également et installons tous types d'ordinateurs et de périphériques. Spécialiste des réseaux et Internet café. Service dépannage rapide. De nombreuses références sur Koh Samui.
Tél/Fax: 077 413 303
Mob: 081 956 50 03 ou

089 591 14 31
svcomp@samart.co.th

GOUFFAPROD

Gouffaprod est une entreprise Thaïlandaise de solutions internet dirigée par une équipe française. Nous sommes basés sur Koh Samui avec des déplacements réguliers sur Phuket et Bangkok. Nous avons 6 champs d'interventions (Création de site internet, Hébergement internet, Référencement internet, Création de logo, Dépannage et cours d'informatique) dans lesquels nous vous proposons des services performants à des prix défiant toute concurrence. Nous confier vos projets, c'est vous assurer la tranquillité et la satisfaction d'un travail efficace.
contact@gouffaprod.com ou www.gouffaprod.com
Mob: 083 648 39 18

PHOTOGRAPHES**SAMUIZOOM**

Photographe professionnel sur Koh Samui. Reportages, documentaires photographiques, évènementiel, mariages, publicité, portraits, spectacles, architecture. Retouche photos numériques.
Étude sur demande.
Mob: 087 281 21 86
contact@samuizoom.com
www.jacquesherremans.com

PUBS / BARS / CAFÉS**CAFÉ DE PARIS**

Situé à Chaweng, l'unique café parisien de Koh Samui est ouvert dès 8 h du matin jusqu'à tard dans la soirée. Petits déjeuners gourmands avec nos délicieuses baguettes, un bon café maison ou nos autres spécialités, croques monsieur, sandwiches à la française... Connexion WIFI gratuite, projection de films et sports en direct. Terrasse au bord d'une rivière.
80/6 Moo3 Chaweng beach 84320 Koh Samui
Mob: 083 640 9442

MARTIN CLUB & SNACK
Bar francophone situé au centre de Chaweng. A

l'entrée du Central Bay Resort. Bar-Snack-Billard. Tous les sports en direct sur grand écran. Fernando saura vous aider et répondre à toutes vos questions sur Koh Samui. Location de maisons à 5-10 mn du centre-ville.
Moo 3-17/40, Chaweng Beach Koh samui 84320 Suratthani
Tél: 077 230 475
Mob: 081 8957 263 (après 15h) martinclub@hotmail.com
www.samuiphanganinfo.com/martinbar

RESTAURANTS**CAPTAIN KIRK**

Au cœur de Chaweng, Captain Kirk vous accueille dans un cadre romantique et original empreint du goût du propriétaire pour les voyages. Sur une terrasse verdoyante, vous dégusterez spécialités de fruits de mer et viande rouge de qualité, sans oublier les incontournables de la cuisine thaïlandaise.
Chaweng Beach Road, Chaweng Center 167/42, Moo 2, Tambon Bo Phut 84320 Koh Samui, Suratthani,
Mob: 081 270 53 76

LE CAFÉ DES ARTS

Situé à l'extrémité nord de Chaweng et en face de l'île de Koh Matlang, venez déguster de la cuisine thaïlandaise et française ou un simple snack au restaurant de l'hôtel Papillon. Le Café des Arts, entièrement décoré dans un style Lanna Thaï, vous permettra de découvrir de nouvelles saveurs culinaires dans un cadre idyllique avec une vue panoramique sur le lagon de Chaweng Beach. Le bar à vin du Café des Arts vous propose également une sélection de vins du monde qui accompagnera les différents mets et tapas. Nous organisons sur demande: mariages, anniversaires, couscous parties, buffets thaïs, barbecues de fruits de mer, bouillabaisse des îles, concours de pétanque, etc.
Pour votre réservation:
Tél/Fax: 077 231 169

LE CAFÉ FRANÇAIS

Cette brasserie situé à quelques pas de la mer dans le charmant Fisherman's village, vous accueille de 11h à minuit, pour venir déguster des plats bien français (bœuf bourguignon, coq au vin, escargots, foi gras) ; également à la carte le bœuf charolais sous forme de côte de bœuf, de bavette,

entrecôte et autre tournedos. Ces anciens directeurs de brasserie parisienne se feront un plaisir de vous recevoir dans une ambiance familiale. 43/25 Moo 1 Bophut Fisherman's Village Koh Samui Tel : 087 905 31 04

RED MOON

Situé au cœur du FISHERMAN'S VILLAGE à Bo Phut, le Restaurant/Bar d'ambiance Red Moon est ouvert tous les jours de 12h à 1h du matin et plus lors de la retransmission sur écran géant d'événements sportifs... Vous serez enthousiasmés par la finesse de ses Spécialités Thai et la qualité de sa cuisine Européenne. Le mercredi et vendredi soir, John Tyler animera vos soirées sur des musiques de Tom Jones, Joe Cocker, et autres grands crooners, tout en dégustant le Spécial Ti Punch Samui. Red Moon Fisherman's village, Bo Phut, Koh Samui Tel: 084 842 01 81 redmoonbophut@gmail.com

SPAS

ERANDA HERBAL SPA

Un sanctuaire devenu incontournable lors de votre prochain passage à Koh Samui. Situé au nord de la plage de Chaweng avec une vue imprenable sur la mer, Eranda Herbal Spa prend place dans un immense jardin tropical entouré de cascades, fait de calme, de sérénité et de bien être. Nos thérapeutes diplômés vous feront découvrir dans un monde douceur, une large gamme de traitements et de massages. 9/37 Moo 2 Chaweng North Road, Bophut, Koh Samui 84320 Tel: 077 422 666 ou 077 413 828 Fax: 077 422 665 Mob: 081 894 67 02 info@erandaspa.com www.erandaspa.com

TAILLEURS

TREND FASHION

Tailleur pour femmes et hommes sur mesure. Mode, haute-couture. Trend Fashion offre une fabrication de très haute qualité. Une référence sur Koh Samui. Excellent rapport qualité-prix. Jusqu'à 40% sur les tarifs européens. Possède tous les tissus et couleurs sur le marché. Free Pickup. 14/68-69 Moo 2

Chaweng Beach Rd, Koh Samui 84320, Suratthani. Tél: 077 414 436 Mob: 086 682 15 37 info@trendfashion.co.th www.trendfashion.co.th

Udon Thani

HÔTELS

UDON STAR PALACE

Hôtel et appartements meublés au mois. En plein centre-ville, nous vous offrons de luxueuses chambres de 45 M² et appartements de 70 M² avec salles de bains en granit. Décoration recherchée. Toutes avec air conditionné, coffre individuel, minibar, TV5 (câble), fitness gratuit, WIFI gratuit, transfert aéroport gratuit. Prix raisonnables. Direction française. Regardez sur : You Tube : Udonstar. Watthana Nuwong 75/3 Udon Thani Tél: 042 246 808 www.Udonstar.Biz

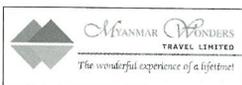
Birmanie

AGENCES DE VOYAGE

GULLIVER TRAVEL

Découvrez la Birmanie grâce aux services et à l'équipe de Gulliver Travel. Des voyages personnalisés pour tous les goûts et tous les budgets. Agence et guides francophones et anglophones. Contactez Thuzar & Hervé Flejo 48 B, Inya Yeik Tha Road, (derrière Marina Residence) Mayangone Township, Yangon Tél: (+95 1) 66 54 88 ou (+95 1) 65 56 42 ou (+95 1) 72 01 51, gulliver@mptmail.net.mm herve.flejo@gmail.com Gulherve1@gmail.com www.gulliver-myanmar.com

MYANMAR WONDERS TRAVEL LTD.



De la qualité, du sur-mesure et des prix adaptés à toutes les bourses, que demander de plus. Spécialiste du Myanmar puisqu'elle y est originaire, May est stupéfiante de ressources. Sa spécialité : offrir un voyage sur mesure à ses clients.

Office Address: Room-907, FMI Centre, No. 380, Bogyoke Aung San Road, Pabedan Township, Yangon, Myanmar Tél: (+95 1) 24 80 60 (direct line) (+95 9) 51 20 848 Fax: (95 1) 248060 maythu.myanmarwonders@gmail.com myanmarwonders@gmail.com www.myanmarwonderstravel.com

HÔTELS

BLUE BIRD HÔTEL - BAGAN



Narathheinkha (10), Bagan Myo Thit, Nyaung Oo Township, Mandalay Division, Myanmar Tel: (+95 61) 65051, 65440, 65449 Mobile: (+95 9) 512 0848 Fax: (+95 61) 65051 info@bluebirdbagan.com.mm bluebirdbagan.info@gmail.com www.bluebirdbagan.com

ORIENT EXPRESS

The Governor's Residence Un oasis de verdure et de calme au cœur de Yangon. Un style inimitable. Restaurant Mandalay, terrasse et jardin. The Governor's Residence, 35 Taw Win Road, Dagon Township, Yangon, Myanmar Tel: (+95 1) 22 98 60 Fax: (+95 1) 22 82 60 info@governorsresidence.com.mm

Cambodge

AGENCES IMMOBILIÈRE

ROOFTOP

Rooftop est une agence immobilière Franco-Cambodgienne située à Phnom Penh. Les services proposés aux clients : -Vente et location de biens immobiliers, appartements, villas, terrains. -Aide, conseils pour le financement de vos investissements. -Assistance juridique offerte pour l'accompagnement de vos formalités légales. Tél : (+855) 023 218 045 contact@rooftop.asia www.rooftop.asia

AVOCATS

DFDL MÉKONG

DFDL Mekong est présent au Laos, Cambodge, Thaïlande, Vietnam et Birmanie. Les 9 bureaux de notre réseau régional nous permettent de fournir un service complet aux entreprises locales et étrangères, ainsi qu'aux institutions internationales. Grâce à une équipe de plus de 70 avocats et consultants, nous fournissons des services personnalisés en consulting. 33, Street 294 (Corner Street 29) Sangkat Tonle Bassac Khan Chamkarmon (PO Box 7)

Phnom Penh

Tél: (+855 23) 21 04 00 Fax: (+855 23) 21 40 53, (+855 23) 42 82 27 Mobile (Camb) : (+855 12) 80 55 52 Mobile (Vn) : (+84) 98 39 77 053 Martin.Desautels@dfdlmekong.com www.dfdlmekong.com

GALERIES

DIWO GALLERY

Diwo Gallery I Statues, Buddha's, photos, déco.Café, jardin terrasses Route du lac, Vat Svay Diwo Gallery 2 Après le vieux marché entre Monument books et Ta Prohm Hotel Siem Reap Tél: (+855 92) 93 07 99 ou (+855 92) 87 62 52 www.tdiwo.com

HÔTELS

ORIENT EXPRESS

La Résidence d'Angkor: à 2 pas du marché, à 10 mn d'Angkor Wat, un hôtel unique de par son architecture avec un service de classe internationale. Apsara show 3 fois par semaine au restaurant. La Résidence d'Angkor, River Road, Siem Reap, Kingdom of Cambodia Tél: (+855-63) 96 33 90 Fax: (+855-63) 96 33 91 info@residencedangkor.com

PAVILLON INDOCHINE

Lodge-Restaurant Route des temples d'Angkor, Siem Reap. Tél: (+855 12) 80 43 03 ou (+855 12) 84 96 81 mail@pavillon-indochine.com www.pavillon-indochine.com

Laos

HÔTELS

ORIENT EXPRESS

La Résidence Phou Vao, dans la zone classée de Luang Prabang avec vue imprenable sur les montagnes alentours; restaurant Phou Savanh face au Mont Phousi. La Résidence Phou Vao, 3 PO Box 50, Luang Prabang, Lao PDR Tél: (+856 71) 21 21 94 ou 21 25 30 Fax: (+856 71) 21 25 34 reservations@residencephouva.com

RESTAURANTS

L'ESTAMINET

L'Estaminet, restaurant de cuisine française et thaïe situé en face du « Morning market », à 5 min de la station de bus. Nous vous accueillons dans notre jardin tropical ou sur les sofas de notre salle climatisée. Le midi menu à 35 000 kips (135 bahts) : plat du jour, dessert ou café À la carte : boeuf « thai-french » : bavette, côte de boeuf, entrecôte. Bourguignon, escalope normande etc. Lane Xang Avenue Ban Hatsady, Vientiane Tél: (+856) 21 25 09 75 oi (+856) 20 22 09 51 00 lestaminetlaos@gmail.com

Vietnam

RESTAURANTS

BAR-RESTAURANT CHUM

Bar-Restaurant CHUM Venez vous relaxer au bord de la rivière Cai (à 50 mètres des bains de boue de Nha Trang) et déguster une excellente cuisine vietnamienne puis vous exercer au mini-golf 18 trous. Nous proposons également des circuits à vélo et à moto pour découvrir Nha Trang ainsi qu'une excursion à moto au sommet de la montagne Hon Ba (1500 mètres) jusqu'à l'observatoire d'Alexandre Yersin. Restaurant CHUM, So 10, To 15, Ngoc Hiep, Nha Trang, Vietnam (à 50 m de Tam Buns-Bains de boue). Tél : 001-84- (0)583545072 Thoa: 001-84- (0)912512359 Lionel: 001-84- (0)86376936 chum.cafestaurant@gmail.com www.chum-caferestaurant.zqx.net

Où trouver Gavroche ?

THAÏLANDE

▶ BANGKOK

AÉROPORT SUVARNNABHUMI

- **Nai-Inn Bookstore**
2ème étage/3ème étage
et 4ème étage

QUARTIER CHAROENKRUNG / HUALAMPONG

- **Asia Book/Bookazine Gare**
Hualampong
- ★ **Exotic Siam Oriental Hotel** 221/3-4/5
- **Folies Royal Orchid** Cheraton
- **The Corner** Charoenkrung Soi 36

QUARTIER KHAOSAN

- **Asia Book/Bookazine Khaosan Rd**
- **Ton's book 327/5 Pamon-Montri Rd.**
- **Saraban Pamon-Montri Rd**

QUARTIER PATHUMWAN / SIAM

- **Asia Book/Bookazine Book Outlet**
Amarin, Central World, Chamchuri Square, Gaysorn, Siam Discovery, Siam Paragon, Siam Square
- **Kinokuniya Siam Paragon**
- **Villa Market** The Millennia Bldg.
Langsuan Rd.

QUARTIER SATHORN

- **Carnet D'Asie Alliance Française**
- **Daideo Thai Wah Tower**
- **Folies Alliance Française**
- **Folies Sathorn City Tower**

QUARTIER SILOM

- **Asia Book/Bookazine CP Tower**,
Silom Rd.
- **Style Paris** So Sofitel, 10ème étage,
Sathorn Rd.
- **Villa Market** Soi Lalaisab, Silom Rd.

QUARTIER SUKHUMVIT

- **Asia Book/Bookazine** Bumrungrad Hospital, Emporium Shopping Complex, Time Square, Sukhumvit (Près de Robinson et BTS Asoke)
- ★ **Be Your Guest 24** Sukhumvit soi 53
- **Foodland (Nai-inn bookstore)**
Sukhumvit Soi 16
- **JP Travel** Sukhumvit Soi 4
- **Kinokuniya** The Emporium Shopping Complex

- **Le Petit Zinc** 110/1 Sukhumvit soi 23

- **Nana Hotel** Sukhumvit Soi 4

- **RX Pharmacie** Sukhumvit Soi 4

- ★ **ROCK AROUND ASIA Art Gallery**
5/3 soi 45, Sukhumvit Rd

- **Villa Market** Sukhumvit 11, 33 (HO),
49, 55 (Thonglor), Ploenchit Center
(Près de BTS On-Noot)

- **Quintessence/Mega Selection** 116/1
Soi Sukhumvit 23 (Prasarnmit)

QUARTIER YANNAWA

- **Folies Nanglinchee Rd.**
- **Le Lys Nanglinchi 6** (Soi Keng Chuan)
- **Le Smash Club** Praram 3 Rd.

QUARTIER LADPRAO

- **Chez Mimile**
Cabin Mall 498/5 Soi Ramkhamhaeng
39, Wangthonglang

▶ CHIANG MAI

- **Alliance Française** Charoenprathet Rd.
- **Back Street Books** Chaingmai Kao Rd.
- **Barfly** 59/6 Loi Kroh Rd.
- **Book Corner** Thapae Rd.
- **Bookazine** Chiangmai Pavillon Night Bazaar, Carrefour
- **Book Zone** Thapae Rd.
- **Côté Jardin** Ratchamankhla Soi 2.
- **Gecko Bookshop** 2/6 Ch-Moi Kao Rd.
- **Eden Restaurant** Moon Muang Soi 5
- **Jarunee E-Newspaper** 25/2
Moonmuang Rd.
- **Lou Garden** 43 phrapokkklao road soi
3 amphoe muang
- **MK Minimart** Moonmuang Rd.
- **Restaurant le Franco-Thai**
- **Rimping Nim City** Mahidol Rd.
- **Rimping Nawarat** Lumpun Rd.
- **Rimping Mee Chok** Mae Chok Plaza,
Maejo
- **Top North Guest-House** 15 Moon
Muang, Soi 2

▶ CHIANG RAI

- **Librarie Nain** Sooksathit Rd.
- **Airport Bookshop**

▶ HUA HIN

- **Megabooks** 166 Naresdamri Rd.
- **Villa Market** Pret Kasem Rd.
- ★ **Siam Consulting Huahin** 250/129
Hansa Avenue, Petchkasem Rd. Soi 94

▶ KHON KAEN

- ★ **Didine restaurant** 7 Prachasamran Rd.,
T. Nai Muang, A. Muang.

▶ KRABI

- ★ **Relax Bay Resort** Ao Phra Ae
Koh Lanta

▶ PATTAYA

- **Asia Book/Bookazine** Carrefour,
Central Center, Jomtien, Pattaya
Bangkok Hospital, Royal Garden

- ★ **Chez Dominique**, Soi Yamoto

- **DK Bookstore** Soi Post-Office

- **Foodmart** Jomtien, Thappraya Rd

- **Hôtel le Mercure** 2nde Road Soi 15

- **L'Arc restaurant** Jomtien complex

- **La Boulange** Third Road, Pattaya Klang

- **Le Trafalgar** Soi Lengkee

- **North Star Library**, Sukhumvit Rd.

- **Rest. Canary Bay** Jomtien, Soi 4

- **Rest. Le Nathan's** Jomtien

- **Rest. Le Parrot's** Third Road

- **Riviera Beach Hotel** Soi Post-Office

- **Roong Ruang Bookstore** Gare
Routière Nord

- **Rumruay** 2nd Road, ex-Bavaria Arcade

▶ PHUKET

- **Asia Book/Bookazine** Aéroport
Phuket, Junceylon, Karon, Patong

- **Big C** Patong Jungceylon

- **Dans Sengho** Tesco Express Rawai,
Tesco Express Chalong

- **Le Cafe 101** Jungceylon, Patong

- **Le Living Room** Marina Yacht Heaven

- **Chez Nous Lac** Nai Ham

- **Manop** Patong

- **PNS Supermarket** Rawai

- **Chulaparn** Chalong

- **Oh La La** Kamala

- **The Books** Phuket : Robinson, Central

- **Sengho** Phuket Lotus

- **Alliance Française** Phuket Town,
Pattana Rd, Soi 1

- **Royal Phawadee Village** Patong, 3
Sawatdirak Rd.

- **Villa Market** 61/9, M.10 Chalong

▶ SAMUI

- **AB Samui Consulting** Bophut

- **Alliance Franco-Thai Service**
Chaweng

- **Bookazine** Samui-Chaweng Beach,
Samui II Tam bon Moorpoood, Samui III-
Lamai-Koh Samui

- **Boucherie Charcuterie Minimart**
l'épicerie Chaweng

- **Friendly Market** Lamai

- **Le Baobab restaurant** (Lamai)

- **La bonne Franquette** Mae Nam

- **Le boudoir** (Mae Nam)

- **Le virage** Bophut

- **Lamai Beach résidence** Lamai

- **Martin Club & Snack** Chaweng

- **Nathon Books** Nathon

- **Papillon Resort** Chaweng

- **Sunland Properties Ltd IT Center**
Lamai

- **The cottage@samui** Lamai beach

▶ UDONTHANI

- **Udon Délices** 288/5-6 Moo 6
Tambon Nuangbua

CAMBODGE

▶ PHNOM PENH

- **Boutique Monument Books**
Boulevard Norodom

- **Aéroport de Phnom Penh**

- **Open Wine**

- **Intercontinental Hotel**

- **Thai Huot**

- **Carnet D'asie** Keo Chea Rd

▶ SIEM REAP

- **Lucky Mall**

- **Musée National**

- **Aéroport domestique et international**

- **Angkor Market**

- **Raffles Grand Hotel**

- **Carnet d'Asie**

LAOS

▶ VIENTIANE

- **Centre médical de l'ambassade de France** Kouvieng Rd

- **Le Banneton** Ban Mixay

- **Minimart Chinaimo** Ban Kok Nin Rue
Tha Deua

- **Monument Books**

- **Paradise** (la cantine) Centre culturel
français, Avenue Lane Xang

- **Phimphone Market** Rue Setha Thirath

- **Vieng Yang Minimart** Ban Phonxay

▶ LUANG PRABANG

- **Monument Books**

- **Restaurant l'Elephant** Ban Vat Nong